



## Совет Безопасности

Distr.: General  
5 September 2017  
Russian  
Original: English

---

### Записка Председателя Совета Безопасности

В пункте 2 резолюции 2345 (2017) Совет Безопасности просил Группу экспертов, учрежденную резолюцией 1874 (2009), представить Совету промежуточный доклад со своими выводами и рекомендациями.

Соответственно, настоящим Председатель распространяет доклад, полученный от Группы экспертов (см. приложение).



## Приложение

### **Письмо Группы экспертов, учрежденной резолюцией 1874 (2009), от 28 августа 2017 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Группа экспертов, учрежденная резолюцией 1874 (2009), имеет честь настоящим препроводить в соответствии с пунктом 2 резолюции 2345 (2017) промежуточный доклад о своей работе.

Этот доклад был представлен Комитету Совета Безопасности, учрежденному резолюцией 1718 (2006), 4 августа 2017 года и был рассмотрен Комитетом 25 августа 2017 года.

Группа будет признательна, если настоящее письмо и добавление к нему будут доведены до сведения членов Совета Безопасности и изданы в качестве документа Совета.

*(Подпись)* Хью **Гриффитс**  
Координатор Группы экспертов, учрежденной  
резолюцией 1874 (2009) Совета Безопасности

*(Подпись)* Бенуа **Кангийен**  
Эксперт

*(Подпись)* Дмитрий **Кикю**  
Эксперт

*(Подпись)* Стефани **Клайн-Альбрандт**  
Эксперт

*(Подпись)* Маико **Такеути**  
Эксперт

*(Подпись)* Нил **Уоттс**  
Эксперт

*(Подпись)* Чон Квон **Юн**  
Эксперт

*(Подпись)* Цзун Цзяху  
Эксперт

**Добавление****Письмо Группы экспертов, учрежденной резолюцией 1874 (2009), от 4 августа 2017 года на имя Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1718 (2006)**

Группа экспертов, учрежденная резолюцией 1874 (2009) Совета Безопасности, имеет честь настоящим препроводить, в соответствии с пунктом 2 резолюции 2345 (2017), промежуточный доклад о своей работе.

Группа будет признательна за доведение настоящего письма и доклада до сведения членов Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1718 (2006).

*(Подпись)* Хью **Гриффитс**  
Координатор Группы экспертов, учрежденной  
резолюцией 1874 (2009) Совета Безопасности

*(Подпись)* Бенуа **Кангийн**  
Эксперт

*(Подпись)* Дмитрий **Кикю**  
Эксперт

*(Подпись)* Стефани **Клайн-Альбрандт**  
Эксперт

*(Подпись)* Маико **Такеути**  
Эксперт

*(Подпись)* Нил **Уоттс**  
Эксперт

*(Подпись)* Чон Квон **Юн**  
Эксперт

*(Подпись)* Цзун Цзяху  
Эксперт

## Среднесрочный доклад Группы экспертов, учрежденной резолюцией 1874 (2009)

### Резюме

Корейская Народно-Демократическая Республика добилась значительного технологического развития своего потенциала оружия массового уничтожения, несмотря на самый всеобъемлющий режим адресных санкций в истории Организации Объединенных Наций. После двух ядерных испытаний в 2016 году, повлекших за собой принятие резолюций 2270 (2016) и 2321 (2016), эта страна намного ускорила испытания баллистических ракет и в 2017 году провела уже 14 запусков, в том числе, согласно сообщениям, два запуска межконтинентальных баллистических ракет. Эта страна продолжает также игнорировать оружейное эмбарго и строгие финансовые и секторальные санкции, показывая тем самым, что по мере усиления режима санкций растут и масштабы уклонения от них. Впервые за всю историю санкционного режима против этой страны поступило сообщение о применении боевого отравляющего вещества — это сообщение Малайзии, которая обвинила Корейскую Народно-Демократическую Республику в том, что в феврале 2017 года она использовала вещество VX в Куала-Лумпуре для убийства Ким Чен Нама, который, согласно сообщениям, является сводным братом Ким Чен Ына.

В 2017 году Корейская Народно-Демократическая Республика провела испытания новых систем баллистических ракет, продемонстрировав значительные успехи в области диверсификации систем и увеличения дальности полета, а также сократив промежуток времени между производством новых ракет и их испытаниями. Как сообщается, эта страна продолжает запрещенную ядерную деятельность: производит оружейный расщепляющийся материал в Йонбёне и занимается строительством и техобслуживанием в Пхунгери. Кроме того, Группа продолжает расследование в связи с присутствием в Африке и на Ближнем Востоке, особенно в Сирийской Арабской Республике, большого числа граждан Корейской Народно-Демократической Республики, которые действуют от имени или по поручению организаций, включенных в санкционный перечень, и в том числе Группа проверяет причастность этих лиц к запрещенной деятельности, такой как торговля зенитно-ракетными комплексами.

Корейская Народно-Демократическая Республика продолжает нарушать финансовые санкции, направляя за рубеж своих агентов для проведения финансовых операций от имени национальных юридических лиц. Финансовые учреждения во многих государствах-членах умышленно или непреднамеренно предоставили корреспондентские банковские услуги подставным компаниям и физическим лицам Корейской Народно-Демократической Республики, участвующим в запрещенной деятельности. Кроме того, иностранные компании поддерживают связи с финансовыми учреждениями этой страны, выступающими в качестве филиалов или совместных предприятий, вопреки соответствующим резолюциям. Участие дипломатического персонала Корейской Народно-Демократической Республики в коммерческой деятельности и сдача в аренду имущества посольств приносят существенные доходы, а многочисленные мошеннические финансовые схемы служат в качестве подспорья. Эта незаконная финансовая деятельность становится возможной из-за отсутствия — в том числе во многих государствах Азии — соответствующей национальной правовой и регламентирующей базы, которая могла бы обеспечить выполнение принятых резолюций.

Корейская Народно-Демократическая Республика продолжала нарушать секторальные санкции, экспортировала практически все товары, запрещенные резолюциями, и в результате этого в отчетный период получила доходы на сумму не меньше чем в 270 млн. долл. США. После того как в феврале 2017 года Китай приостановил импорт угля из Корейской Народно-Демократической Республики, она поставляет уголь другим государствам-членам, включая Малайзию и Вьетнам, а также поставляет уголь через третьи страны. Проведенные Группой расследования показывают, что эта страна специально использует обходные каналы для экспорта запрещенных товаров, тем самым уклоняясь от санкций.

Корейская Народно-Демократическая Республика в ответ на меры государств-членов по уменьшению числа судов этой страны под иностранными флагами продолжала совершенствовать свои методы уклонения от санкций, действуя через свое Управление по делам морского флота. Это также привело к увеличению числа судов под флагом Корейской Народно-Демократической Республики, многие из которых формально принадлежат иностранным компаниям или эксплуатируются ими в нарушение соответствующих резолюций.

Несмотря на увеличение числа государств-членов, которые представляют Совету Безопасности национальные доклады об осуществлении резолюций, фактическое осуществление санкций далеко не соответствует тому, что необходимо делать для достижения главной задачи денуклеаризации. Скорее всего, Корейская Народно-Демократическая Республика будет и далее быстрыми темпами развивать свою ядерную программу и программу по баллистическим ракетам, судя по заявлениям Ким Чен Ына, в том числе по его новогоднему обращению накануне 2017 года, в котором были его слова о том, что «в 2016 году Корейская Народно-Демократическая Республика достигла статуса ядерной державы, ... провела первое испытание водородной бомбы, испытательные пуски различных ударных вооружений и испытание ядерной боеголовки», а также «вышла на заключительный этап подготовки к испытательному пуску межконтинентальной баллистической ракеты». Слабое обеспечение режима санкций и постоянно меняющиеся методы уклонения от санкций, применяемые этой страной, подрывают усилия по достижению целей резолюций, которые состоят в том, чтобы Корейская Народно-Демократическая Республика отказалась от всех видов оружия массового уничтожения и прекратила все соответствующие программы и виды деятельности.

## Содержание

	<i>Стр.</i>
Глоссарий .....	7
I. Введение .....	8
II. Доклады государств-членов .....	8
Национальные доклады об осуществлении .....	8
III. Продолжающиеся нарушения Корейской Народно-Демократической Республикой своего обязательства отказаться от программы по баллистическим ракетам, а также программ, касающихся ядерного и других видов оружия массового уничтожения . . . .	10
А. Недавняя деятельность, связанная с программой по баллистическим ракетам . . .	10
В. Недавняя деятельность, связанная с ядерной программой .....	14
С. Другие существующие программы, касающиеся оружия массового уничтожения	14
IV. Эмбарго, внесенные в перечень организации и физические лица .....	15
V. Морские перевозки .....	20
VI. Финансовая деятельность .....	24
VII. Секторальные санкции .....	32
VIII. Рекомендации .....	42
А. Рекомендации Группы Совету Безопасности .....	42
В. Рекомендации Группы Комитету .....	43
С. Рекомендации Группы государствам-членам .....	45

## Приложения\*

---

\* Приложения распространяются только на том языке, на котором они были представлены, и без официального редактирования.

## Глоссарий

В настоящем докладе используются следующие слова и выражения, имеющие указанное ниже конкретное значение:

«страна»	Корейская Народно-Демократическая Республика
«Комитет»	Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией <a href="#">1718 (2006)</a>
«резолюции»	Резолюции Совета Безопасности <a href="#">1718 (2006)</a> , <a href="#">1874 (2009)</a> , <a href="#">2087 (2013)</a> , <a href="#">2094 (2013)</a> , <a href="#">2270 (2016)</a> и <a href="#">2321 (2016)</a>
«Группа»	Группа экспертов, учрежденная резолюцией <a href="#">1874 (2009)</a>
«санкции»	Меры, предусмотренные в вышеупомянутых резолюциях
«санкционный перечень»	Перечень, составленный и обновляемый Комитетом во исполнение резолюции <a href="#">1718 (2006)</a> и касающийся физических лиц, организаций, групп и предприятий
«воспрещение»	Досмотр, конфискация и отчуждение груза по смыслу пунктов 11–14 резолюции <a href="#">1874 (2009)</a> , пункта 8 резолюции <a href="#">2087 (2013)</a> и пункта 16 резолюции <a href="#">2094 (2013)</a>
«обозначать/ обозначение»	Меры, принимаемые Советом Безопасности или Комитетом на основании пунктов 8(d) и 8(e) резолюции <a href="#">1718 (2006)</a> (с изменениями, внесенными в последующих резолюциях, включая пункт 27 резолюции <a href="#">2094 (2013)</a> ) в отношении физических лиц или организаций (замораживание активов и/или запрет на поездки)
«тонны»	Метрические тонны

## I. Введение

1. В пункте 43 резолюции 2321 (2016) Совет Безопасности просит Группу экспертов включать выводы и рекомендации в свои среднесрочные доклады начиная со среднесрочного доклада, который должен быть представлен Комитету к 5 августа 2017 года. Настоящий доклад охватывает период с 2 февраля по 5 августа 2017 года<sup>1</sup>.

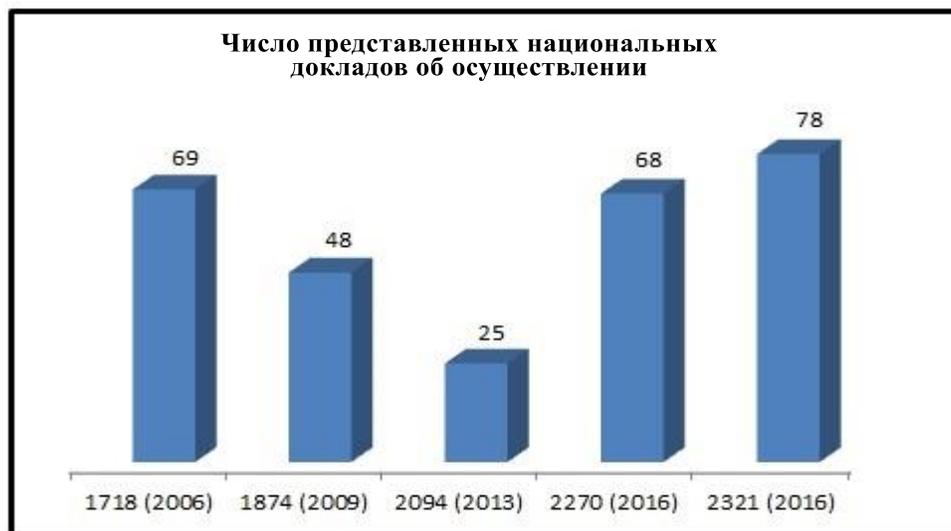
## II. Доклады государств-членов

### Национальные доклады об осуществлении

2. Показатель представления национальных докладов об осуществлении в соответствии с резолюциями 2270 (2016) и 2321 (2016) неуклонно растет. Число докладов, представленных в соответствии с резолюцией 2321 (2016), является наиболее высоким показателем на данный момент — 78 докладов — по сравнению с показателем за тот же период после принятия предыдущих резолюций (рис. I). Как и в случае с предыдущими резолюциями, показатели представления национальных докладов об осуществлении резолюции 2321 (2016) значительно варьируются в зависимости от региона (рис. II). Государства-члены продолжали представлять доклады об осуществлении резолюции 2270 (2016) и предыдущих резолюций<sup>2</sup>. Несмотря на рост числа представленных докладов в связи с резолюциями 2270 (2016) и 2321 (2016) по сравнению с предшествующими резолюциями, Группа отмечает, что число государств, не представивших доклады (соответственно, 95 и 114), по-прежнему значительно (см. приложения 2 и 3).

Рис. I

**Национальные доклады об осуществлении, представленные в течение восьми месяцев после принятия каждой резолюции**



Источник: Группа.

<sup>1</sup> Постоянные компьютерные атаки на Группу в течение отчетного периода мешали ее работе по представлению докладов об исполнении санкций в соответствии с ее полномочиями. Группа продолжает собирать информацию по этой теме.

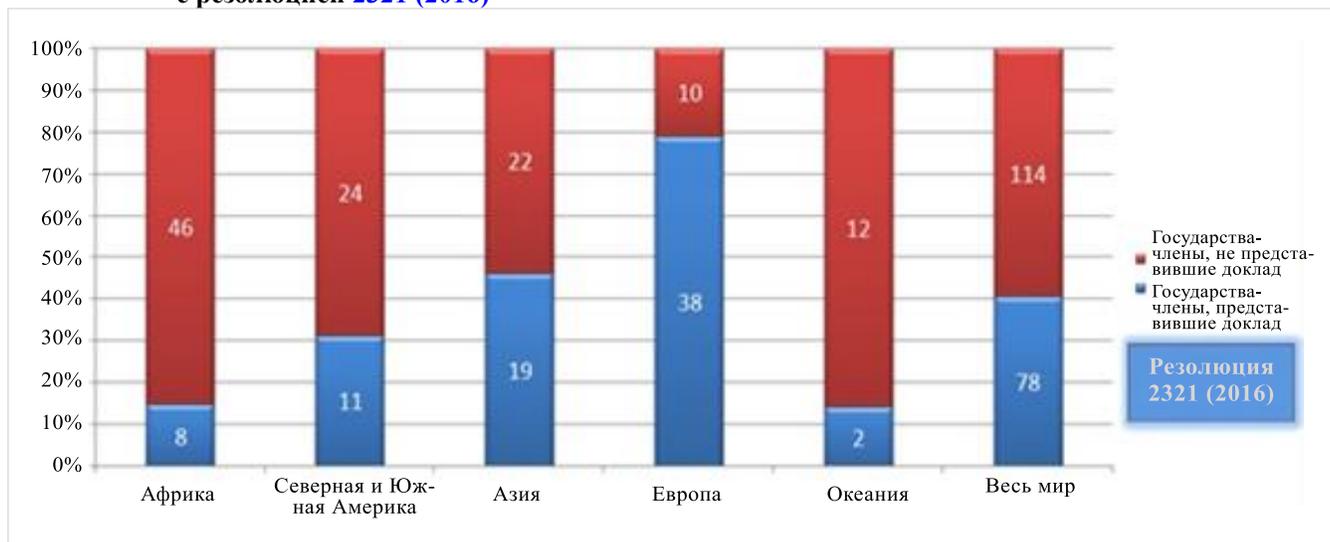
<sup>2</sup> В течение отчетного периода доклады в соответствии с резолюцией 2270 (2016) поступили от 21 государства-члена, в результате чего их общее число достигло 97 (см. приложение 1).

3. После принятия резолюции 2321 (2016) Группа участвовала в региональных информационно-разъяснительных мероприятиях в Нью-Йорке и в Азиатско-Тихоокеанском регионе, цель которых заключалась в содействии эффективному осуществлению этой резолюции государствами-членами. Спустя шесть месяцев после принятия резолюции 2321 (2016) 128 государствам-членам, не представившим доклады, были направлены напоминания с рекомендацией представить свою информацию в соответствии с обновленными руководящими принципами подготовки и представления национальных докладов об осуществлении. Особое внимание было уделено членам Совета Безопасности и соавторам этой резолюции, которым было предложено послужить примером для других.

4. Группа отмечает некоторое улучшение качества ряда докладов, в некоторых из которых были перечислены конкретные меры, принятые этими государствами-членами, такие как сокращение числа сотрудников дипломатических представительств Корейской Народно-Демократической Республики, ограничение числа банковских счетов одним счетом для каждой дипломатической миссии этой страны или запрет на использование недвижимого имущества, которым она владеет или которое арендует на территории этих государств, для любых целей, кроме дипломатической или консульской деятельности.

5. Группа также с озабоченностью отмечает, что Корейская Народно-Демократическая Республика неоднократно отрицала легитимность резолюций Совета Безопасности, в том числе сделала это в ответ на заключительный доклад Группы в 2017 году в своем заявлении от 6 марта 2017 года, в котором утверждала, что эти резолюции «вообще не имеют никаких правовых оснований».

Рис. II  
Региональные показатели представления докладов в связи с резолюцией 2321 (2016)



Источник: Группа.

**Рекомендация**

6. Группа рекомендует государствам-членам включить в свое внутригосударственное законодательство соответствующие положения резолюций 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016) и 2356 (2017).

### **III. Продолжающиеся нарушения Корейской Народно-Демократической Республикой своего обязательства отказаться от программы по баллистическим ракетам, а также программ, касающихся ядерного и других видов оружия массового уничтожения**

#### **A. Недавняя деятельность, связанная с программой по баллистическим ракетам**

##### **Пуски баллистических ракет**

7. В период с февраля по июль 2017 года Корейская Народно-Демократическая Республика продемонстрировала и испытала новые баллистические ракеты, а также новый двигатель, что свидетельствует о значительном расширении и диверсификации ее программ (таблица 1). Эти новые системы позволят стране увеличить дальность и повысить оперативную готовность, надежность и проникающую способность своего арсенала. Очень важной вехой в развитии программы этой страны по баллистическим ракетам стали ее заявления 4 и 28 июля 2017 года о впервые проведенных двух успешных испытаниях межконтинентальных баллистических ракет (МБР)<sup>3</sup>.

Таблица 1

**Пуски баллистических ракет или испытания систем с использованием технологии баллистических ракет Корейской Народно-Демократической Республикой в 2017 году**

	<i>Модель</i>	<i>Количество</i>	<i>Указанные места пусков</i>	<i>Покрытое расстояние (в км)</i>	<i>Примечания</i>
12 февраля	«Пуккыксон-2»	1	Кэсон	500	
6 марта	Модификация ракеты «Скад» (увеличенная дальность)	4	Сохын	1 000	
22 марта	Не подтверждено (возможно, «Хвасон-10»)	1	Вблизи Вонсана	—	Неудачный пуск
5 апреля	Не подтверждено	1	Вблизи Синпо	60	
16 апреля	Не подтверждено (возможно, «Хвасон-12»)	1	Вблизи Синп-о	—	Неудачный пуск
29 апреля	Не подтверждено (возможно, «Хвасон-12»)	1	Пукчхан	—	Неудачный пуск
14 мая	«Хвасон-12»	1	Вблизи Кэсона	790	

<sup>3</sup> Группа использует следующую классификацию: баллистические ракеты малой дальности — менее 1000 км; баллистические ракеты средней дальности — от 1000 до 3000 км; баллистические ракеты промежуточной дальности — от 3000 до 5500 км; межконтинентальные баллистические ракеты — 5500 км и более.

	Модель	Количество	Указанные места пусков	Покрытое расстояние (в км)	Примечания
21 мая	«Пуккыксон-2»	1	Пукчхан	500	
29 мая	Модификация ракеты «Скад» (наводящаяся боевая часть)	1	Вблизи Вонсана	450	
4 июля	«Хвасон-14»	1	Вблизи Панхёна	930	
28 июля	«Хвасон-14»	1	Муйпённи	1 000	

8. 15 апреля 2017 года Корейская Народно-Демократическая Республика показала на параде семь баллистических ракетных комплексов, включая три, которые ранее никогда не выставлялись на парадах: это модификация ракеты «Скад» со стабилизаторами на боевой части, двухступенчатая твердотопливная ракета («Пуккыксон-2», также известная как KN-15) и одноступенчатая жидкотопливная ракета («Хвасон-12», также известная как KN-17). Эти три ракеты были успешно испытаны в течение двух месяцев до этого парада и двух месяцев после него (см. рис. III и пункты доклада ниже).

Рис. III

**Новые баллистические ракетные комплексы, показанные на параде 15 апреля 2017 года: модификация ракеты «Скад» (вверху слева), «Пуккыксон-2» в пусковом контейнере (вверху справа) и «Хвасон-12» (снизу)**



Источник: Корейское центральное телевидение (ККТВ).

9. На параде были также показаны два больших пусковых контейнера. Они могут содержать совершенно новые многоступенчатые твердотопливные баллистические ракеты, в том числе ракету диаметром около 2 метров (рис. IV).

Рис. IV  
Комплексы с большими пусковыми контейнерами



Источник: Корейское центральное телевидение.

10. 12 февраля и 21 мая 2017 года Корейская Народно-Демократическая Республика провела испытания баллистической ракеты «Пуккыксон-2». Хотя этот комплекс имеет все признаки варианта «Пуккыксон-1» наземного базирования (использована та же система «холодного старта», и ракета имеет тот же диаметр — 1,5 м), она немного длиннее и имеет иную конфигурацию боевой части, что свидетельствует о диверсификации баллистических твердотопливных ракет (см. приложение 4). По данным одного из государств-членов, ракета «Пуккыксон-2» имеет дальность 2500 км (с боезарядом в 650 кг), что относит ее к баллистическим ракетам средней дальности (БРСД). Важно отметить, что эта ракета устанавливается на гусеничный мобильный транспортно-установочный пусковой механизм (ТУПМ). Сочетание твердого топлива и гусеничной ТУПМ позволит этой стране применять этот комплекс быстро и на разной местности. Появление ракет «Пуккыксон» -1 и -2 свидетельствует о постепенном переходе к твердотопливным двигателям в рамках модернизации арсенала баллистических ракет этой страны. Об этом также говорят модернизация и строительство в промышленной зоне около полигона для испытания твердотопливных двигателей в Хамхыне, что может быть связано с производством твердотопливных двигателей (см. приложение 5).

11. 14 мая Корейская Народно-Демократическая Республика провела испытание ракеты под названием «Хвасон-12» по навесной траектории с объявленной дальностью 787 км и апогеем 2111 км. По данным одного государства-члена, «Хвасон-12» может иметь дальность в 4500 км (с боезарядом в 750 кг), что относит ее к категории баллистических ракет промежуточной дальности (БРПД).

12. 6 марта одновременно были запущены четыре ракеты, а 29 мая была запущена модифицированная версия ракеты «Скад» с маневрирующей головной частью. Это ясно указывает на то, как Корейская Народно-Демократическая Республика намерена преодолевать противоракетную оборону: либо массированным ударом (испытания 6 марта), либо путем совершенствования технологии преодоления противовоздушной обороны (испытания 29 мая).

13. 4 июля страна провела испытательный запуск ракеты «Хвасон-14», охарактеризованной как МБР, по навесной траектории на заявленное расстояние в 933 км с апогеем 2802 км (рис. V)<sup>4</sup>. Заявленное летное время составило

<sup>4</sup> «Ким Чен Ын наблюдает за испытательным пуском межконтинентальной баллистической ракеты «Хвасон-14», Центральное телеграфное агентство Кореи, 5 июля 2017 года.

39 минут<sup>5</sup>. Этот испытательный пуск провела Академия оборонных наук — имеется в виду, видимо, Академия национальных оборонных наук, которая была включена в санкционный перечень согласно резолюции 2270 (2016). «Хвасон-14» предположительно является двухступенчатой жидкостноподливной системой. Группа будет изучать технические характеристики этой ракеты, в частности сходство с «Хвасон-12». По данным одного из государств-членов, «Хвасон-14» может иметь дальность от 7000 до 8000 км, что относит ее к категории МБР<sup>6</sup>.

Рис. V  
Запуск МБР 4 июля 2017 года



Источник: «Нодон синмун».

14. 28 июля Корейская Народно-Демократическая Республика запустила вторую МБР «Хвасон-14», заявленная дальность полета которой составила 998 км, апогей — 3725 км, а полетное время — 47 минут. Вскоре после того, как ракета упала в исключительной экономической зоне Японии, она оценила полетное время примерно в 45 минут. По данным Республики Корея, ракета достигла апогея в 3700 км и преодолела расстояние в 1000 км<sup>7</sup>. Параметры полета, объявленные Корейской Народно-Демократической Республикой, указывают на то, что ракета, испытанная 28 июля, представляет собой улучшенную модифика-

Министерство обороны Японии подтвердило дальность порядка 900 км и апогей более 2500 км.

<sup>5</sup> Это соответствует заявлению для прессы Министерства обороны Японии от 4 июля: примерно 40 минут. На заседании Совета Безопасности 5 июля помощник Генерального секретаря по политическим вопросам Мирослав Йенча сказал, что «с учетом этих параметров ракета может иметь дальность около 6700 км, если ее запустить по более типичной траектории».

<sup>6</sup> Министр обороны Республики Корея, совещание Комитета Национального собрания по вопросам обороны, 5 июля 2017 года (масса боезаряда не была указана). Пуск ракеты, произведенный 4 июля, стал поводом для проведения чрезвычайного заседания Совета Безопасности, в ходе которого ракета «Хвасон-14» была охарактеризована как МБР Соединенными Штатами и как БРСД — Российской Федерацией. В письме Комитету от 31 июля Соединенные Штаты заявили, что, по их данным, ракета достигла апогея в 2800 км, преодолела расстояние в 900 км и находилась в полете 38 минут. Российская Федерация сообщила Совету Безопасности 8 июля, что ракета пролетела 510 км, достигла апогея в 535 км, а полетное время было примерно 14 минут (см. S/2017/588).

<sup>7</sup> Этот пуск был обнаружен Министерством обороны Соединенных Штатов, а ракета была охарактеризована как МБР, преодолевшая по горизонтальной траектории расстояние в 1000 км. По оценкам Министерства обороны Российской Федерации, апогей был на высоте 681 км, пройденное по горизонтали расстояние — 732 км, а ракета была охарактеризована как БРСД.

цию ракеты, испытанной 4 июля. Группа изучает вопрос об увеличенной дальности этой улучшенной модификации ракеты «Хвасон-14».

15. Во время наблюдения за пусками баллистических ракет в 2017 году, в том числе двух МБР, Ким Чен Ына непосредственно сопровождали Чон Иль Хо и Чен Сон Иль. По данным одного из государств-членов, они оба являются заместителями директора Департамента оружейной промышленности.

#### **Рекомендация**

16. Поэтому, напоминая предыдущую рекомендацию Группы включить в санкционный перечень основных лиц, участвующих в ядерной программе и программе по баллистическим ракетам Корейской Народно-Демократической Республики, включая таких лиц, как Ли Пён Чхоль, Хон Сон Му, Хон Ён Чхиль, Ким Ён Сик и Ким Лак Кём<sup>8</sup>, Группа рекомендует также включить в этот перечень Чон Иль Хо и Чен Сон Иля вследствие их участия в ядерной программе и программе по баллистическим ракетам.

### **В. Недавняя деятельность, связанная с ядерной программой**

17. Ядерный комплекс в Йонбёне, ядерный полигон в Пхунгери и урановый рудник в Пхёнсане продолжали работать. Реактор на 5 МВт функционирует с декабря 2015 года. По данным одного из государств-членов, по крайней мере один раз в 2017 году через дренажный канал легководного реактора была спущена горячая вода, что может указывать на возможную проверку водной системы охлаждения реактора. Группа следит за рабочим состоянием других объектов комплекса в Йонбёне.

18. Спутниковые снимки свидетельствуют о строительных и ремонтно-эксплуатационных работах в основной зоне обслуживания и в центре управления комплекса Пхунгери, а также выемке грунта и откачке воды на въездах.

### **С. Другие существующие программы, касающиеся оружия массового уничтожения**

19. Малайзия сообщила Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО) о случае применения боевого отравляющего вещества VX для убийства гражданина Корейской Народно-Демократической Республики<sup>9</sup> в международном аэропорту Куала-Лумпура 13 февраля 2017 года<sup>10</sup>. Согласно малазийским властям, убитый являлся Ким Чен Намом, которого в средствах массовой

<sup>8</sup> См. S/2017/150, пункт 55.

<sup>9</sup> Ким Чен Нам имел при себе дипломатический паспорт Корейской Народно-Демократической Республики, выданный на имя «Ким Чхоль».

<sup>10</sup> Заявление Малайзии на 84-й сессии Исполнительного совета Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО) 7 марта 2017 года. 24 февраля малазийский Департамент химической науки опубликовал предварительный доклад, в котором было отмечено, что на лице Кима были найдены следы О-этил-S-2-диизопропиламиноэтилметилтиофосфоната (широко известного как вещество нервно-паралитического действия VX), который указан в качестве химического оружия в Списке I Конвенции по химическому оружию. Малазийская полиция арестовала и передала суду двух подозреваемых — одного из Индонезии и одного из Вьетнама. 16 марта 2017 года, получив просьбу от Малайзии, Интерпол выпустил уведомления с красным углом в отношении четырех граждан Корейской Народно-Демократической Республики, подозреваемых в этом убийстве (см. приложение 6).

информации часто называли сводным братом лидера Корейской Народно-Демократической Республики Ким Чен Ына.

20. Совет Безопасности постановил в пункте 24 резолюции [2270 \(2016\)](#), что Корейская Народно-Демократическая Республика «должна отказаться от всех химических и биологических вооружений и связанных с оружием программ», и призвал страну присоединиться к Конвенции по химическому оружию и немедленно выполнить ее положения. В пункте 37 резолюции [2321 \(2016\)](#) Совет подтвердил, что, согласно резолюции [1540 \(2004\)](#) «все государства обязаны принимать и применять эффективные меры в целях установления национального контроля для предотвращения распространения ядерного, химического или биологического оружия и средств его доставки, в том числе посредством установления надлежащего контроля над относящимися к ним материалами».

21. В ОЗХО Малайзия вновь заявила о соблюдении ею Конвенции по химическому оружию и решительно осудила применение VX. Исполнительный совет ОЗХО принял решение о том, что Генеральный директор ОЗХО по просьбе Малайзии будет оказывать техническую помощь, и подчеркнул большое значение, которое Совет придает возможности получить и рассмотреть официальные результаты по завершении проводимого Малайзией расследования<sup>11</sup>. Группа продолжает изучать этот вопрос.

#### **IV. Эмбарго, внесенные в перечень организации и физические лица**

22. Группа продолжала свое расследование случаев нарушения эмбарго на поставки оружия и деятельности физических лиц и организаций Корейской Народно-Демократической Республики, включенных в санкционный перечень Организацией Объединенных Наций в связи с торговлей обычными вооружениями и предметами, материалами и технологиями, связанными с баллистическими ракетами, в особенности в Африке и на Ближнем Востоке.

##### **Ангола**

23. Группа продолжала расследовать факт подготовки личного состава ангольской президентской гвардии и других подразделений специалистами из Корейской Народно-Демократической Республики, а также случаи, когда дипломаты Корейской Народно-Демократической Республики, аккредитованные в Анголе, работали от имени корпорации «Грин Пайн», включая г-на Ким Хёк Чана и г-на Чон Чхоль Ёна. Г-н Ким выполнял функции представителя корпорации «Грин Пайн», отвечающего за переоснащение ангольских военных судов Корейской Народно-Демократической Республикой в нарушение соответствующих резолюций, причем г-н Ким и г-н Чон приехали из Анголы в Шри-Ланку и предприняли неудачную попытку продать военные суда<sup>12</sup>. Ангола пока не ответила на запросы Группы.

##### **Демократическая Республика Конго**

24. Группа продолжала свое расследование в связи с подготовкой Президентской гвардии Демократической Республики Конго военными специалистами Корейской Народно-Демократической Республики, а также в связи с поставкой огнестрельного оружия калибра 9 мм для Президентской гвардии и специальных подразделений полиции, часть сотрудников которых задействованы в

<sup>11</sup> Решение Исполнительного совета ОЗХО от 9 марта 2017 года (EC-84/DEC.8).

<sup>12</sup> См. [S/2017/150](#), пункты 103, 120, 207 и 208.

Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике<sup>13</sup>. Демократическая Республика Конго пока не ответила на запросы Группы.

### **Эритрея**

25. Группа продолжала свое расследование дела о воспрещении поставки в Эритрею партии оружия и связанных с ним материальных средств от компании «Глоком»<sup>14</sup>. Эритрея пока не представила информации по существу вопроса в ответ на обращения Группы в связи с этим делом (см. приложение 7), которое является примером оружейного сотрудничества между Корейской Народно-Демократической Республикой и рядом государств<sup>15</sup>.

### **Мозамбик**

26. Группа продолжала расследование сообщений о предполагаемых поставках Мозамбику переносных зенитно-ракетных комплексов, ракет класса «земля-воздух» и РЛС с участием компании «Хэгымган трейдинг корпорейшн» (она же «Хэгымган») и контролируемой правительством Мозамбика компании «Монти Бинга»<sup>16</sup>. Мозамбик пока не представил информации по существу вопроса в ответ на обращения Группы. По сведениям двух государств — членов Организации Объединенных Наций, компания «Хэгымган» ведет дела в Мозамбике и соседней Объединенной Республике Танзании. По данным одного государства-члена, «Хэгымган» поставила такие же ракеты класса «земля-воздух» и Мозамбику, и Объединенной Республике Танзании (см. пункт 29).

### **Намибия**

27. Группа продолжала расследовать деятельность в Намибии компании «Мансудэ оверсиз проджект груп», которую Группа ранее рекомендовала включить в перечень в связи с уклонением от санкций и осуществлением деятельности от имени Корейской горнорудной торговой корпорации (КОМИД)<sup>17</sup>. В настоящее время Группа проводит расследование в отношении предприятий, участвующих в строительстве новой штаб-квартиры Национальной центральной разведывательной службы, а также в связи с контрактом, который получили «Мансудэ» и КОМИД на строительство завода по производству боеприпасов. Намибия пока не дала ответа.

### **Сирийская Арабская Республика**

28. Группа проводит расследование, касающееся предполагаемого запрещенного сотрудничества между Сирийской Арабской Республикой и Корейской Народно-Демократической Республикой в связи с технологиями баллистических ракет, химическим оружием и обычными вооружениями, включая деятельность, касающуюся сирийских программ по ракете «Скад», а также технического обслуживания и ремонта сирийских ракет класса «земля-воздух» для системы противовоздушной обороны. Группа также продолжает расследование в связи с деятельностью в Сирийской Арабской Республике обозначенных юридических лиц Корейской Народно-Демократической Республики и в связи с продолжающимся присутствием граждан Корейской Народно-Демократической Республики, включенных в перечень, в Сирийской Арабской Респуб-

<sup>13</sup> Там же, пункты 104-105.

<sup>14</sup> Там же, пункты 72-87.

<sup>15</sup> Там же.

<sup>16</sup> Там же, пункты 101-102.

<sup>17</sup> Там же, пункты 110-118.

ке в качестве представителей КОМИД. Два государства-члена воспрепятствовали доставке грузов, предназначенных для Сирийской Арабской Республики. Как сообщило Группе еще одно государство-член, у него есть основания полагать, что эти товары были частью контракта КОМИД с Сирийской Арабской Республикой. Грузополучателями были сирийские юридические лица, которые Европейский союз и Соединенные Штаты считают подставными компаниями Научно-исследовательского центра Сирийской Арабской Республики, а эта структура, как установила Группа, сотрудничала с КОМИД, когда ранее происходили передачи запрещенных предметов. Этот центр, как сообщали государства-члены, был органом, отвечавшим за программу Сирийской Арабской Республики по химическому оружию. Сирийская Арабская Республика пока не ответила на запросы Группы.

### **Уганда**

29. Группа продолжала расследование в связи с обучением специалистами Корейской Народно-Демократической Республики военных и полицейских Уганды, в частности личного состава угандийских военно-воздушных сил<sup>18</sup>, а также в связи с деятельностью Лю Джина, представителя КОМИД, которого Организация Объединенных Наций внесла в санкционный перечень и который ранее перебрался в Уганду из Сирийской Арабской Республики<sup>19</sup>. Группа также расследует роль военного атташе посольства Корейской Народно-Демократической Республики в Кампале<sup>20</sup>. Уганда пока не ответила на запросы Группы.

### **Объединенная Республика Танзания**

30. Группа изучает информацию, поступившую от одного из государств-членов, о том, что компания «Хэгымган трейдинг корпорейшн» Корейской Народно-Демократической Республики (также известная как «Хэгымган») осуществляет ремонт и модернизацию танзанийских зенитно-ракетных комплексов «Печора» (S-125). Также, по сообщениям, Объединенная Республика Танзания ремонтирует и модернизирует свою РЛС ПВО Р-12. Общая сумма контрактов, связанных с запрещенной военной деятельностью, между Объединенной Республикой Танзанией и Корейской Народно-Демократической Республикой, как сообщалось, составляет 10,49 млн. евро. Объединенная Республика Танзания пока не ответила на запросы Группы.

### **«Мансудэ» и КОМИД**

31. Группа продолжала свои расследования, касающиеся деятельности компании «Мансудэ оверсиз проджект груп» и ее связи с КОМИД, включенной Организацией Объединенных Наций в санкционный перечень, в связи с чем Группа рекомендовала включить «Мансудэ» в перечень<sup>21</sup>. Что касается деятельности этой компании в ряде африканских государств-членов, в том числе в Анголе, Бенине, Ботсване, Зимбабве, Мали, Мозамбике и Намибии, то следует отметить, что Группа направила этим странам письменные просьбы предоставить информацию о деятельности этой структуры, в том числе по вопросу о возведении статуй<sup>22</sup>.

<sup>18</sup> Там же, пункты 121–122.

<sup>19</sup> Там же, таблица 8.

<sup>20</sup> Там же, пункт 122.

<sup>21</sup> Там же, пункты 110–119.

<sup>22</sup> Там же, таблица 4.

### Обломки беспилотного летательного аппарата

32. Обломки еще одного беспилотного летательного аппарата Корейской Народно-Демократической Республики были обнаружены в графстве Индже, Республика Корея, 9 июня 2017 года. Этот аппарат очень похож на беспилотный летательный аппарат, обнаруженный на острове Пэннёндо в 2014 году<sup>23</sup>. Как показало первоначальное расследование, этот аппарат в разведывательных целях вел наблюдение за военным объектом и содержал компоненты того же происхождения. Группа продолжает свое расследование.

### Транспортные средства, продемонстрированные на военном параде в апреле 2017 года

33. Группа изучила транспортные средства, продемонстрированные на военном параде, который проходил 15 апреля 2017 года на площади им. Ким Ир Сена в Пхеньяне. Группа получила видеоматериалы и фотографии грузовиков, использованных для перевозки ракеты «Пуккыксон-1». На топливных баках грузовиков был логотип «Sinotruk» (рис. VI), а сами грузовики имели некоторые конструктивные особенности, характерные для грузовиков серии «Sinotruk Nowo 6x6», показанных на военном параде 10 октября 2015 года (рис. VII). В своем ответе Группе Китай сообщил в связи с проведенным им расследованием, что китайский производитель экспортировал гражданские полноприводные трехосные грузовики в Корейскую Народно-Демократическую Республику с 2010 года до 2014 год, и Китай отметил, что эти грузовые автомобили «не находятся под эмбарго Совета Безопасности» и что он не смог установить экспортера или производителя этих грузовиков из-за отсутствия «идентификационного номера транспортного средства и другой соответствующей информации». Китай отметил, что в договоре купли-продажи было прямо сказано, что покупатель должен «обеспечить использование этих грузовых автомобилей в гражданских целях и соблюдать соответствующие положения китайского законодательства и резолюций Совета Безопасности» (см. приложение 8).

Рис. VI

**Грузовые автомобили, модифицированные для использования в военных целях**



Источник: «Ассошиэйтед пресс».

<sup>23</sup> См. S/2015/131, пункты 61–62.

Рисунок VII

Сравнение модифицированных транспортных средств, представленных на парадах в 2017 году (слева) и в 2015 году (справа)



Источник: Корейское центральное телевидение.

### Рекомендации

34. Группа вновь отмечает и подтверждает свою рекомендацию государствам-членам проявлять повышенную бдительность в отношении экспорта коммерческих транспортных средств, которые могут быть приспособлены для использования в военных целях<sup>24</sup>.

35. Группа рекомендует Комитету обновить нынешний перечень физических лиц и организаций, подпадающих под санкции, следующим образом:

«Korea Daesong General Trading Corporation» (Корейская генеральная торговая корпорация «Дэсон»), как она значится в позиции КРе.042:

альтернативное название «Korea Daesong Trading Company No. 11» (Корейская торговая компания «Дэсон» №11)

Адрес: Potonggang District, Pyongyang, Democratic People's Republic of Korea

Телефон: +850-2-18111-8208; факс: +850-2-381-4432; электронная почта: daesong@star-co.net.kp

Рис. VIII

Сравнение информации по компаниям «Korea Daesong Trading Company No. 11» и «Korea Daesong General Trading Corporation»



Источник: выдержка из журнала Корейской Народно-Демократической Республики «Внешняя торговля» (№ 2, апрель 2016 года) и из санкционного перечня.

<sup>24</sup> См. S/2016/157, рекомендация 10 (а), и S/2013/337, пункт 58.

36. Группа рекомендует Комитету обновить нынешний перечень физических лиц и организаций, подпадающих под санкции, добавив в него следующую информацию:

«Korea Kumsan Trading Corporation», как она значится в позиции КРе.044<sup>25</sup>:

Адрес: Haeun 2-dong, Pyogchon District, Pyongyang City/Mangyongdae District, Pyongyang, Democratic People's Republic of Korea

Телефон: +850-2-18111-8550; факс: +850-2-381-4410/4416; электронная почта: mhs-ip@star-co.net.kp

## V. Морские перевозки

37. Руководствуясь соответствующими резолюциями, несколько государств-членов приняли меры, направленные на отмену регистрации подконтрольных Корейской Народно-Демократической Республике судов, которые ходят под иностранным флагом, и число таких судов резко сократилось, но одновременно произошло соразмерное увеличение числа судов, зарегистрированных в Корейской Народно-Демократической Республике.

### Нарушения после принятия резолюции 2270 (2016)

38. В ответ на меры, принимаемые государствами-членами, Корейская Народно-Демократическая Республика, действуя в створе с более чем 45 иностранными компаниями и в нарушение указанной резолюции, начиная с 2 марта 2016 года зарегистрировала под своим флагом около 70 судов, т.е. за 18 месяцев их число увеличилось на 44 процента<sup>26</sup>. Под флагом Корейской Народно-Демократической Республики зарегистрированы 29 судов. В нарушение пункта 20 собственниками и/или операторами 13 из них значатся иностранные лица, а еще 17 были переданы Корейской Народно-Демократической Республике иностранными компаниями. В результате действий Группы из реестра были исключены три судна, собственниками и операторами которых являются иностранные компании. Кроме того, многие суда были переведены из состава международного торгового флота во «внутренний флот» — это странная мера с учетом того, что порты страны расположены на двух побережьях и поэтому заходы судов в международные воды неизбежны (рис. IX). Примечательно, что после принятия резолюции 2270 (2016) 18 из 21 судна, имеющего отношение к «Оушен мэритайм мэнеджмент кампани, лтд.» (ОММ), были переведены во «внутренний флот»<sup>27</sup>. Использование категории «внутренний флот» может позволить Корейской Народно-Демократической Республике не только уклоняться от исполнения резолюций, но и скрывать важные опознавательные данные судов и действовать в обход норм международного морского права.

### Нарушения после принятия резолюции 2321 (2016)

39. С 30 ноября 2016 года под флагом Корейской Народно-Демократической Республики было зарегистрировано еще 38 судов. В нарушение пункта 9 резолюции 2321 (2016) владельцами или операторами 13 из них были зарегистрированы иностранные компании, а 23 судна были переданы Корейской Народно-Демократической Республике иностранными компаниями. Не менее 10 судов

<sup>25</sup> См. S/2017/150, приложение 17-1, пункт (а).

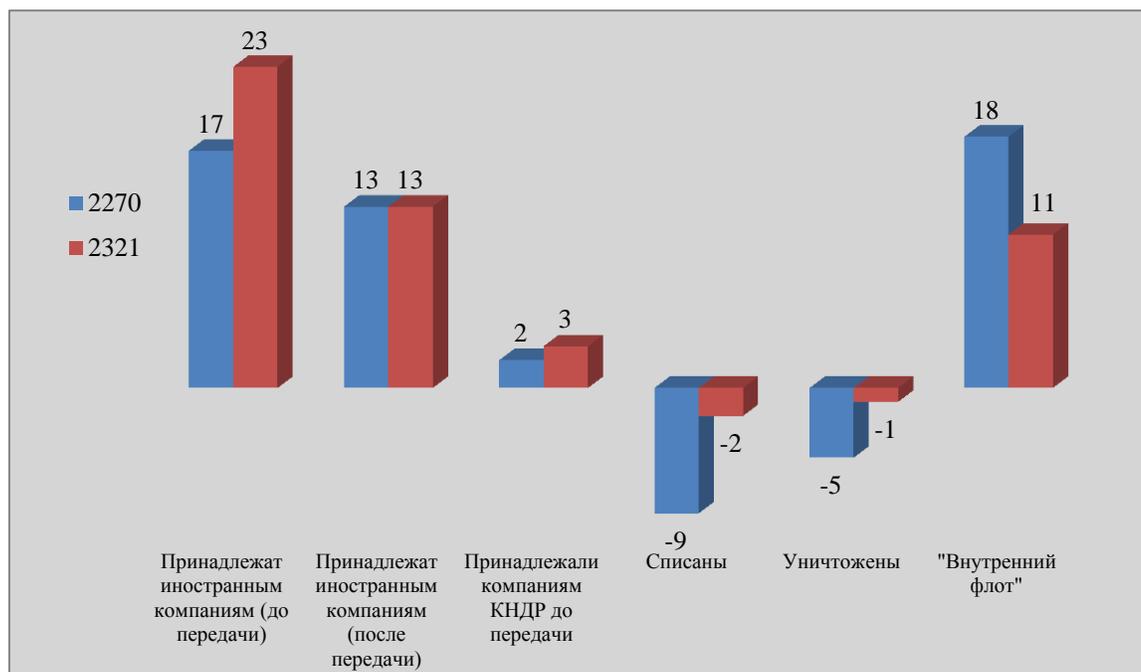
<sup>26</sup> См. также S/2015/131, пункты 107–108, о тенденциях в области обновления флота.

<sup>27</sup> «Хучанг» (по сообщениям, списано), «Хвичон» и «Рёмён» в расчетах не учитывались.

сообщили ложные сведения — они якобы ходят под флагом Фиджи, — что указывает на уклонение от санкций, и в связи с этим власти Фиджи проводят расследование. Были попытки зарегистрировать не менее четырех других судов, ранее ходивших под камбоджийским флагом, под флагом других иностранных государств, однако вследствие «разногласий по поводу регистрации», связанных с поддельными документами, эти суда вернулись под флаг Корейской Народно-Демократической Республики.

Рис. IX

**Пополнение флота судов, ходящих под флагом Корейской Народно-Демократической Республики, после принятия резолюций 2270 (2016) и 2321 (2016)**



Источник: портал «Ай-Эйч-Эс мэритайм».

40. После того как Группа сообщила 50 компаниям об этих нарушениях, 12 из них исключили свои суда из перечня судов Корейской Народно-Демократической Республики, а 38 по-прежнему нарушают резолюции<sup>28</sup>. Что касается регистрации компаний, то Группа отметила следующую тенденцию: иностранные компании в нарушение санкций указывают в своем адресе компанию Корейской Народно-Демократической Республики, на чей адрес поступает корреспонденция, — на самом деле подставную компанию. Группа ожидает ответов от соответствующих государств-членов.

#### Рекомендации

41. Государствам-членам следует проявлять бдительность в отношении фактов эксплуатации их гражданами судов, ходящих под флагом Корейской Народно-Демократической Республики, а также владения и управления такими судами, включая практику использования подставных компа-

<sup>28</sup> Группа ожидает получить от государств-членов результаты расследования деятельности 12 компаний.

ний в целях уклонения от исполнения соответствующих резолюций. Если компания получила от Группы уведомление о нарушении и отказывается от сотрудничества, государствам-членам следует принимать меры, с тем чтобы положить конец уклонению от санкций (например, исключать такие компании из национального реестра), и информировать об этом Комитет.

42. Поскольку почти все суда, находящиеся под контролем Корейской Народно-Демократической Республики, закупаются на вторичном рынке, Группа рекомендует распространить содержащийся в пункте 30 резолюции **2321 (2016)** запрет, действующий на продажу, поставку или передачу Корейской Народно-Демократической Республике новых судов, на приобретение любых судов.

#### **Причастность Управления по делам морского флота Корейской Народно-Демократической Республики к уклонению от санкций**

43. С момента перехвата судна «Чхончхонган» в Панаме в июле 2013 года Морская администрация Корейской Народно-Демократической Республики, известная также как Управление по делам морского флота, оказывает морским судам Корейской Народно-Демократической Республики содействие в обходе санкций, что документально подтверждается многочисленными инцидентами, информация о которых включалась в каждый доклад Группы начиная с 2014 года.

#### *Переименование и регистрация активов юридических лиц, включенных в санкционный перечень*

44. В своих докладах 2016 и 2017 годов Группа задокументировала, что Управление по делам морского флота регистрировало многочисленные варианты идентификационных данных включенных в перечень судов ОММ, в том числе новые названия, идентификационные номера морской мобильной связи, позывные и ассоциированные компании<sup>29</sup>. Такие действия по переименованию и перерегистрации контролируемых ОММ судов, в том числе регистрация в Корейской Народно-Демократической Республике новых компаний, также совершались с целью обхода санкций<sup>30</sup>.

#### *Сертификация судов и экипажей в нарушение многих резолюций Организации Объединенных Наций*

45. Группа показала в своем докладе за 2015 год, как администрация сертифицировала изменения, внесенные в страховые свидетельства Ассоциации защиты и страхования судна «Мудубон», которое было задержано мексиканскими властями<sup>31</sup>. Группа также напомнила, что судно «Морнинг глори» — нефтяной танкер, нелегально перевозивший нефть из Ливии и задержанный у берегов Кипра в 2014 году, — в целях удобства шел под флагом Корейской Народно-Демократической Республики, поскольку Управление по делам морского

<sup>29</sup> См. также список альтернативных названий упомянутых судов на веб-сайте Комитета.

<sup>30</sup> В пункте 19 резолюции **2094 (2013)** отдельно говорится о переименовании или перерегистрации судов на другие компании в целях уклонения от санкций. Переименование и перерегистрация были официально признаны одним из способов уклонения от санкций, особенно если такие меры принимаются для того, чтобы избежать замораживания активов в соответствии с пунктом 12(d) резолюции **2321 (2016)** (см. **S/2016/157**, пункт 155).

<sup>31</sup> См. **S/2015/131**, приложения 13.3 и 13.5.

флота заключило договор с египетской компанией «Голден ист лоджистикс» о временном использовании флага этой страны<sup>32</sup>. Позднее, в августе 2016 года, было перехвачено шедшее под камбоджийским флагом судно «Чисун», капитаном которого был гражданин Корейской Народно-Демократической Республики, а 22 члена экипажа были сертифицированы Управлением по делам морского флота<sup>33</sup>. После принятия резолюции 2321 (2016) Группой выявлены по меньшей мере четыре случая, когда экипажи судов в нарушение пункта 23 ходят на судах под иностранным флагом; Группа ожидает ответов от соответствующих государств-членов.

*Фальсификация идентифицирующих данных судов и документации*

46. В докладе Группы за 2017 год сообщается о восьми указанных в резолюции судах ОММ<sup>34</sup>, которым были присвоены поддельные идентификационные номера морской мобильной связи и позывные, чтобы их невозможно было опознать. В частности, история судна «Хвичон» (ИМО 8405270) говорит о том, что Управление по делам морского флота является активным и постоянным участником этой деятельности. В ноябре 2016 года Управление присвоило этому судну новый идентификационный номер морской мобильной связи, в целях маскировки переименовало его в «Сонпхён 7» и не указывало в автоматической идентификационной системе его обязательный номер, присваиваемый ИМО, с 13 ноября 2016 года до 27 мая 2017 года (см. рис. X), нарушив тем самым и положения резолюций, и правила судоходства<sup>35</sup>. Кроме того, мнимый «Сонпхён 7» значился в базе данных Управления по делам морского флота, причем его характеристики в точности совпадали с характеристиками «Хвичон» (см. приложение 9), и получил полный набор фальшивых документов. Впоследствии «Сонпхён 7» был задержан Государственной портовой инспекцией по итогам проверки документов, в ходе которой выяснилось, что во всех документах, датированных октябрём 2016 года, отсутствуют номера ИМО (Международная морская организация), а характеристики судна совпадают с характеристиками «Хвичон». К тому же официальный собственник, оператор и лицо, ответственное за соблюдение международных стандартов безопасности, — компания «Сонпхён форвардинг кампэни, лтд.» — не зарегистрирована, однако значится в базе данных Управления по делам морского флота в информации об этом судне (см. приложения 9 и 10).

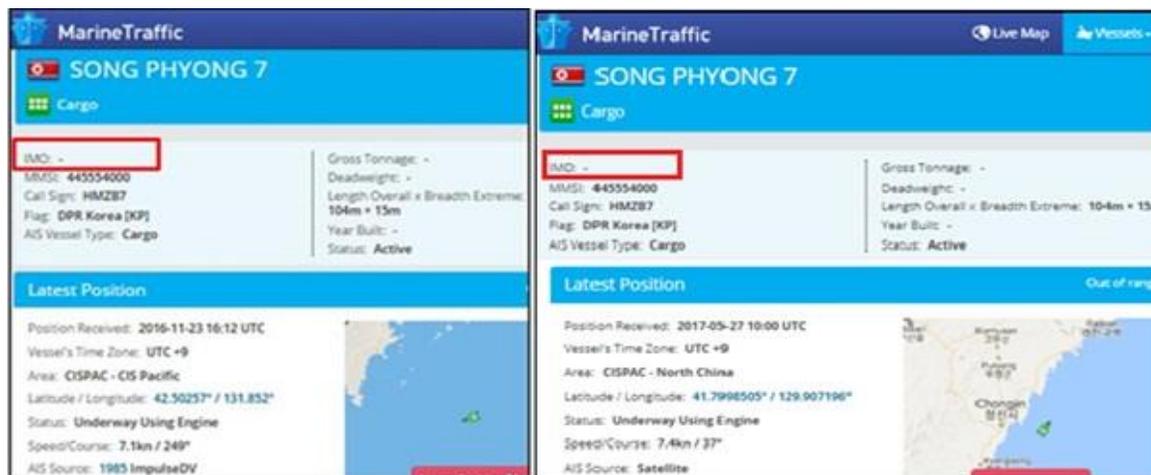
<sup>32</sup> Там же, пункт 113.

<sup>33</sup> См. S/2017/150, пункт 66.

<sup>34</sup> Резолюция 2270 (2016), приложение III.

<sup>35</sup> См. S/2017/150, пункт 140.

Рис. X  
 Перемещения «Сонпхён 7», данные за ноябрь 2016 года и май 2017 года  
 (самые свежие данные)



Источник: Marinetrtraffic.com.

#### Рекомендация

47. В свете вышеизложенного Группа рекомендует Комитету включить в санкционный перечень Управление по делам морского флота Корейской Народно-Демократической Республики за его давнее и всестороннее участие в деятельности по уклонению от санкций.

Наименование: Управление по делам морского флота Корейской Народно-Демократической Республики (на корейском языке:

조선민주주의인민공화국 국가해사감독국)

Альтернативное название: North Korea Maritime Administration Bureau (MAB)

Адрес: Ryonhwa-2Dong, Central District, Pyongyang, Democratic People's Republic of Korea

P.O.Box 416,

Генеральный директор: г-н Чон Ки Чхол

Тел.: 850-2-18111, доб. 8059

Факс: 850-2-381 4410

Электронная почта: mab@silibank.net.kp

Веб-сайт: www.ma.gov.kp

## VI. Финансовая деятельность

48. Группа продолжала расследовать способы, с помощью которых финансовые учреждения и сети Корейской Народно-Демократической Республики получают доступ к международной банковской системе в нарушение положений резолюций. Многие финансовые учреждения Корейской Народно-Демократической Республики, в том числе включенные в санкционный перечень банки, имеют за рубежом представителей, благодаря чему могут совершать сделки, способствующие реализации запрещенных программ. Путем создания подставных компаний, в том числе компаний, не зарегистрированных в качестве финансовых учреждений, но функционирующих в данном качестве, зарубежные представители банков Корейской Народно-Демократической Республики нарушают режим санкций. Представители этих банков и фигурирующие в пе-

речне лица совершают международные поездки и, постоянно проживая в других странах, ведут коммерческую деятельность в нарушение соответствующих резолюций. Крупные финансовые учреждения, умышленно или нет, предоставляют корреспондентские банковские услуги подставным компаниям и организациям из Корейской Народно-Демократической Республики, а также гражданам этой страны, занимающимся запрещенной деятельностью. Иностранные компании продолжают поддерживать контакты с финансовыми учреждениями Корейской Народно-Демократической Республики, выступая в роли дочерних или совместных предприятий. Благодаря иностранным инвестициям в банки этой страны (в том числе в форме совместных предприятий) они имеют доступ к финансированию и к международной финансовой системе. Таким путем происходит слияние и перемешивание средств, полученных в результате осуществления запрещенной деятельности, со средствами из легальных источников, что помогает банкам Корейской Народно-Демократической Республики скрывать информацию об источниках происхождения средств, связанных с запрещенными видами деятельности, и о том, кто ими владеет и распоряжается. Хитрые приемы, к которым прибегает Корейская Народно-Демократическая Республика, существенно затрудняют осуществление финансовых санкций Организации Объединенных Наций.

**Схемы, к которым прибегают граждане Корейской Народно-Демократической Республики, действующие в интересах внесенных в санкционный перечень организаций**

49. Должностные лица и компании Корейской Народно-Демократической Республики используют мошеннические финансовые схемы, в частности открывают большое число банковских счетов в отдельно взятой стране и соседних странах на свое имя, на имя членов семьи, а также на подставные компании. Прочие мошеннические финансовые схемы включают в себя участие дипломатических, торговых и экономических представителей в предпринимательской деятельности, в том числе от имени организаций, значащихся в санкционном перечне, с использованием нескольких банковских счетов. Все это позволяет дробить финансовые операции, использовать международные различия между требованиями, предъявляемыми к финансовой отчетности, и подрывать усилия по отслеживанию незаконной деятельности Корейской Народно-Демократической Республики.

50. Так, в ходе расследования деятельности семейной группы в составе двух агентов Главного разведывательного управления и представителя Корейского объединенного банка развития, активы которого были заморожены во Франции в 2014 году<sup>36</sup>, Группа установила, что один из этих агентов, Су Хван Ким, открыл целый ряд банковских счетов в итальянских финансовых учреждениях на свое имя, на имя жены, матери и отца (см. приложения 11–14). Несмотря на то, что его трудовая деятельность в одном из учреждений Организации Объединенных Наций была завершена и Министерство иностранных дел Италии аннулировало его удостоверение личности 17 января 2015 года, один из банковских счетов, которым Су Хван Ким пользовался вместе со своей женой, не был закрыт. По другому его счету в период с 2011 по 2016 год многократно проводились операции, которые, судя по заявлениям Италии, он совершал в основном как «частный потребитель». Другие счета были неактивны. Су Хван Ким также приобрел в Италии недвижимость, которая по-прежнему зарегистрирована на его имя. Расследование по данному делу продолжается. Еще одна ев-

<sup>36</sup> Ким Ён Нам и Ким Су Хван являются агентами Главного разведывательного управления, а г-жа Ким Су Гён — директором Департамента по международным вопросам Корейского объединенного банка развития.

ропейская страна подтвердила, что дипломаты Корейской Народно-Демократической Республики оформляли банковские счета на имя членов семьи. Это государство-член также сообщило Группе, что оно «не располагает законными средствами получения информации о счетах бывших аккредитованных дипломатов и членов их семей». На примере этих случаев можно видеть, как при помощи манипуляций с многочисленными банковскими счетами незаконные сети Корейской Народно-Демократической Республики усложняют задачу по отслеживанию их деятельности. Аналогичный случай касается должностных лиц КОМИД, для которых посольство Корейской Народно-Демократической Республики в Южной Африке открыло на имя одного из них банковский счет в соседней Намибии.

51. В качестве еще одного примера можно привести дело Ким Чхоль Сама (金鉄三) — представителя включенного в санкционный перечень Кредитного банка «Дэдон» в Даляне, — который открыл в финансовых учреждениях материкового Китая и Гонконга не менее восьми счетов на свое имя и на ряд подставных компаний, через которые проводились операции на миллионы долларов. Представители включенного в перечень Корейского банка «Дэсон» открыли в материковом Китае и Гонконге более 10 счетов. Представители Коммерческого банка «Танчон» открыли в материковом Китае и Гонконге более 20 счетов и продолжают совершать международные поездки, в том числе в Сирийскую Арабскую Республику.

### **Методы, используемые банками Корейской Народно-Демократической Республики для обхода финансовых санкций Организации Объединенных Наций**

#### *Бухгалтерский учет*

52. По имеющимся данным, клиенты «Глоком»<sup>37</sup> получали указание не переводить средства непосредственно на счета «Пан системз» или «Интернешнл голден сервисез», а производить оплату на другие счета, открытые подставными гонконгскими компаниями. С помощью Кредитного банка «Дэдон» «Глоком» пользовалась счетами «Пан системз» и счетами подставных компаний в Малайзии и Сингапуре для получения денежных переводов от подставных гонконгских компаний. Ким Чан Хёк (также известен как Джеймс Джин или Джеймс Ким), представитель «Пан системз» в Малайзии, открыл несколько счетов в этой стране на подставные компании, действующие в интересах «Глоком». В ходе ряда сделок с поставщиками «Глоком» перевела им небольшими суммами более 350 000 долл. США, используя не менее семи подставных компаний в Гонконге, а расчеты производились через один гонконгский и три нью-йоркских банка. По имеющимся данным, одна счет-фактура зачастую оплачивалась несколькими переводами из разных подставных компаний — это еще один способ скрыть подлинных участников сделки и предотвратить выявление незаконных действий властями. Одна сингапурская компания-поставщик «Глоком» приняла на работу в качестве управляющего гражданина Корейской Народно-Демократической Республики, который занимался «поиском клиентов» для компаний из этой страны и предоставил «Глоком» залог в размере 100 000 долл. США, которые — наряду со средствами, поступавшими от под-

<sup>37</sup> Группа расследовала обстоятельства поставки оружия и связанных с ним материальных средств, организованной в июле 2016 года «Глоком». Это подставная компания пхеньянского отделения сингапурской компании под названием «Пан системз Пте, лтд.», которая через малазийские компании «Интернешнл голден сервисез» и «Интернешнл глобал систем» приобретает оборудование для своего завода в Корейской Народно-Демократической Республике, поставляющего на экспорт аппаратуру военной связи (см. S/2017/150, пункты 72–87 и 232–241).

ставных компаний, — использовались в расчетах, причем все эти расчеты производились без непосредственного участия Корейской Народно-Демократической Республики (см. приложение 15). Новый веб-сайт «Глоком» заработал в январе 2017 года и работает до сих пор (см. приложения 16–19).

53. Кроме того, систему расчетов, аналогичную тем, которые применяют Корейская банковская корпорация «Квансон» и «Чинпо шиппинг», использовал Кредитный банк «Дэдон» в рамках своей деятельности в Китае<sup>38</sup>. Эта система позволяет представителям Кредитного банка «Дэдон» за границей использовать счета, открываемые на свое имя или на подставные компании, чьи названия никогда не фигурируют в транзакциях, для осуществления операций в интересах организаций и банков Корейской Народно-Демократической Республики, в том числе включенных в санкционный перечень юридических лиц. При такой системе за пределами Корейской Народно-Демократической Республики происходит непрерывный оборот средств: средства, поступающие от продажи сырьевых товаров из Корейской Народно-Демократической Республики, перечисляются на зарубежные счета Кредитного банка «Дэдон». Все эти меры позволяют избежать рисков, связанных с выявлением фактов перевода денежных средств непосредственно из того или иного банка в Пхеньяне.

*Иностранное участие в капитале финансовых учреждений Корейской Народно-Демократической Республики*

54. Группа продолжала расследовать обстоятельства того, как иностранные компании создают в Корейской Народно-Демократической Республике банки, владеют и управляют ими; в число таких банков входят Международный коммерческий банк «Кымгё», подконтрольный Корпорации международной торговли китайской Внутренней Монголии «Горизонт» (中国内蒙古泓元国际贸易有限责任公司); Первый восточный банк (东大银行) в Расоне, которым владеет компания «Унафорте Гонконг» (香港旺福特有限公司), имеющая отделение в Яньбяне (延边旺福特), а также Китайский коммерческий банк (中华商业银行) в Расоне, которым владела компания «Чайна голд трейд экскендж (Далянь) ко, лтд.» (金贸易货交易(大连)有限公司), а впоследствии «Цзюньлин холдингс» (君领控股). Китай сообщил Группе, что вышеупомянутые китайские компании «не имеют разрешения на ведение деятельности и не имеют квалификации для открытия банков и управления их деятельностью на территории Корейской Народно-Демократической Республики». Принимая во внимание тактику обхода санкций, применяемую Корейской Народно-Демократической Республикой, чтобы не раскрывать истинный характер операций различных структур, Группа была бы рада получить дополнительную информацию, в том числе ответы на свои запросы, о любых мерах, принятых с целью прекращения взаимодействия вышеупомянутых компаний с финансовыми учреждениями Корейской Народно-Демократической Республики после принятия резолюции 2270 (2016).

<sup>38</sup> По данным Министерства финансов Соединенных Штатов Америки, компания Dandong HONGXIANG Industrial Development (DHID) вела собственную бухгалтерию, но одновременно второй аналогичный комплект финансовых документов имелся у Корейской банковской корпорации «Квансон» (КБКК), что позволяло КБКК производить расчеты с клиентами DHID из Корейской Народно-Демократической Республики, не выводя деньги со счетов этой компании. Как следует из документов судебного разбирательства по делу «Чинпо» в Сингапуре, «Чинпо» применяла аналогичные схемы бухгалтерского учета при перечислении оплаты со стороны юридических лиц Корейской Народно-Демократической Республики. См. обвинительное заключение по делу Dandong HONGXIANG (<https://www.justice.gov/opa/file/897041/download>) и иск о конфискации имущества.

55. Что касается проводимого Группой расследования по вопросу о регистрации Ким Чхоль Самом подставных компаний, включая «Хёндэ интернешнл», «Пан оушен инвестмент» и «Вин тэлент интернешнл (Гонконг)», то, по заявлению Китая, последние две компании были официально закрыты в феврале 2017 года и сентябре 2016 года, соответственно, и «нет никаких доказательств того, что эти компании открывали банковские счета или вели какую-либо финансовую или коммерческую деятельность в Гонконге»<sup>39</sup>. Поскольку эти подставные компании были зарегистрированы только в Гонконге, а финансовую деятельность вели преимущественно на материке, государственным органам необходимо провести дальнейшее расследование.

56. Кредитный банк «Дэдон» на 30 процентов принадлежит фигурирующему в санкционном перечне Корейскому банку «Дэсон», а остальной иностранный пакет акций в 2011 году приобрел гражданин Китая Ли Чжеган (李振刚), действуя от имени «Даньдон найс кемикалс ко, лтд.»(丹东奈斯化工有限公司), которой управляет его родственник Ли Шенда (李胜达) (см. приложения 20–25). При этом банк продолжил работать отдельно от принадлежащей тому же владельцу компании «Ёда (Гонконг) интернешнл трейдинг ко», которая занимается продажей жидкого топлива Корейской Народно-Демократической Республике (см. приложение 26). Продажа жидкого топлива Корейской Народно-Демократической Республике не подпадает под действие санкций (за исключением авиационного и ракетного топлива), но дело в том, что «Ёда интернешнл» многократно прибегала к услугам Кредитного банка «Дэдон» для перевода денежных средств своему отделению в Пхеньяне и экспедиторским компаниям, а также предоставляла займы подставной компании Ким Чхоль Сама «Dalian Daxin Electronics» (大连大信电子有限公司). Китай сообщил Группе, что «зарегистрированный адрес «Ёда (Гонконг) интернешнл трейдинг ко, лимитед» принадлежит другой компании, занимающейся предоставлением секретарских услуг; эта компания заявила, что никогда не открывала банковских счетов и не вела никакой другой финансовой или коммерческой деятельности от имени «Ёда интернешнл трейдинг ко». Как и в тех случаях, о которых говорится выше, это дело требует дальнейшего расследования со стороны властей, поскольку основной базой для финансовой деятельности «Ёда (Гонконг) интернешнл трейдинг ко, лимитед» является материковый Китай.

57. В результате проведенного Группой расследования деятельности Группы компаний МКП удалось обнаружить конгломерат из более чем 10 компаний (см. приложения 27 и 28), связанных с группой компаний «Зарубежные проекты «Мансудэ», Главным разведывательным управлением, ОММ и Корейской банковской корпорацией «Квансон». Один из филиалов МКП — «МКП капитал», — специализирующийся на импорте угля из Корейской Народно-Демократической Республики, вел дела совместно с гражданином Корейской Народно-Демократической Республики г-ном Ин Со Паком, также известным как Даниел Пак (и подключил телефонную линию на его имя); Группа ранее занималась расследованием деятельности, которую г-н Пак вел в Малайзии в интересах ОММ, будучи сотрудником ведущей малазийской компании, занимающейся импортом угля и минеральных ресурсов из Корейской Народно-Демократической Республики (см. приложения 29–31)<sup>40</sup>. После того как в 2015 году разрешение на работу Ин Со Пака в Малайзии было аннулировано и он был включен в список «иммигрантов, которым запрещен въезд в страну», он продолжал заниматься продажей угля из Корейской Народно-Демократической

<sup>39</sup> Сообщение, направленное Группе Постоянным представительством Китая при Организации Объединенных Наций 19 июля 2017 года.

<sup>40</sup> См. S/2015/131, пункт 143.

Республики в Малайзию, а вырученные средства перечислял гонконгской подставной компании «Найс филд интернешнл», которая, как было установлено, тоже действовала в интересах Корейской банковской корпорации «Квансон» (см. приложение 32)<sup>41</sup>. Г-н Пак по-прежнему проживает в Малайзии. Он является обладателем дипломатического паспорта Корейской Народно-Демократической Республики (см. приложение 33) и сообщил Группе, что работает в «одной из торговых компаний Корейской Народно-Демократической Республики». Этот случай служит наглядным примером взаимосвязей, существующих между различными незаконными сетями Корейской Народно-Демократической Республики, и того, каким образом нелегальные сети этой страны действуют через иностранные компании. Группа все еще ожидает ответов на свои запросы относительно МКП и Эдварда Хана и расследует обстоятельства поездки г-на Хана и членов его семьи в другие страны Юго-Восточной Азии в октябре 2016 года<sup>42</sup>.

### **Использование помещений дипломатических представительств Корейской Народно-Демократической Республики в коммерческих целях**

58. Группа расследует обстоятельства сдачи в аренду в коммерческих целях зданий посольств Корейской Народно-Демократической Республики в ряде стран, включая Болгарию, Германию, Польшу и Румынию. В Германии начиная с 2008 года в здании, принадлежащем посольству Корейской Народно-Демократической Республики, действуют «Берлинский городской хостел» и банкетный зал, и, судя по открытым источникам, это дает доход в 38 000 евро в месяц. После того как 27 февраля 2017 года<sup>43</sup> пункт 18 резолюции [2321 \(2016\)](#) был интегрирован в законодательные акты Европейского союза, Германия обратилась к Корейской Народно-Демократической Республике с призывом соблюдать положения пунктов 17 и 18 этой резолюции. В ответ на это 21 марта 2017 года Корейская Народно-Демократическая Республика отказалась признать юридическую силу и легитимность резолюции [2321 \(2016\)](#) и всех действий, совершаемых на ее основании. Тогда Германия сообщила арендаторам этих помещений об их обязанностях, вытекающих из резолюции [2321 \(2016\)](#) и законодательства Европейского союза, а 4 мая 2017 года признала факт аренды зданий, являющихся собственностью Корейской Народно-Демократической Республики, административным правонарушением на основании Постановления о внешней торговле и внешних платежах. Германия продолжает заниматься этим делом.

### **Отсутствие надлежащей нормативно-правовой базы для осуществления финансовых санкций**

59. Решение Высокого суда Сингапура о частичном пересмотре обвинительного приговора, вынесенного компании «Чинпо шиппинг» за ее роль в финансировании перевозки оружия на судне «Чхончхонган» в 2013 году, показывает, что в целях соблюдения положений соответствующих резолюций в полном объеме даже тем странам, где есть довольно хорошо развитые системы экспортного контроля и правового регулирования, все же нужно периодически

<sup>41</sup> См. дело номер 16-tj-06602, возбужденное 3 августа 2016 года в окружном суде штата Нью-Джерси.

<sup>42</sup> 21 июня Малайзия сообщила Группе, что не может ответить ни на один вопрос Группы, касающийся Банка международного консорциума, поскольку Центральный банк Малайзии не выдавал ему лицензии и поскольку никаких его отделений в Малайзии нет. Малайзия пока не ответила на прочие многочисленные запросы Группы о МКП, ее дочерних компаниях или д-ре Эдварде Хане. Сама МКП в своем письме также не ответила ни на один из вопросов Группы.

<sup>43</sup> Решение Совета Европейского союза 2017/345/CFSP.

вносить поправки в свое законодательство. Высокий суд подтвердил некоторую часть обвинительного приговора, вынесенного за оказание финансовых услуг без лицензии, но отменил ту часть приговора, которая касалась нарушения положений, запрещающих финансирование распространения ядерного оружия и оружия массового уничтожения. В нарушение оружейного эмбарго, введенного на основании резолюций 1718 (2006) и 1874 (2009), компания «Чинпо» с помощью банковских переводов оплачивала оружейные перевозки, однако согласно законам Сингапура к доказательной базе предъявляются столь высокие требования, что выполнить их было трудно, и Корейская Народно-Демократическая Республика, используя хорошо известные приемы, смогла избежать ответственности<sup>44</sup>. Кроме того, хотя сингапурские законы включают некоторые формулировки пункта 18 резолюции 1874 (2009), в них не отражены финансовые обязательства, предусмотренные в пунктах 9 и 10, которые запрещают финансовые операции, связанные с обычными вооружениями. Как показывает этот случай, для полного осуществления указанных резолюций важно, чтобы в государствах-членах эффективно применялось и регулярно обновлялось национальное законодательство и чтобы в нем были достаточно подробно указаны все запрещенные виды деятельности. Группе сообщили, что в настоящее время Сингапур изучает решение Высокого суда, в том числе вопрос о пересмотре действующего законодательства.

60. Как видно на примере дела компании «Чинпо», одним из основных факторов, препятствующих эффективному осуществлению финансовых санкций государствами-членами, является отсутствие надлежащей внутренней нормативно-правовой базы, которая обеспечила бы выполнение резолюций. По данным Азиатско-Тихоокеанской группы по борьбе с отмыванием денег, в большинстве стран Азиатско-Тихоокеанского региона нет правовой базы для введения адресных финансовых санкций во исполнение резолюций Организации Объединенных Наций, поэтому на основании соответствующих резолюций активы указанных в перечне физических или юридических лиц Корейской Народно-Демократической Республики были заморожены менее чем в пяти странах этого региона. По просьбе ряда государств-членов Группа оказывала им техническую помощь в разработке законодательных норм, направленных на осуществление адресных финансовых санкций, предусмотренных в резолюциях. Группа также внесла вклад в подготовку типовых законопроектов, которые должным образом отражают положения резолюций Совета Безопасности и содействуют их эффективному выполнению.

#### **Платежи, производимые обозначенными в перечне банками за услуги по передаче финансовых сообщений**

61. Группа провела расследование в отношении оплаты включенными в перечень банками услуг Общества по международным межбанковским электронным переводам финансовых средств (СВИФТ), и в результате этого расследования, как говорится в заключительном докладе за 2017 год, Группа пришла к выводу, что Комитет не принимал решения об изъятии и, таким образом, имело место нарушение положения о замораживании активов; в связи с этим Бельгия временно приостановила действие разрешения на получение выплат от включенных в санкционный перечень банков Корейской Народно-Демократической Республики за услуги по передаче финансовых сообщений и вспомогательные продукты и услуги. Затем 8 марта 2017 года СВИФТ объявило о том, что вре-

<sup>44</sup> По законам Сингапура необходимым условием является заведомая осведомленность о характере перевозимого судном груза. См. решение Высокого суда Сингапура от 12 мая 2017 года по делу, возбужденному Государственной прокуратурой против «Чинпо шиппинг ко (Пте)».

менно закрыло доступ к своим услугам банку «Ист Лэнд», Корейскому банку «Дэсон» и Корейской банковской корпорации «Квансон». Неделю спустя оно заблокировало доступ к своим услугам Банку внешней торговли Корейской Народно-Демократической Республики, Кымганскому банку, Кредитному банку развития «Корё» и Банку Северо-Восточной Азии — последним банкам Корейской Народно-Демократической Республики, не фигурировавшим в санкционном перечне, которые еще имели доступ к услугам СВИФТ.

### Рекомендации

**62. Группа вновь рекомендует Совету Безопасности внести в санкционный перечень компанию «Пан системз Пхёнъян» на основании ее причастности к продаже оружия и связанных с ним материальных средств и добавляет, что эта компания совершала сделки с юридическими лицами, указанными в этом перечне.**

Название: «Пан системз Пте, лтд.» (отделение в Пхеньяне)  
 Альтернативное название: Glocom; Wonbang Trading Co.  
 Адрес: Room 818, Pothonggang Hotel, Ansan-Dong, Pyongchon district, Pyongyang, Democratic People's Republic of Korea  
 Директор: Лиан Су Нё;  
 Сотрудники: Пён Вон Гун, Пэ Вон Чхоль, Ли Син Сон, Ким Сын Су, Ким Чхан Хёк (также известный как Джеймс Джин или Джеймс Ким) и Ким Пён Чхоль.  
 Телефон: + 850-218-111 (доб. 8636).  
 Веб-сайт: Glocom-corp.com  
 Подставные компании: «Интернешнл голден сервисез (М) сендириан берхад»; «Интернешнл глобал систем (М) сендириан берхад»

**63. Группа рекомендует Комитету добавить в позицию КРi. 035 перечня (Ким Чхоль Сам) следующую информацию:**

Имя: Ким Чхоль Сам  
 Дата рождения: 11 марта 1971 года  
 Номер паспорта: 645120378  
 Также известен как: Джин Тайсан 金铁三  
 Связан со следующими структурами:
 

- Зарубежный представитель, Кредитный банк «Дэдон» (с 2006 года по настоящее время)
- Казначей, Кредитный банк «Дэдон» (2003–2006 годы)
- Сотрудник, Корейский банк «Дэсон» (2000–2003 годы)
- Юридический представитель/единственный акционер/Исполнительный директор, «Далянь дасин электроникс ко, лтд.» (大连大信电子有限公司), регистрационный номер 210200400023405

- Директор, «Вин тэлент интернешнл (Гонконг) лимитед» (俊胜国际 (香港) 有限公司, регистрационный номер 2085778)
- Директор, «Хёндэ интернешнл лтд (Гонконг)», регистрационный номер 1283890; Unit 802, 8/F, 99 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong (секретарское обслуживание компании: «Уорлд трэйд энтерпрайзес консалтанси лимитед» (世贸企业咨询有限公司))

Адрес: 1106, 20B Gangwan street, Zhongshan district, Dalian, Liaoning province, 辽宁省大连市中山区港湾街20B1106号 116001

Электронная почта: 78084681 @qq.com

Телефон: +86 86829042

64. Государствам-членам следует разрабатывать и регулярно обновлять свои национальные законодательные и нормативные акты, достаточно конкретно указывая в них все виды деятельности, запрещенные резолюциями, включая запрет на использование зданий дипломатических представительств Корейской Народно-Демократической Республики в коммерческих целях.

65. В тех случаях, когда государства-члены принимают меры по ограничению числа банковских счетов дипломатических представительств Корейской Народно-Демократической Республики в соответствии с пунктом 16 резолюции 2321 (2016), они должны следить за тем, чтобы дополнительные счета не открывались на имя членов семьи или на подставные компании, а также за тем, чтобы по завершении дипломатической миссии дипломата в данную страну банковские счета закрывались. В этой связи государства-члены должны взаимодействовать со структурами, которые ведут национальный реестр юридических лиц, для получения информации о компаниях, зарегистрированных на имя дипломатов Корейской Народно-Демократической Республики, их супруг/супругов, родителей и детей.

66. Группа рекомендует, чтобы обязанность государств-членов принимать необходимые меры по закрытию существующих отделений, филиалов и представительств банков Корейской Народно-Демократической Республики распространялась на физических и юридических лиц, которые выступают в качестве представителей де-факто.

## VII. Секторальные санкции

67. С целью осуществления контроля за экспортом из Корейской Народно-Демократической Республики сырьевых товаров, на которые распространяется действие пункта 30 резолюции 2270 (2016) и пунктов 26 и 28 резолюции 2321 (2016), Группа использовала данные таможенных служб государств-членов, поступающие в базу статистических данных Организации Объединенных Наций по торговле товарами («Комтрейд ООН») или полученные из коммерческих баз данных по глобальной торговле. Поскольку Корейская Народно-Демократическая Республика не предоставляет данных о своем экспорте или таможенных данных, Группе приходилось полагаться исключительно на «зеркальные» статистические данные, поступающие от государств, которые импортируют соответствующие товары из этой страны.

68. Группа применяла те же классификации Гармонизированной системы описания и кодирования товаров (ГС), что и в своем заключительном докладе 2017 года<sup>45</sup>, в качестве глобальной системы классификации для отслеживания импорта из Корейской Народно-Демократической Республики соответствующих запрещенных полезных ископаемых (см. в приложении 34 таблицу с техническими исправлениями). По причинам, изложенным в ее заключительном докладе 2017 года, Группа считает запрещенными любые предметы, изготовленные из включенных в санкционный перечень сырьевых товаров, а также включенные в перечень полезные ископаемые в неконцентрированном виде, в том числе полуфабрикаты, сплавы, необработанное и измельченное сырье, а также сырье в виде порошка<sup>46</sup>.

69. Для целей настоящего доклада Группа собрала и проанализировала данные, имевшиеся на дату его представления — 5 августа 2017 года.

70. В течение отчетного периода Корейская Народно-Демократическая Республика продолжала экспортировать запрещенные сырьевые товары, что позволило ей получить доходы в размере не менее 270 млн. долл. США (см. приложение 35).

#### **Импорт сырьевых товаров, на которые распространяется действие исключений (уголь, железо и железная руда)**

*Железо и продукция из железа и стали*

Таблица 2

#### **Государства-импортеры продукции, которой присвоены коды главы 72 (железо и сталь), из Корейской Народно-Демократической Республики, октябрь 2016 года — апрель 2017 года**

*(В тыс. долл. США)*

<i>Государство-импортер</i>	<i>Октябрь 2016 года</i>	<i>Ноябрь 2016 года</i>	<i>Декабрь 2016 года</i>	<i>Январь 2017 года</i>	<i>Февраль 2017 года</i>	<i>Март 2017 года</i>	<i>Апрель 2017 года</i>	<i>Всего</i>
Барбадос		88 083		317 365		405 448		
Китай	4 045 880	3 528 523	7 776 268	4 808 558	5 304 064	5 195 531	6 432 072	37 090 896
Коста-Рика				36 762 <sup>a</sup>	106 468 <sup>a</sup>			143 230
Франция	10 992							10 992
Сальвадор				249 493		30 453		279 946
Индия <sup>b</sup>		95 819		220 285				316 104
Индонезия		116 990	99 385					216 375
Ирландия		27 206	90 441	17 280				134 927
Пакистан	1 374 290	2 512 188						3 886 478
Шри-Ланка	194 381	431 307	380 620	363 941	198 740	291 527		1 860 516
Другие								
<b>Всего</b>	<b>5 625 543</b>	<b>6 800 116</b>	<b>8 346 714</b>	<b>5 696 319</b>	<b>5 926 637</b>	<b>5 517 511</b>	<b>6 432 072</b>	<b>44 344 912</b>

*Источник:* база данных «Комтрейд ООН» и Глобальный торговый атлас.

*Примечание:* в тех случаях, когда данные из этих двух источников за один и тот же месяц различались, Группа, как правило, использовала наименьший из двух показателей. Группа направила всем соответствующим государствам-членам просьбы о предоставлении дополнительной информации.

<sup>a</sup> Суммы в долл. США.

<sup>b</sup> Письмо Индии от 14 июля 2017 года (приложение 36).

<sup>45</sup> S/2017/150, приложение 16–1.

<sup>46</sup> Там же, пункты 258–261.

71. В период с октября 2016 года по апрель 2017 года Корейская Народно-Демократическая Республика экспортировала железо и сталь (код ГС 72) на сумму в общей сложности 44 344 912 долл. США в следующие страны: Барбадос, Египет, Индия, Индонезия, Ирландия, Китай, Коста-Рика, Пакистан, Сальвадор, Франция и Шри-Ланка. Данные экспортные поставки представляют собой нарушение пункта 26 резолюции 2321 (2016), помимо случаев исключений в соответствии с пунктом 26(с) по сделкам, которые, как установлено, осуществляются исключительно для целей обеспечения средств к существованию и не связаны с получением доходов для программ страны по ядерному оружию и баллистическим ракетам или с другими видами деятельности, запрещенными резолюциями.

72. Группа направила запросы всем вышеупомянутым государствам-членам, импортирующим эти сырьевые товары, с просьбой представить информацию о количестве партий, досмотренных в соответствии с пунктом 18 резолюции 2270 (2016), содержащему требованию досматривать все грузы, следующие из Корейской Народно-Демократической Республики, и о том, подпадали ли эти поставки под исключение «для целей обеспечения средств к существованию» в соответствии с пунктом 26(с) резолюции 2321 (2016), и если да, то какие процедуры применяли эти компании в целях ввоза данных товаров и какие меры по проверке приняли власти с целью определить, были ли полученные доходы предназначены исключительно для целей обеспечения средств к существованию и не были ли они связаны с деятельностью, запрещенной резолюциями. Помимо ответа Китая с заявлением о том, что его таможенные органы проводят досмотр грузов, доставляемых из Корейской Народно-Демократической Республики и в нее, Группа не получила от соответствующих государств-членов ответов на другие свои вопросы. Кроме того, Комитет не получил никаких уведомлений, касающихся импорта железа и железной руды, и сообщений о досмотрах.

Таблица 3

**Государства-импортеры продукции, которой присвоены коды главы 73 (продукция из железа и стали), из Корейской Народно-Демократической Республики, октябрь 2016 года — май 2017 года**

(В тыс. долл. США)

Государство-импортер	Октябрь 2016 года	Ноябрь 2016 года	Декабрь 2016 года	Январь 2017 года	Февраль 2017 года	Март 2017 года	Апрель 2017 года	Май 2017 года	Всего
Китай	2 855	23 714	2 398		15 105	240 <sup>a</sup>		16 <sup>a</sup>	44 328
Египет		11 698							11 698
Франция	29 400	5 067	7 805						42 272
Индия <sup>b</sup>	52 907	69 196	10 470	9 748	4 227				146 548
Ирландия	4 418								4 418
Мексика	18 174	15 443		10 942	11 890				56 449
Другие									
<b>Всего</b>	<b>107 754</b>	<b>125 118</b>	<b>20 673</b>	<b>20 690</b>	<b>31 222</b>	<b>240<sup>a</sup></b>	<b>—</b>	<b>16<sup>a</sup></b>	<b>305 713</b>

Источник: база данных «Комтрейд ООН» и Глобальный торговый атлас.

<sup>a</sup> Суммы в долл. США.

<sup>b</sup> См. приложение 36.

73. В период с октября 2016 года по май 2017 года Корейская Народно-Демократическая Республика экспортировала продукцию из железа и стали (код ГС 73) на сумму в общей сложности 305 713 долл. США в Египет, Индию, Ирландию, Китай, Мексику и Францию. Данные экспортные поставки представляют собой нарушение пункта 26 резолюции 2321 (2016), если импортирующим государством-членом не сделано исключение в соответствии с пунктом 26(с) этой резолюции.

74. Что касается предыдущих сообщений Группы об импорте в мае, июне, июле и сентябре 2016 года по коду ГС 72 в 2016 году, то Германия сообщила Группе, что 3 апреля 2017 года по результатам масштабной проверки соблюдения импортирующей компанией применимых законов и правил внешней торговли был выявлен «ряд случаев, когда немецкий импортер приобретал ферросилиций (тарифный код 7202 2100) у компании “Asia Metallurgical Co. Ltd.”, расположенной по адресу: 21B Infinna Tower, Dalian, People’s Republic of China». Германия далее заявила, что изучение всех коммерческих документов не закончено, но пока ревизорам не удалось выявить никаких договоров или прямых деловых отношений между немецким импортером и компаниями Корейской Народно-Демократической Республики, и поэтому «представляется, что компания-импортер (ни умышленно, ни по неосторожности) не нарушала никаких санкций, предусмотренных соответствующими резолюциями Совета Безопасности». Группа отмечает, что косвенный экспорт Корейской Народно-Демократической Республикой тех или иных запрещенных сырьевых товаров по-прежнему свидетельствует о нарушении пункта 26 резолюции 2321 (2016), а также указывает на возможный обход правил. Группа будет продолжать расследование.

#### *Железная руда*

Таблица 4

#### **Импорт железной руды (ГС 2601) из Корейской Народно-Демократической Республики, декабрь 2016 года — май 2017 года**

	<i>Государство-импортер</i>	<i>Стоимость (в долл. США)</i>	<i>Количество (кг)</i>
Декабрь 2016 года	Китай	5 036 120	91 532 383
Январь 2017 года	Китай	10 770 987	168 266 111
Февраль 2017 года	Китай	10 865 501	165 743 540
Март 2017 года	Китай	19 153 140	259 477 204
Апрель 2017 года	Китай	20 260 043	285 490 000
Май 2017 года	Китай	13 391 114	233 507 851
<b>Всего</b>		<b>79 476 905</b>	<b>1 204 017 089</b>

*Источник:* Глобальный торговый атлас.

75. В период с декабря 2016 года по май 2017 года Корейская Народно-Демократическая Республика экспортировала в общей сложности 1 204 017 089 кг железной руды (код ГС 2601) в Китай на сумму 79 476 905 долл. США. Данные экспортные поставки представляют собой нарушение пункта 26 резолюции 2321 (2016), если не сделано исключение в соответствии с пунктом 26(с) этой резолюции.

## Уголь

Таблица 5  
**Импорт угля (ГС 2601) из Корейской Народно-Демократической Республики, декабрь 2016 года — май 2017 года**

Месяц	Государство-импортер	Стоимость (в долл. США)	Количество (кг)
Декабрь 2016 года	Китай	168 195 227 <sup>a</sup>	2 003 972 179 <sup>b</sup>
Январь 2017 года	Китай	121 946 439 <sup>c</sup>	1 446 792 636 <sup>d</sup>
Февраль 2017 года	Китай	97 587 359 <sup>e</sup>	1 231 925 724 <sup>f</sup>
Март 2017 года	Малайзия	575 219,40 <sup>g</sup>	6 342 000 <sup>h</sup>
Апрель 2017 года			
Май 2017 года			
<b>Всего</b>		<b>388 304 244,4</b>	<b>4 689 032 539</b>

*Источники:* Глобальный торговый атлас, веб-сайт Комитета и Группа экспертов.

*Примечание:* Есть незначительные расхождения между информацией, которую государства-члены сообщили Комитету, и данными, опубликованными Глобальным торговым атласом. В таблице 5 отражены данные Глобального торгового атласа, а в сносках — данные, представленные государствами-членами Комитету, которые также имеются по адресу [www.un.org/sc/suborg/en/sanctions/1718/procurement-of-dprk-coal-by-member-states](http://www.un.org/sc/suborg/en/sanctions/1718/procurement-of-dprk-coal-by-member-states).

<sup>a</sup> Стоимость по данным Глобального торгового атласа. Стоимость, рассчитанная Комитетом на основе приблизительной средней цены, установленной Группой экспертов, умноженной на объем, о котором сообщило государство-член: 183 890 154,99 долл. США. См. [www.un.org/sc/suborg/en/sanctions/1718/procurement-of-dprk-coal-by-member-states](http://www.un.org/sc/suborg/en/sanctions/1718/procurement-of-dprk-coal-by-member-states).

<sup>b</sup> Объем по данным Глобального торгового атласа. Объем, о котором сообщили Комитету, за декабрь 2016 года: 2 001 634,43 тонны.

<sup>c</sup> Стоимость по данным Глобального торгового атласа. Стоимость, рассчитанная Комитетом на основе приблизительной средней цены, установленной Группой экспертов, умноженной на объем, о котором сообщило государство-член: 126 390 037,84 долл. США.

<sup>d</sup> Объем по данным Глобального торгового атласа. Объем, о котором сообщили Комитету, за январь 2017 года: 1 441 985,60 тонны.

<sup>e</sup> Стоимость по данным Глобального торгового атласа. Стоимость, рассчитанная Комитетом на основе приблизительной средней цены, установленной Группой экспертов, умноженной на объем, о котором сообщило государство-член: 104 590 640,00 долл. США.

<sup>f</sup> Объем по данным Глобального торгового атласа. Объем, о котором сообщили Комитету, за февраль 2017 года: 1 232 000,00 тонны.

<sup>g</sup> Стоимость, рассчитанная Комитетом на основе приблизительной средней цены, установленной Группой экспертов, умноженной на объем, о котором сообщило государство-член.

<sup>h</sup> Объем, о котором сообщили Комитету, за март 2017 года (в тоннах).

76. По данным Глобального торгового атласа, в декабре 2016 года Корейская Народно-Демократическая Республика экспортировала 2 003 972,179 кг угля (код ГС 2701) в Китай на сумму 168 195 227 долл. США. Согласно данным, представленным Комитету, в декабре 2016 года страна экспортировала 2 001 634,43 тонн угля: на основе исчисленной Группой экспертов средней цены в 91,87 долл. США за тонну в этом месяце секретарь Комитета рассчитал стоимость этого экспорта в размере 183 890 154,99 долл. США. Таким образом, стоимость и объем экспорта угля из Корейской Народно-Демократической Республики в декабре 2016 года превысили предельные величины в 1 000 866 тонн и 53 495 894 долл. США за период, закончившийся 31 декабря 2016 года, уста-

новленные в соответствии с пунктом 26(b) резолюции 2321 (2016), на 200 процентов по объему и на 343,75 процента по стоимости (см. приложение 37)<sup>47</sup>.

77. В своем письме в адрес Группы Китай заявил, что «после принятия Советом Безопасности резолюции 2321 (2016) китайские компетентные органы быстро приступили к разработке соответствующей системы осуществления и своевременно приняли необходимые меры. Импорт угля из Корейской Народно-Демократической Республики в декабре 2016 года был произведен до того, как Китай принял конкретные меры по осуществлению резолюции 2321 (2016). В феврале 2017 года Китай приостановил импорт угля из Корейской Народно-Демократической Республики на всю оставшуюся часть 2017 года»<sup>48</sup>.

78. Министерство торговли Китая действительно выступило с заявлением о том, что Китай приостановит весь импорт угля из Корейской Народно-Демократической Республики начиная с 19 февраля 2017 года на оставшуюся часть года, в результате чего объемы китайского импорта угля из Корейской Народно-Демократической Республики в 2017 году резко снизились по сравнению с 2016 годом. В январе и феврале 2017 года Корейская Народно-Демократическая Республика экспортировала в Китай 2 680 327,60 тонн угля на сумму 231 555 897,24 долл. США, а в марте экспортировала в Малайзию 6342 тонны угля на сумму 575 219,40 долл. США, что составляет 57,76 процента от установленной на 2017 год предельной суммы (400 870 018 долл. США) и 35,74 процента от установленного на 2017 год предельного объема (7 500 000 тонн)<sup>49</sup>. С учетом экспорта из Корейской Народно-Демократической Республики угля сверх лимитов, установленных на период, закончившийся 31 декабря 2016 года, и при добавлении его в расчет объема экспорта угля страны за 2017 год общий объем экспорта угля из этой страны в рамках предельных значений, установленных в резолюции 2321 (2016), по состоянию на конец марта 2017 года составил 90,29 процента от предельно установленной на 2017 год стоимости и 49,08 процента от предельно установленного объема (см. приложение 37). В связи с этим надо, чтобы государства-члены проявляли бдительность, не позволяя Корейской Народно-Демократической Республике экспортировать дополнительные объемы угля на различные рынки и тем самым предотвращая превышение предельных уровней, установленных для этой страны в резолюции 2321 (2016) на период с 1 декабря 2016 года по 31 декабря 2017 года.

79. После приостановления Китаем импорта угля из Корейской Народно-Демократической Республики с 19 февраля 2017 года страна стала вносить разнообразие в список государств, в которые она экспортирует уголь, включив в их число Малайзию и Вьетнам. В этой связи Группа направила письма в адрес Малайзии и Вьетнама с информацией о многочисленных поставках угля в феврале и марте 2017 года, которые, как сообщают два государства-члена, шли из Корейской Народно-Демократической Республики, что было проверено Группой с использованием данных о морских перевозках. Помимо этого, Груп-

<sup>47</sup> В соответствии с пунктом 26(b) резолюции 2321 (2016) общий объем экспорта добытого в Корейской Народно-Демократической Республике угля во все государства-члены в период с 30 ноября по 31 декабря 2016 года не должен превышать 53 495 894 долл. США или 1 000 866 тонн, в зависимости от того, какое значение ниже.

<sup>48</sup> 5 апреля 2016 года Министерство торговли Китая издало постановление № 11, а 23 декабря 2016 года — постановление № 81 в целях осуществления секторальных санкций, предусмотренных в резолюциях.

<sup>49</sup> Кроме того, предполагается, что такая закупочная деятельность не связана с включенными в перечень структурами, предназначена исключительно для получения средств к существованию и отвечает другим условиям, изложенным в пунктах 26(b)(i) и (ii)).

па направила письмо Таиланду с запросом относительно партии грузов, первоначально предназначенной для Таиланда, но ввоз этой партии в Таиланд был запрещен, а затем эта партия ушла во Вьетнам. С учетом перевалки запрещенных сырьевых товаров в Германию в обход санкций вполне вероятно, что Корейская Народно-Демократическая Республика также осуществляет перевалку угля через третьи страны, что, возможно, будет трудно обнаружить. Группа пока не получила ответы на все эти свои запросы, однако имеющиеся данные указывают на то, что наложенный Китаем запрет на импорт угля из Корейской Народно-Демократической Республики привел к перенаправлению этого угля в другие государства-члены в целях получения дохода. Проведенные Группой расследования показывают, что Корейская Народно-Демократическая Республика умышленно использует обходные каналы для экспорта запрещенных товаров, тем самым уклоняясь от санкций.

80. Кроме того, Группа просила вышеупомянутые государства сообщить о конкретных шагах по обеспечению того, чтобы поставки угля отвечали требованиям пункта 26(b) резолюции 2321 (2016), то есть чтобы в них не участвовали физические лица или организации, которые связаны с запрещенными программами Корейской Народно-Демократической Республики, или включенные в санкционный перечень физические или юридические лица, либо лица, действующие от их имени или по их указанию, либо организации, находящиеся в их собственности или под их контролем, либо физические или юридические лица, пособничающие уклонению от санкций. Группа также направила этим государствам-членам просьбу представить копии подтверждений того, что эти поставки были предназначены исключительно для целей обеспечения средств к существованию граждан Корейской Народно-Демократической Республики и не связаны с получением доходов для запрещенных программ этой страны или любыми другими видами деятельности, запрещенными резолюциями. Ответов на эти запросы не поступало.

#### **Исключение в отношении перевалки угля<sup>50</sup>**

81. За период с 15 марта по 20 июля 2016 года Российская Федерация сообщила Комитету о девяти поставках своего угля в Китай через Раджин, а Швейцария сообщила о поставке одной партии в ноябре 2016 года. По состоянию на 1 августа 2016 года Китай и Российская Федерация договорились, что только Китай будет сообщать о партиях угля, импортируемых им из России через Раджин. Таким образом, Китай сообщил о 53 партиях в период с 1 августа 2016 года по 1 августа 2017 года с приблизительным объемом 3 238 000 тонн (с погрешностью +/- 10 процентов), 27 из которых (около 1 272 500 тонн с погрешностью +/- 10 процентов) были поставлены в отчетный период с 28 февраля по 5 августа 2017 года, что говорит о значительном росте перевалки угля через Раджин.

<sup>50</sup> В соответствии с исключением в отношении перевалки угля, предусмотренным в пункте 29(a) резолюции 2270 (2016), и в соответствии с пунктом 26(a) резолюции 2321 (2016), заменившим пункт 29(a) резолюции 2270 (2016).

**Импорт сырьевых товаров, на которые не распространяется действие исключений**

*Серебро*

Таблица 6

**Импорт серебряных руд и концентратов (ГС 261610) из Корейской Народно-Демократической Республики, декабрь 2016 года — май 2017 года**

<i>Месяц</i>	<i>Государство-импортер</i>	<i>Стоимость (в долл. США)</i>	<i>Количество (кг)</i>
Декабрь 2016 года	Китай	240 022	402 510
Январь 2017 года	Китай	43 560	109 627
Февраль 2017 года	Китай	57 136	128 730
Март 2017 года	Китай	24 488	61 149
Апрель 2017 года	Китай	—	—
Май 2017 года		—	—
<b>Всего</b>		<b>365 206</b>	<b>702 016</b>

*Источник:* Глобальный торговый атлас.

82. В период с декабря 2016 года по апрель 2017 года Корейская Народно-Демократическая Республика экспортировала в общей сложности 702 016 кг серебряных руд и концентратов (код ГС 261610) в Китай на сумму 365 206 долл. США в нарушение положений пункта 28 резолюции [2321 \(2016\)](#).

*Медь и медные руды и концентраты*

Таблица 7

**Импорт меди (ГС 74) из Корейской Народно-Демократической Республики, декабрь 2016 года — март 2017 года**

<i>Месяц</i>	<i>Государство-импортер</i>	<i>Стоимость (в долл. США)</i>	<i>Количество (кг)</i>
Декабрь 2016 года	Китай	2 302 056	556 584
Январь 2017 года	Китай	—	—
	Шри-Ланка	31 051	
Февраль 2017 года	Шри-Ланка	1 133	
Март 2017 года			
<b>Всего</b>		<b>2 334 240</b>	<b>556 584</b>

*Источник:* база данных «Комтрейд ООН» и Глобальный торговый атлас.

83. В период с декабря 2016 года по май 2017 года Корейская Народно-Демократическая Республика экспортировала медь, медные руды и концентраты (код ГС 74) на сумму в 2 334 240 долл. США в Китай и Шри-Ланку в нарушение положений пункта 28 резолюции [2321 \(2016\)](#).

Таблица 8  
**Импорт медных руд и концентратов (ГС 2603) из Корейской Народно-Демократической Республики, декабрь 2016 года — май 2017 года**

<i>Месяц</i>	<i>Государство-импортер</i>	<i>Стоимость (в долл. США)</i>	<i>Количество (кг)</i>
Декабрь 2016 года	Китай	3 025 500	6 059 859
Январь 2017 года	Китай	97 826	500 882
Февраль 2017 года	Китай	2 371	44 860
Апрель 2017 года			
Май 2017 года			
<b>Всего</b>		<b>3 125 697</b>	<b>6 605 601</b>

*Источник:* Глобальный торговый атлас.

84. С декабря 2016 года по февраль 2017 года Корейская Народно-Демократическая Республика экспортировала 6 605 601 килограмм меди, включая медные руды и концентраты (код ГС 2603), в Китай на сумму в 3 125 697 долл. США в нарушение положений пункта 28 резолюции [2321 \(2016\)](#).

Таблица 9  
**Импорт цинка и изделий из него (ГС 79) из Корейской Народно-Демократической Республики, декабрь 2016 года — апрель 2017 года**

<i>Месяц</i>	<i>Государство-импортер</i>	<i>Стоимость (в долл. США)</i>	<i>Количество (кг)</i>
Декабрь 2016 года	Китай	5 325 661	2 056
Январь 2017 года	Индия <sup>а</sup>	526 018	
Февраль 2017 года			
Март 2017 года			
Апрель 2017 года			
<b>Всего</b>		<b>5 851 679</b>	<b>2 056</b>

*Источник:* база данных «Комтрейд ООН» и Глобальный торговый атлас.

<sup>а</sup> См. приложение 36.

85. В период с декабря 2016 года по апрель 2017 года Корейская Народно-Демократическая Республика экспортировала цинка (код ГС 79) на сумму в 5 851 679 долл. США в Китай в нарушение положений пункта 28 резолюции [2321 \(2016\)](#).

Таблица 10  
**Импорт цинковой руды (ГС 2608) из Корейской Народно-Демократической Республики, декабрь 2016 года — май 2017 года**

<i>Месяц</i>	<i>Государство-импортер</i>	<i>Стоимость (в долл. США)</i>	<i>Количество (кг)</i>
Декабрь 2016 года	Китай	4 442 234	10 048
Январь 2017 года	Китай	65 653	173
Февраль 2017 года	Китай	590 469	2 193
Март 2017 года	Китай	24 575	49

<i>Месяц</i>	<i>Государство-импортер</i>	<i>Стоимость (в долл. США)</i>	<i>Количество (кг)</i>
Апрель 2017 года	Китай	–	–
Май 2017 года	Китай	–	–
<b>Всего</b>		<b>5 122 931</b>	<b>12 463</b>

*Источник:* Глобальный торговый атлас.

86. В период с декабря 2016 года по март 2017 года Корейская Народно-Демократическая Республика экспортировала 12 463 тонн цинковой руды (код ГС 2608) на сумму в 5 122 931 долл. США в Китай в нарушение положений пункта 28 резолюции [2321 \(2016\)](#).

Таблица 11

**Импорт никеля (ГС 75) из Корейской Народно-Демократической Республики, декабрь 2016 года — март 2017 года**

<i>Месяц</i>	<i>Государство-импортер</i>	<i>Стоимость (в долл. США)</i>	<i>Количество (кг)</i>
Январь 2017 года	Китай	42 000	4

*Источник:* Глобальный торговый атлас.

87. В январе 2017 года Корейская Народно-Демократическая Республика экспортировала никеля (код ГС 75) на сумму в 42 000 долл. США в Китай в нарушение положений пункта 28 резолюции [2321 \(2016\)](#).

Таблица 12

**Импорт золота в необработанном, полубработанном или порошкообразном виде (ГС 7108) из Корейской Народно-Демократической Республики, октябрь 2016 года**

<i>Месяц</i>	<i>Государство-импортер</i>	<i>Стоимость (в долл. США)</i>	<i>Количество (кг)</i>
Октябрь 2016 года	Индия <sup>a</sup>	215 782	5

*Источник:* база данных «Комтрейд ООН».

<sup>a</sup> См. приложение 36.

88. В октябре 2016 года Корейская Народно-Демократическая Республика экспортировала золота (код ГС 7108) на сумму в 215 782 долл. США в Индию в нарушение пункта 30 резолюции [2270 \(2016\)](#).

**Заключение**

89. Несмотря на секторальные запреты, Корейская Народно-Демократическая Республика продолжает экспортировать запрещенные полезные ископаемые — как непосредственно со своей территории в государства-импортеры, так и посредством перевалки через другие государства перед доставкой грузов в место назначения. Государства-члены, не выполняющие свои обязательства по досмотру грузов из Корейской Народно-Демократической Республики в соответствии с пунктом 18 резолюции [2270 \(2016\)](#), способствуют уклонению этой страны от запретов. Корейская Народно-Демократическая Республика расши-

ряет список своих партнеров по экспорту, особенно в связи с ограничениями на поставку угля. Государства-члены, импортирующие уголь, не ответили на просьбу Группы предоставить информацию о мерах, принятых для соблюдения положений пункта 26(b) относительно такого импорта.

### **Рекомендации**

90. Государства-члены должны эффективно выполнять положения пунктов 26 и 28 резолюции [2321 \(2016\)](#) и пункта 30 резолюции [2270 \(2016\)](#), прекратив ввоз всех запрещенных сырьевых товаров, соблюдая предельные установленные объемы для угля и обеспечивая соблюдение всех включенных в перечень условий перевозки угля, объемы которого не выходят за предельно допустимые значения. Учитывая количество угля, уже экспортированного из Корейской Народно-Демократической Республики, государства-члены должны проявлять бдительность для обеспечения того, чтобы этой стране не позволялось экспортировать дополнительные объемы угля на различные рынки в период, который закончится 31 декабря 2017 года.

91. Государствам-членам следует обеспечить недопущение ввоза запрещенных сырьевых товаров из Корейской Народно-Демократической Республики на их территорию как напрямую, так и в обход, через третьи страны, в том числе благодаря выполнению своего обязательства досматривать грузы в соответствии с пунктом 18 резолюции [2270 \(2016\)](#).

92. В целях соблюдения запретов на ввоз сырьевых товаров, предусмотренных в резолюциях, государствам-членам следует принять решение использовать гармонизированную систему кодирования товаров, разработанную Всемирной таможенной организацией и содержащуюся в приложении 34, или разработать свой согласованный список кодов запрещенных сырьевых товаров.

## **VIII. Рекомендации**

### **A. Рекомендации Группы Совету Безопасности**

#### **Рекомендация 1**

Группа подтверждает, что рекомендации, содержащиеся в ее предыдущих докладах, остаются в силе, но должны быть пересмотрены в свете собранной ею дополнительной информации.

#### **Рекомендация 2**

В дополнение к указанию на предыдущую рекомендацию Группы внести в санкционный перечень основных лиц, причастных к ядерной программе и программе по баллистическим ракетам Корейской Народно-Демократической Республики, в том числе таких лиц, как Ли Пён Чхоль, Хон Сон Му, Хон Ён Чхиль, Ким Ён Сик и Ким Лак Кём, Группа рекомендует также внести в перечень Чон Иль Хо и Чон Сон Иля с учетом их участия в ядерной программе и программе по баллистическим ракетам.

#### **Рекомендация 3**

Поскольку почти все суда, находящиеся под контролем Корейской Народно-Демократической Республики, закупаются на вторичном рынке, Группа рекомендует распространить предусмотренный в пункте 30 резолюции [2321](#)

(2016) запрет на продажу, поставку или передачу Корейской Народно-Демократической Республике новых судов на приобретение любых судов.

#### Рекомендация 4

Группа вновь рекомендует Совету Безопасности внести в перечень компанию «Пан системз Пхеньян» в связи с ее причастностью к продаже оружия и связанных с ним материальных средств и добавляет, что эта компания совершала сделки с юридическими лицами из перечня.

Название:	Pan Systems Pte. Ltd. (отделение в Пхеньяне)
Другие названия:	Glocom; Wonbang Trading Co
Адрес:	Room 818, Pothonggang Hotel, Ansan-Dong, Pyongchon district, Pyongyang, Democratic People's Republic of Korea
Директор:	Лиан Су Нё;
Служащие:	Пён Вон Гун, Пэ Вон Чхоль, Ли Син Сон, Ким Сын Су, Ким Чхан Хёк (также известный как Джеймс Чин или Джеймс Ким) и Ким Пён Чхоль.
Телефон:	+850-218-111 (доп. 8636).
Веб-сайт	Glocom-corp.com
Подставные компании	International Golden Services (M) Sdn Bhd; International Global System (M) Sdn Bhd

## В. Рекомендации Группы Комитету

#### Рекомендация 1

Группа рекомендует Комитету обновить существующий перечень обозначенных физических лиц и организаций следующим образом:

а) «Korea Daesong General Trading Corporation» (Корейская генеральная торговая корпорация «Дэсон»), как она значится в позиции КРе.042:

Другие названия: «Korea Daesong Trading Company No. 11» (Корейская торговая компания «Дэсон» №11)

Адрес: Potonggang District, Pyongyang, Democratic People's Republic of Korea

Телефон: +850-2-18111-8208; факс: +850-2-381-4432; электронная почта: daesong@star-co.net.kp

б) «Кориа Кумсан трейдинг корпорейшн», как она значится в позиции КРе. 044<sup>51</sup>:

Адрес: Haeun 2-dong, Pyogchon District, Pyongyang City/Mangyongdae District, Pyongyang, Democratic People's Republic of Korea

Телефон: +850-2-18111-8550; факс: +850-2-381-4410/4416; электронная почта: mhs-ip@star-co.net.kp

<sup>51</sup> См. S/2017/150, приложение 17–1, пункт (а).

**Рекомендация 2**

Группа рекомендует Комитету внести в перечень Управление по делам морского флота Корейской Народно-Демократической Республики за его давнюю и всеобъемлющую роль в обходе санкций.

Название: Управление по делам морского флота Демократической Республики Корея (на корейском языке 조선민주주의인민공화국 국가해사감독국)

Другое название: Бюро Управления по делам морского флота Северной Кореи

Адрес: Ryonhwa-2Dong, Central District, Pyongyang, DPRK

P.O. Box 416,

Генеральный директор: г-н Чон Ки Чхол

Тел.: 850-2-18111, доп. 8059

Факс: 850-2-381 4410

Электронная почта: mab@silibank.net.kp

Веб-сайт: www.ma.gov.kp

**Рекомендация 3**

Группа рекомендует Комитету добавить нижеследующую информацию к позиции перечня по Ким Чхоль Саму (КРi. 035):

Имя:	Ким Чхоль Сам
Дата рождения:	11 марта 1971 года
Номер паспорта:	645120378
Другие имена:	Чин Тисан 金铁三
Работа в различных организациях:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Зарубежный представитель, Кредитный банк «Дэдон» (с 2006 года по настоящее время)</li> <li>• Казначей, Кредитный банк «Дэдон» (2003-2006 год)</li> <li>• Служащий, Корейский банк «Дэсон» (2000-2003 год)</li> <li>• Юридический представитель/единственный акционер/Директор-исполнитель, Dalian Daxin Electronics Co, Ltd (Далиан Даксин Электроникс Ко, Лтд) (大连大信电子有限公司), регистрационный номер 210200400023405</li> <li>• Директор, Win Talent International (HK) Limited (Вин Талент Интернэшнл Лимитед) (俊胜国际(香港)有限公司), регистрационный номер 2085778</li> <li>• Директор, Hongdae Int'l Ltd (HK) (Хондэ Интернэшнл Лимитед) регистрационный 1283890; Unit 802, 8/F., 99 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong (Секретарь компании: World Trade Enterprises Consultancy Limited 世贸企业咨询有限公司)</li> </ul>
Адрес:	1106, 20B Gangwan street, Zhongshan district, Dalian, Liaoning province, 116001 辽宁省大连市中山区港湾街20B1106号 116001
	Электронная почта: 78084681@qq.com
Телефон:	+86 86829042

## **С. Рекомендации Группы государствам-членам**

### **Рекомендация 1**

Группа рекомендует государствам-членам включить в свое внутригосударственное законодательство соответствующие положения резолюций [1718 \(2006\)](#) [1874 \(2009\)](#), [2087 \(2013\)](#), [2094 \(2013\)](#), [2270 \(2016\)](#), [2321 \(2016\)](#) и [2356 \(2017\)](#).

### **Рекомендация 2**

Группа вновь упоминает и подтверждает свою рекомендацию для государств-членов проявлять повышенную бдительность в отношении экспорта коммерческих транспортных средств, которые могут быть переоборудованы для использования в военных целях.

### **Рекомендация 3**

Государствам-членам следует проявлять бдительность в отношении фактов эксплуатации их гражданами судов, ходящих под флагом Корейской Народно-Демократической Республики, а также владения и управления такими судами, включая практику использования подставных компаний в целях обхода положений соответствующих резолюций. По получении от Группы уведомления о нарушении и в случае отказа соответствующей компании от сотрудничества государствам-членам следует принимать меры, с тем чтобы положить конец уклонению от санкций (например, исключить компании из национального реестра), и информировать об этом Комитет.

### **Рекомендация 4**

Государствам-членам следует разрабатывать и регулярно обновлять свои национальные законодательные и нормативные акты, в достаточной степени конкретизируя и перечисляя все виды деятельности, запрещенные резолюциями, включая запрет на использование Корейской Народно-Демократической Республикой дипломатических помещений для коммерческой деятельности.

### **Рекомендация 5**

В тех случаях, когда государства-члены принимают меры по ограничению числа банковских счетов дипломатических представительств Корейской Народно-Демократической Республики в соответствии с пунктом 16 резолюции [2321 \(2016\)](#), они должны обеспечить, чтобы не открывались дополнительные счета на имена членов семьи и подставных компаний и чтобы банковские счета закрывались, когда дипломат заканчивает свою дипломатическую службу в данной стране. В этой связи государствам-членам следует сверяться со своими национальными корпоративными реестрами для получения информации о компаниях, зарегистрированных на имена дипломатов Корейской Народно-Демократической Республики и их супругов, родителей и детей.

### **Рекомендация 6**

Группа рекомендует, чтобы обязательство государств-членов принимать необходимые меры для закрытия существующих отделений, филиалов и представительств банков Корейской Народно-Демократической Республики включало физических и юридических лиц, действующих в качестве представителей де-факто.

**Рекомендация 7**

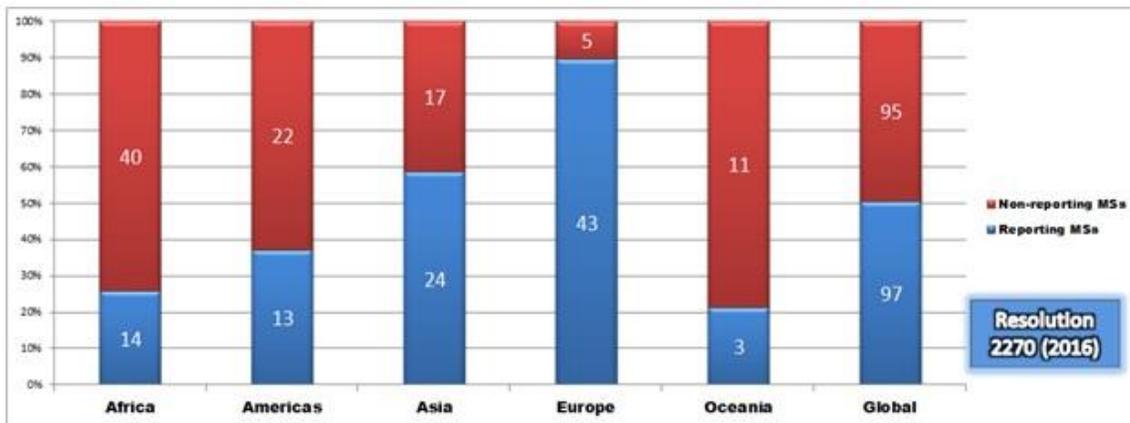
Государства-члены должны эффективно выполнять положения пунктов 26 и 28 резолюции [2321 \(2016\)](#) и пункта 30 резолюции [2270 \(2016\)](#), прекратив ввоз всех запрещенных сырьевых товаров, соблюдая предельные установленные объемы для угля и обеспечивая соблюдение всех включенных в перечень условий перевозки угля, объемы которого не выходят за предельно допустимые значения. Учитывая количество угля, уже экспортированного из Корейской Народно-Демократической Республики, государствам-членам следует проявлять бдительность для обеспечения того, чтобы этой стране не позволялось экспортировать дополнительные объемы угля на различные рынки в период, который закончится 31 декабря 2017 года.

**Рекомендация 8**

Государствам-членам следует обеспечить, чтобы они не допускали ввоз запрещенных сырьевых товаров из Корейской Народно-Демократической Республики на свою территорию как напрямую, так и в обход, через третьи страны, в том числе благодаря выполнению своего обязательства досматривать грузы в соответствии с пунктом 18 резолюции [2270 \(2016\)](#).

**Рекомендация 9**

В целях осуществления запретов на ввоз сырьевых товаров, предусмотренных в резолюциях, государствам-членам следует принять решение использовать гармонизированную систему кодирования товаров, разработанную Всемирной таможенной организацией и содержащуюся в приложении 34, или разработать свой согласованный список кодов запрещенных сырьевых товаров.

**Annex 1 : Overview of reporting under resolution 2270 (2016) by region**

Source: The Panel

**Annex 2 : Member States yet to submit NIR under resolution 2270 (2016)**Africa

1. Algeria
2. Botswana
3. Burkina Faso
4. Cameroon
5. Cabo Verde
6. Central African Republic
7. Chad
8. Congo
9. Côte D'Ivoire
10. Democratic Republic of the Congo
11. Equatorial Guinea
12. Eritrea
13. Gabon
14. Gambia
15. Ghana (*Co-Sponsor*)
16. Guinea
17. Guinea Bissau
18. Kenya
19. Lesotho
20. Liberia (*Co-Sponsor*)
21. Libya
22. Madagascar
23. Malawi
24. Mali
25. Mauritania
26. Morocco
27. Mozambique
28. Niger
29. Nigeria
30. Rwanda
31. Sao Tome and Principe
32. Seychelles
33. Sierra Leone
34. Somalia
35. South Sudan
36. Swaziland
37. Tanzania
38. Togo
39. Zambia
40. Zimbabwe

Americas

41. Antigua and Barbuda
42. Bahamas
43. Barbados
44. Belize
45. Bolivia (*SC non-permanent member 2017-2018*)
46. Cuba
47. Dominica
48. Dominican Republic
49. El Salvador
50. Grenada
51. Guatemala
52. Guyana
53. Haiti
54. Honduras
55. Jamaica
56. Nicaragua
57. Paraguay
58. Saint Kitts and Nevis
59. Saint Lucia
60. Saint Vincent and the Grenadines
61. Suriname
62. Trinidad and Tobago

Asia

63. Afghanistan
64. Bahrain
65. Bangladesh
66. Bhutan
67. Cambodia
68. Kuwait
69. Maldives
70. Myanmar
71. Nepal

72. Saudi Arabia
73. Sri Lanka
74. Syria
75. Timor-Leste
76. Thailand
77. Turkmenistan
78. Uzbekistan
79. Yemen

Europe

80. Bosnia and Herzegovina
81. Croatia (*Co-Sponsor*)
82. Iceland (*Co-Sponsor*)
83. Montenegro
84. Republic of Moldova

Oceania

85. Fiji
86. Kiribati
87. Marshall Islands
88. Micronesia
89. Nauru
90. Palau (*Co-Sponsor*)
91. Papua New Guinea
92. Samoa
93. Solomon Islands
94. Tonga
95. Tuvalu

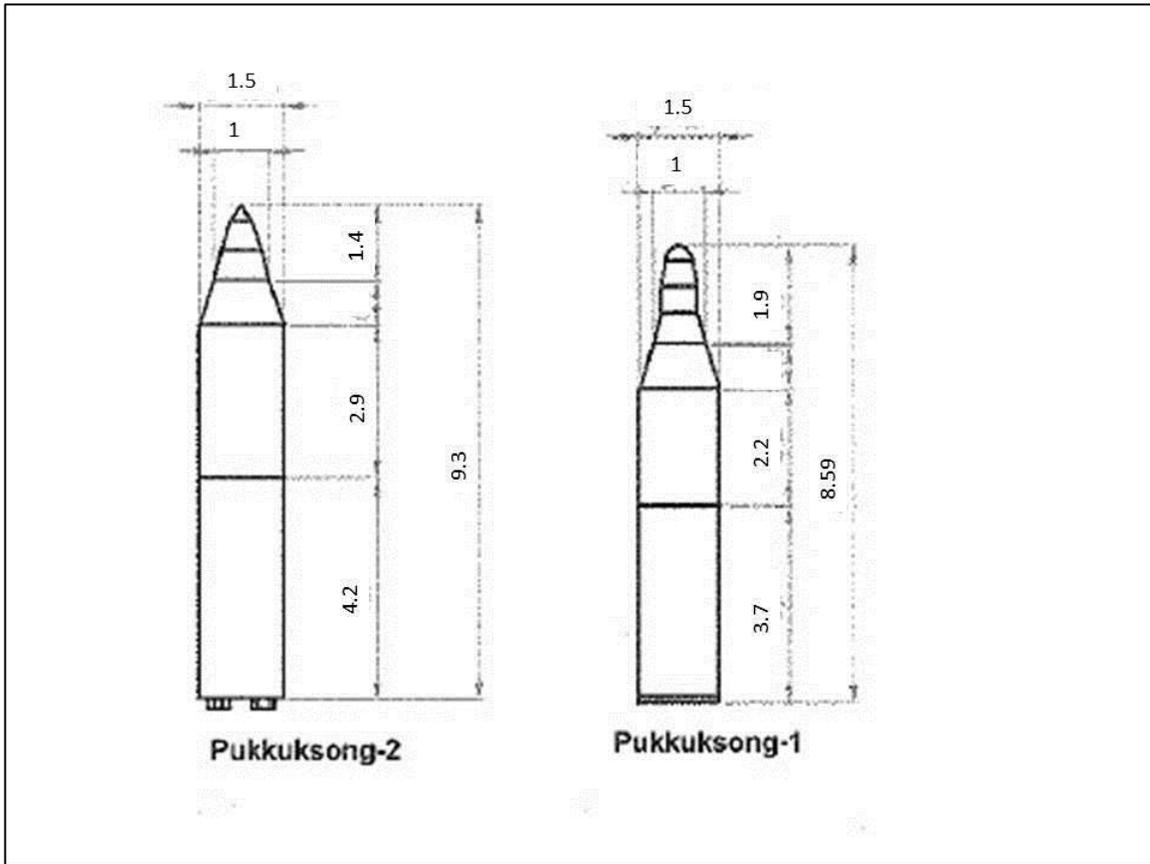
Source: The Panel

## Annex 3 : Member States yet to submit NIR under resolution 2321 (2016)

<p><u>Africa</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Algeria</li> <li>2. Angola</li> <li>3. Benin</li> <li>4. Botswana</li> <li>5. Burkina Faso</li> <li>6. Burundi</li> <li>7. Cameroon</li> <li>8. Cabo Verde</li> <li>9. Central African Republic</li> <li>10. Chad</li> <li>11. Comoros</li> <li>12. Congo</li> <li>13. Côte D'Ivoire</li> <li>14. Democratic Republic of the Congo</li> <li>15. Equatorial Guinea</li> <li>16. Eritrea</li> <li>17. Gabon</li> <li>18. Gambia</li> <li>19. Ghana</li> <li>20. Guinea</li> <li>21. Guinea Bissau</li> <li>22. Kenya</li> <li>23. Lesotho</li> <li>24. Liberia</li> <li>25. Libya</li> <li>26. Madagascar</li> <li>27. Malawi</li> <li>28. Mali</li> <li>29. Mauritania</li> <li>30. Mauritius</li> <li>31. Morocco (<i>Co-Sponsor</i>)</li> <li>32. Mozambique</li> <li>33. Niger</li> <li>34. Nigeria</li> <li>35. Rwanda</li> <li>36. Sao Tome and Principe</li> <li>37. Seychelles</li> <li>38. Sierra Leone</li> <li>39. Somalia</li> <li>40. South Sudan</li> <li>41. Sudan</li> <li>42. Swaziland</li> <li>43. Tanzania</li> <li>44. Togo</li> <li>45. Zambia</li> <li>46. Zimbabwe</li> </ol>	<p><u>Americas</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>47. Antigua and Barbuda</li> <li>48. Bahamas</li> <li>49. Barbados</li> <li>50. Belize</li> <li>51. Bolivia (<i>SC non-permanent member 2017-2018</i>)</li> <li>52. Costa Rica</li> <li>53. Cuba</li> <li>54. Dominica</li> <li>55. Dominican Republic</li> <li>56. El Salvador</li> <li>57. Grenada</li> <li>58. Guatemala</li> <li>59. Guyana</li> <li>60. Haiti</li> <li>61. Honduras</li> <li>62. Jamaica</li> <li>63. Nicaragua</li> <li>64. Paraguay</li> <li>65. Saint Kitts and Nevis</li> <li>66. Saint Lucia</li> <li>67. Saint Vincent and the Grenadines</li> <li>68. Suriname</li> <li>69. Trinidad and Tobago</li> <li>70. Venezuela</li> </ol> <p><u>Asia</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>71. Afghanistan</li> <li>72. Bangladesh</li> <li>73. Bhutan</li> <li>74. Cambodia</li> <li>75. Iran</li> <li>76. Iraq</li> <li>77. Jordan (<i>Co-Sponsor</i>)</li> <li>78. Kazakhstan (<i>SC non-permanent member 2017-2018, Co-Sponsor</i>)</li> <li>79. Kuwait</li> <li>80. Lebanon</li> <li>81. Malaysia</li> <li>82. Maldives</li> <li>83. Myanmar</li> <li>84. Nepal</li> <li>85. Philippines (<i>Co-Sponsor</i>)</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>86. Sri Lanka</li> <li>87. Syria</li> <li>88. Thailand</li> <li>89. Timor-Leste</li> <li>90. Turkmenistan</li> <li>91. Uzbekistan</li> <li>92. Yemen</li> </ol> <p><u>Europe</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>93. Austria (<i>Co-Sponsor</i>)</li> <li>94. Azerbaijan</li> <li>95. Bosnia and Herzegovina</li> <li>96. Denmark (<i>Co-Sponsor</i>)</li> <li>97. Iceland (<i>Co-Sponsor</i>)</li> <li>98. Ireland (<i>Co-Sponsor</i>)</li> <li>99. Luxembourg (<i>Co-Sponsor</i>)</li> <li>100. Montenegro (<i>Co-Sponsor</i>)</li> <li>101. Norway (<i>Co-Sponsor</i>)</li> <li>102. Serbia</li> </ol> <p><u>Oceania</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>103. Fiji</li> <li>104. Kiribati</li> <li>105. Marshall Islands</li> <li>106. Micronesia</li> <li>107. Nauru</li> <li>108. Palau</li> <li>109. Papua New Guinea</li> <li>110. Samoa</li> <li>111. Solomon Islands</li> <li>112. Tonga</li> <li>113. Tuvalu</li> <li>114. Vanuatu</li> </ol>
--	---	--

Source: The Panel

**Annex 4 : Estimations of the Pukguksong-1 and -2 dimensions (in meters)**



Source: The Panel

**Annex 5 Facility near Hamhung associated with the production of solid-fuel**



Map No. 4573 United Nations  
July 2017

Department of Field Support  
Geospatial Information Section (formerly Cartographic Section)

Source: The Panel

**Annex 6 : Interpol Red Notices to arrest four DPRK suspects in connection with the VX attack reported by Malaysia (issued 16 March 2017)**

7/25/2017 - INTERPOL

Search:  English

CONNECTING POLICE FOR A SAFER WORLD

HOME ABOUT INTERPOL NEWS AND MEDIA MEMBER COUNTRIES INTERPOL EXPERTISE CRIME AREAS

Back to Search result



**RI, JAE NAM**  
WANTED BY THE JUDICIAL AUTHORITIES OF MALAYSIA

**IDENTITY PARTICULARS**

Present family name: RI  
Forename: JAE NAM  
Sex: Male  
Date of birth: 28/10/1980 (36 years old)  
Place of birth: Korea (democratic people's republic of)  
Language spoken:  
Nationality: Korea (democratic people's republic of)

**CHARGES** Published as provided by requesting entity

Charges: **Murder**

**PHOTOS**



**IF YOU HAVE ANY INFORMATION PLEASE CONTACT**

Your national or local police  
General Secretariat of INTERPOL

This extract of the Red Notice has been approved for public dissemination

[Site map](#) | [FAQs](#) | [Terms of use](#) | [Calls for tender](#) | [Recruitment](#) | [Contact INTERPOL](#) | [e-Learning](#)

© INTERPOL 2017. All rights reserved.

**INTERPOL:**  
Red Notices are issued for individuals sought for prosecution or to serve a sentence. When the individual is sought for prosecution it means they are suspected of committing a crime but have not yet been prosecuted and so should be considered innocent until proven guilty.

<https://www.interpol.int/notice/search/wanted/2017-15138>

Source: Interpol

7/25/2017

- INTERPOL

Search :   English

## CONNECTING POLICE FOR A SAFER WORLD

[HOME](#)[ABOUT INTERPOL](#)[NEWS AND MEDIA](#)[MEMBER COUNTRIES](#)[INTERPOL EXPERTISE](#)[CRIME AREAS](#)[Back to Search result](#)**HONG, SONG HAC****WANTED BY THE JUDICIAL AUTHORITIES OF MALAYSIA****IDENTITY PARTICULARS**

Present family name: **HONG**  
 Forename: **SONG HAC**  
 Sex: **Male**  
 Date of birth: **22/03/1984 (33 years old)**  
 Place of birth: **Korea (democratic people's republic of)**  
 Language spoken:  
 Nationality: **Korea (democratic people's republic of)**

**CHARGES** Published as provided by requesting entityCharges: **Murder****PHOTOS****IF YOU HAVE ANY INFORMATION PLEASE CONTACT**

Your national or local police  
[General Secretariat of INTERPOL](#)

This extract of the Red Notice has been approved for public dissemination

[Site map](#) | [FAQs](#) | [Terms of use](#) | [Calls for tender](#) | [Recruitment](#) | [Contact INTERPOL](#) | [e-Learning](#)

© INTERPOL 2017. All rights reserved.

<https://www.interpol.int/notice/search/wanted/2017-15146>

Source: Interpol

7/25/2017 - INTERPOL

Search :  [English](#)

CONNECTING POLICE FOR A SAFER WORLD

[HOME](#) [ABOUT INTERPOL](#) [NEWS AND MEDIA](#) [MEMBER COUNTRIES](#) [INTERPOL EXPERTISE](#) [CRIME AREA](#)

[Back to Search result](#)



**O, JONG GIL**  
WANTED BY THE JUDICIAL AUTHORITIES OF MALAYSIA

**IDENTITY PARTICULARS**

Present family name: **O**  
Forename: **JONG GIL**  
Sex: **Male**  
Date of birth: **30/08/1982 (64 years old)**  
Place of birth: **Korea (democratic people's republic of)**  
Language spoken:  
Nationality: **Korea (democratic people's republic of)**

**CHARGES** Published as provided by requesting entity

Charges: **Murder**

**PHOTOS**



**IF YOU HAVE ANY INFORMATION PLEASE CONTACT**

Your national or local police  
[General Secretariat of INTERPOL](#)

This extract of the Red Notice has been approved for public dissemination

[Site map](#) | [FAQs](#) | [Terms of use](#) | [Calls for tender](#) | [Recruitment](#) | [Contact INTERPOL](#) | [e-Learning](#)

© INTERPOL 2017. All rights reserved.

<https://www.interpol.int/notice/search/wanted/2017-15142>

Source: Interpol

7/25/2017

- INTERPOL

Search :  [English](#)

# CONNECTING POLICE FOR A SAFER WORLD

- [HOME](#)
- [ABOUT INTERPOL](#)
- [NEWS AND MEDIA](#)
- [MEMBER COUNTRIES](#)
- [INTERPOL EXPERTISE](#)
- [CRIME AREA](#)

[Back to Search result](#)



## **RI, JI HYON**

WANTED BY THE JUDICIAL AUTHORITIES OF MALAYSIA

### IDENTITY PARTICULARS

Present family name: **RI**  
 Forename: **JI HYON**  
 Sex: **Male**  
 Date of birth: **20/11/1984 (32 years old)**  
 Place of birth: **Korea (democratic people's republic of)**  
 Language spoken:  
 Nationality: **Korea (democratic people's republic of)**



### CHARGES Published as provided by requesting entity

Charges: **Murder**

### PHOTOS



### IF YOU HAVE ANY INFORMATION PLEASE CONTACT

[Your national or local police](#)  
[General Secretariat of INTERPOL](#)

This extract of the Red Notice has been approved for public dissemination

- [Site map](#)
- [FAQs](#)
- [Terms of use](#)
- [Calls for tender](#)
- [Recruitment](#)
- [Contact INTERPOL](#)
- [e-Learning](#)

© INTERPOL 2017. All rights reserved.

<https://www.interpol.int/notice/search/wanted/2017-15136>

Source: Interpol

## Annex 7 : Eritrea correspondence with the Panel on sanctions violations



ሃገረ ኤርትራ  
ሚኒስቴር ጉዳያት ወጻኢ
دولة إرتريا  
وزارة الشؤون الخارجية

**The State of Eritrea**  
Ministry of Foreign Affairs

---

The Ministry of Foreign Affairs of the State of Eritrea presents its compliments to the panel of experts established pursuant to Security Council Resolution 1874 (2009), and in reference to a letter dated 27 October 2016, addressed to Eritrea, with a covering note by Mr. Louis Morales, has the honour to receive clarifications and further information on the following matters:-

1. What are the functions, mandates and boundaries of authority of the “**Panel of Experts on the Democratic People’s Republic of Korea (DPRK)**”? To whom is the Panel of Experts accountable?
2. Who appoints the Panel? What are the respective functions and powers of **Mr. Hugh Griffiths** and **Mr. Louis Morales**?
3. Could full and authentic contents of what is described as the “**United Nations Security Council resolution 1874 (2009)**” and the other resolutions listed be provided?
4. Which is the member State that is referred to in the clause “...**an interdiction by a member State of an air shipment of arms and related material involving the DPRK**”?
5. In the letter there is reference to “...**Malaysian –based company named Global Communications** ... Is this company legally registered in Malaysia? Have the Malaysian authorities been approached on this matter? If so, what is their response?
6. It would be appreciated if any relevant information could be provided at the disposal of the panel prompting it to assert: “**Mr. Pyon Won Gun is the director of Glocom, Glocom is a front company of DPRK company named Pan Systems Pyongyang Branch**”.
7. Could it also kindly provide the relevant information on the “**Beijing Chengxing Trading Co, Ltd**” that is referred to in the letter?
8. Could it provide an authentic and un-obliterated copy of “**Annex 1: Air way bill**” cited in the letter?
9. Could it be possible to get some information on who **Mr. Benoit Camguilhem** is? What are his functions and authority? What are the implications of his statement that reads: “**Failure to provide the requested information could lead to severe consequences...**”?

The Eritrean Ministry of Foreign Affairs sincerely hopes that it will receive adequate clarification on the matters raised above. It shall take the liberty to send you any additional queries for further clarification after it receives your responses. The Ministry of Foreign Affairs of the State of Eritrea avails itself of this opportunity to renew to the panel of experts the assurances of its highest consideration.

2 November 2016

Mr. Hugh Griffiths  
Coordinator of the Panel of Experts established  
pursuant to Security Council Resolution 1874 (2009)

# United Nations Nations Unies

HEADQUARTERS • SIEGE NEW YORK, NY 10017  
TEL.: +1 212 963 1055 • FAX: +1 212 963 2013

UNITED NATIONS SECURITY COUNCIL PANEL OF EXPERTS ESTABLISHED  
PURSUANT TO RESOLUTION 1874 (2009)

REFERENCE: S/AC.49/2017/PE/OC.268

YOUR REFERENCE

8 June 2017

Excellency,

I have the honour to write to you with regard to ongoing efforts of the Panel of Experts established pursuant to United Nations Security Council resolution 1874 (2009) to gather, examine and analyse information regarding the implementation of the measures imposed on the Democratic People's Republic of Korea (DPRK) by Security Council resolutions [1718 \(2006\)](#), [1874 \(2009\)](#), [2087 \(2013\)](#), [2094 \(2013\)](#), [2270 \(2016\)](#), [2321 \(2016\)](#) and [2356 \(2017\)](#).

The Panel wishes to follow up on its correspondence of 27 October 2016 (ref. S/AC.49/2016/PE/OC.917) and your reply dated 22 December 2016 (see Annex) relating to the violation of the United Nations Security Council resolutions by an Eritrean entity concerning the arms embargo imposed on the DPRK.<sup>1</sup>

As the Panel intends to provide its findings in its next midterm report to the UN Security Council, due by 5 August 2017 in accordance with paragraph 43 of Security Council resolution 2321 (2016), we would be grateful for the following information:

- (a) Copies of documents relating to the legal status of the Eritrean entity, Eritech; the names of its management team and its relationship to the Eritrean authorities and whether Eritech is a State or quasi-State entity, or is a private company and whether it has contractual relationships with the Eritrean authorities;

His Excellency  
Amanuel Giorgio  
Deputy Permanent Representative  
of the Republic of Eritrea  
to the United Nations  
New York

- (a) Documentation relating to the activities of Eritech since 2011, including the company registration and tax records and all other reports made available to the Eritrean authorities or its shareholders;
- (b) The relationship between Eritech and DPRK entities or DPRK nationals or other nationals working on behalf of DPRK-related contracts since 2011;
- (c) Copy of the contract related to the procurement of the items: see original Panel's letter dated 27 October 2016 (ref. S/AC.49/2016/PE/OC.917) ;
- (d) All correspondence with Glocom, Mr. Pyon Won Gun, and Pan Systems for the acquisition of the items listed the original Panel letter dated 27 October 2016 (ref. S/AC.49/2016/PE/OC.917).

Questions (d) and (e) were already contained in our letter of 27 October 2016 for which the Panel has not yet received any substantive answers from either Eritech or the Eritrean authorities. Your response of 2 November 2016 (see Annex) contained a number of questions. The Eritrean Foreign Ministry, through its Permanent Mission to the United Nations in New York was already aware of the answer to a number of these questions, including the identity of Panel Members as the Panel had already met with Eritrea's Permanent Mission to the United Nations, including two officials serving in New York, by the time of your letter.

In addition to private meetings at the Eritrean Permanent Mission to the United Nations to explain the mandate of the Panel and hand over an earlier letter relating to the Panel's investigations of Eritrea in 2015 (see Annex) which was covered in our 2016 final report<sup>2</sup>, staff at your Mission and at other Eritrean embassies, such as in Pretoria, have participated in the Panel's outreach meetings held in Johannesburg, as well as in New York in 2016 and 2017. At these meetings your representatives publically assured the diplomatic audience of Eritrea's cooperation with the Panel.

If the content of these meetings have not been relayed to national capital, you will find, publically available information on the role of the Panel and the appointments by the UN Secretary General at the following web link: <https://www.un.org/sc/suborg/en/sanctions/1718>. You may also find more information relating to the Panel's ongoing investigation of the violation involving Eritech in the Panel's 2017 final report (S/2017/150) (see paragraphs 72-76), which is also available at the website listed above.

Your request for un-redacted documentation and the identity of the States that reported this violation<sup>3</sup> are subject to confidentiality protocols that the Panel offers to co-operating Member States and companies and we therefore regret that we are unable to provide you with these additional answers.

<sup>2</sup> For Eritrea's links with a DPRK designated entity, Green Pine Associated Corporation, see S/2016/157, 24 February 2016, paras. 94-95.

<sup>3</sup> For violations see: S/2017/150, 27 February 2017, paras. 72-76.

In paragraph 5 of resolution 2345 (2017), the Security Council calls upon all Member States and other interested parties to cooperate fully with the Panel of Experts, in particular by supplying any information at their disposal.

The Panel would welcome any other information that your Government might consider relevant to its work as mandated by the Security Council in this regard. In addition, the Panel would like to assure you that any information you may consider confidential can be handled accordingly and used solely for the information of the Security Council and the 1718 Committee.

Given the importance the Panel attaches to this investigation, we would be most grateful for any information to be supplied within one month of the date of this letter.

Should you wish to discuss this request or any follow-up matters, please contact the Panel via Mr. Hugh Griffiths (email: [griffiths1@un.org](mailto:griffiths1@un.org); telephone: +1 212-963-7206).

Please accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.



Hugh Griffiths  
Coordinator of the Panel of Experts established  
pursuant to Security Council Resolution 1874 (2009)

Annex: Eritrea's letter to the Panel dated 22 December 2016; Panel's letter to Eritrea dated 27 October 2016 (ref. S/AC.49/2016/PE/OC.917); and Panel's letter to Eritrea dated 7 December 2015 (ref. S/AC.49/2015/PE/OC.819)

ቀዋሚ ሚሽን ሃገረ ኤርትራ  
አብ ውድብ ሕቡራት ሃገራት፡ ጎዩ ዮርክ



البعثة الدائمة لدولة إريتريا  
لدى الأمم المتحدة - نيويورك

Permanent Mission of The State of Eritrea  
To the United Nations, New York

03 July 2017

Sir,

I refer to your communication of 8 June 2017, Ref. No: /AC.49/2017/PE/OC.268, and have the honour to forward the following message upon the instructions of the Ministry of Foreign Affairs of the State of Eritrea.

1. As you will recall, the Ministry of Foreign Affairs had duly sent a letter to the Panel, on 22 December 2016, in response to and seeking clarifications on several important aspects raised in, and related to, the Panel's previous message.
2. While the Foreign Ministry has been expecting a comprehensive response to its queries, the Panel has apparently chosen to circumvent this route to repeat previous questions as well as put forth new ones.
3. The Foreign Ministry cannot, obviously, take as official government commitment, "assurances" that you deduce from "private and outreach meetings" that you have held at various times "with staff at our UN and Pretoria Embassies".
4. In the event, we again renew our request for clarifications to the questions that we have raised and that were conveyed to you in our message of 22 December last year.

Please accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

Amanuel Giorgio  
Chargé d'affaires

Mr. Hugh Griffiths  
Coordinator of the Panel of Experts established  
pursuant to Security Council Resolution 1874 (2009)  
United Nations Secretariat, New York, NY, 10017  
Fax: 212 963 1300

**Annex 8 : Extract of China's correspondence to the Panel of 19 July 2017****5. S/AC.49/2017/PE/OC.74**

China National Heavy Duty Truck Group Co. Ltd.(CNHTC) exported civilian all-wheel-drive trucks with 3 axles to the DPRK from 2010 to 2014. The Security Council resolution 2321(2016) lists “truck chassis with 6 or more axles” as the dual-use item that is prohibited to export to the DPRK, and the relevant trucks exported by CNHTC are not under embargo of the Security Council. Furthermore, in the sales contract, CNHTC explicitly requested the buyer to ensure the civilian use of the trucks and comply with concerned provisions of Chinese laws and Security Council resolutions. Since August 2014, CNHTC has not exported any civilian all-wheel-drive trucks to the DPRK. As for the trucks used in the military parade of the DPRK, we can not determine whether they are produced by CNHTC or not, because the trucks' Vehicle Identification Number (VIN) and other relevant information are not available.

Annex 9 : Extract from the DPRK Maritime Administration website showing the false identity of the *Hui Chon* created as the *Song Phyang 7*

The screenshot shows the website of the Maritime Administration of DPR Korea. The search bar contains 'Song Phyang 7'. The 'Ship detail' table is as follows:

NAME OF SHIP	SONG PHYONG 7
PORT OF REGISTRY	NAMPHO
REG No	3406577
CALL SIGN	HMZB7
IMO No	
GT	3463
NT	2085
LENGTH	104
BREADTH	15
DEPTH	8.55
TYPE OF SHIP	GENERAL CARGO SHIP
ENGINE POWER	
BUILT	1984
SHIP BUILDER	IMABASHI SHIPYARD
SHIP OWNER	SONGPHYONG FORWARDING CO., LTD.
REGISTRY CONDITION	PRO

Red callouts indicate: 'IMO No. omitted' pointing to the empty IMO No field, and 'Nonexistent company' pointing to the ship owner 'SONGPHYONG FORWARDING CO., LTD.'.

Source: Maritime Administration, DPRK website accessed 20 July 2017 available at <http://ma.gov.kp/index.php?lang=en>

Annex 10 : Falsified documents for the *Song Phyang 7* certified by the Maritime Administration



조선민주주의인민공화국  
THE DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA

배림시등록증서  
INTERIM CERTIFICATE OF REGISTRY

No. 3215803055607

이름 Name of Ship	선적항 Port of Registry	등록번호 Registered No.	호출부호 Call Sign
SONG PHYONG 7	DPR KOREA	NAMPHO 3406577	HMZB7

국제해사기구번호 IMO Number	총톤수 Gross Tonnage	순톤수 Net Tonnage	배길이 Length	배너비 Breadth	현측깊이 Depth
—	3463	2085	104.00 M	15.00 M	8.55 M

이름 Name of Ship	선적항 Port of Registry	등록번호 Registered No.	호출부호 Call Sign
HUI CHON	DPR KOREA	NAMPHO 3405850	HMZJ

국제해사기구번호 IMO Number	총톤수 Gross Tonnage	순톤수 Net Tonnage	배길이 Length	배너비 Breadth	현측깊이 Depth
8405270	3463	2085	104.00 M	15.00 M	8.55 M

소유기관 Ship Owner	SONGPHYONG FORWARDING CO., LTD.
--------------------	---------------------------------

발급장소 Place of Issue	발급일자 Date of Issue	만기일자 Date of Expiry
PYONGYANG, DPR KOREA	20 OCTOBER 2016	19 JANUARY 2017

이 배는 조선민주주의인민공화국 국가해사감독국에  
임시등록되었음을 증명함

THIS IS TO CERTIFY THAT THE SHIP HAS TEMPORARILY BEEN REGISTERED IN THE MARITIME ADMINISTRATION OF DPR KOREA



조선민주주의인민공화국  
국가해사감독국  
MARITIME ADMINISTRATION, DPR KOREA

[Handwritten Signature]

이 증서에 대하여 하이먼 의정부시청과 env.kn 을 통하여 하스 인증

Source: Tokyo MOU Port State Control authorities



조선민주주의인민공화국 국가해사감독국  
MARITIME ADMINISTRATION, DPR KOREA

배무선국허가증서  
SHIP STATION LICENCE

No. 1574617351

Under the authorization of the government, the Maritime Administration, DPR Korea authorizes and issues ship station licence for installation and use of the radio equipments, described below in accordance with the Radio Regulations of and the Acts of Maritime Superintendence of DPR Korea, the relevant Provisions of the International Convention for the Safety of Life at Sea, the Maritime Radio Regulations and the International Telecommunication Convention.

Falsified  
Callsign

IMO No.  
omitted

Name of Ship	Callsign	IMO Number	Type of Ship	Gross Tonnage
SONG PHYONG 7	3106577	HM2B7	GENERAL CARGO SHIP	3463

MMSI	Accounting Authority	Port of registry	Owner of Ship
A1+A2+A3 445554000	KP 05	NAMPHO	SONGPHYONG FORWARDING CO. LTD.

No.	Item	Type, Power, Class of Emission, Frequency, Band of Assigned Frequencies
1	VHF/DSC/RADIOTELEPHONE	FM-8500/FM-8800, 25W, G3E, G2B, 156~163 MHz
2	MF/HF DSC/RADIOTELEPHONE	SRG-11500N, 150W, J3E, H3E, 100KHz~30MHz
3	INMARSAT SHIP STATION	TT-3020C/FELCOM12, 12~16 dBW, BPSK, 1626.5~1646.5 MHz
4	NAVTEX	SNX-200, F1B, 518KHz
5	SATELLITE EPIRB	SEP-406, 5W, A3X, G1B, 406MHz
6	RADAR	FAR-2825-4A/BR-1000-044, 25/4 KW, P0N, 9410±30MHz
7	RADAR TRANSPONDER	TBR-600(2), 400mW, Q0N, 9.2~9.5 GHz
8	TWO-WAY VHF RADIOTELEPHONE	SR-102, 500mW, G3E, 156.3~156.875 MHz
9	AIS TRANSPONDER	FA-100, 12.5W, GMSK, 156.025~162.025 MHz
10	FACIMILE RECEIVER	RF116A, F3C, 80KHz~25MHz

발급일자 Date of Issue 27 October 2016 유효기간 Valid until 26 January 2017

발급장소 Place of Issue Pyongyang, DPRK H. Signature 오성일

조선민주주의인민공화국  
국가해사감독국  
MARITIME ADMINISTRATION, DPR KOREA

Source: Tokyo MOU Port State Control authorities



**조선민주주의인민공화국 국가해사감독국**  
**MARITIME ADMINISTRATION, DPR KOREA**

**배장거리식별추적체계 적합성시험증서**  
**LRIT Conformance Test Report**

국가해사감독국 상선선위체계 관리규칙 1307 호에 의거하여, 본국 조선민주주의인민공화국 국가해사감독국이 발급한  
 Issued by Maritime Administration of DPR Korea under the provisions of MSC.1/Circ.1307 on Guidance on the survey and  
 certification of compliance of ships with the requirement to transmit LRIT information.

№ 3223803950604

배 이름 Name of ship	SONG PHYONG 7	<b>IMO No. omitted</b>
선적장 Port of registry	NAMPHO	
현물부호 Distinctive number of letters	HM287	
국제해사기구등록번호 IMO Number		
해상이동통신식별번호 Maritime Mobile Service Identity	445554000	
총톤수 Gross tonnage	3463	<b>Identical to Hui Chon</b>
운항구역 Sea areas in which the ship is certified to operate	A1 + A2 + A3	
본증서의 유효구역 Sea areas for which this report is valid	A1 + A2 + A3	
인증된 시험 ASP Application Service Provider conducting the test	Maritime Rescue Co-ordination Centre (RCC) of DPR Korea - ASP 4018	

상기 배의 LRIT 설비가 아래의 같이 해당 국제협약규정들의 요구사항에 맞게 시험되고 성능이 부합됨을 이로서 증명함  
 THIS IS TO CERTIFY that the shipborne equipment designated to transmit LRIT information and specified below:

- has been found to meet the requirement of the provision of regulations V/19-1.6 and V/19-1.7 and of the Revised performance standards and functional requirements for the long-range identification and tracking of ships adopted by resolution MSC.263(84) and:
  - 1. is of a type approved by the Administration in accordance with the provisions of regulation V/19-1.  Yes  No
  - 2. is of a type approved by the Administration in accordance with the provisions of regulation IV/14.  Yes  No
  - 3. has been certified by the Administration as meeting the requirements of IEC 60945 (2002-09) and IEC 60945 Corr 1 (2008-04) on Maritime navigation and radiocommunication equipment and systems - General requirements - Methods of testing and required test results.  Yes  No
  - 4. has been certified by the Administration as meeting the requirements of the provisions of regulation XI-2/6 and of resolution MSC.136(78) on Performance standards for a ship security alert system/ resolution MSC.147(77) on Adoption of the Revised performance standards for a ship security alert system.  Yes  No
- has undergone conformance testing in accordance with the procedures and provisions set out in MSC.1/Circ.1307 and has shown that it can operate within the tolerances of the acceptance criteria stated in the aforesaid circular.

시험완료일자 The conformance test was satisfactorily completed on 28 October 2016

배의 LRIT 설비자료 Details of the shipborne equipment used to transmit LRIT information			
Manufacturer	Serial Number	3511-3541	
Model	Shipborne equipment Identifier (IMN)	444555410	

발급일자 Issued in DPR Korea on 28 October 2016



수인 Signature: *[Handwritten Signature]*

Source: Tokyo MOU Port State Control authorities

\*\*Note: Long Range Identification and Tracking (LRIT) system is a satellite-based, real-time reporting system, established by the IMO to collect and disseminate vessel position information received from IMO Member States' ships subject to the International Convention for the Safety of Life at Sea.

**Annex 11 : Extract of the Official Journal No. 0029 dated 4 February 2014, French Ministry of Economy and Finance**



JORF n°0029 du 4 février 2014 page 2016  
texte n° 6

ARRETE

**Arrêté du 30 janvier 2014 portant application des articles L. 562-2 et suivants du code monétaire et financier**

NOR: EFIT1324561A

Par arrêté du ministre de l'économie et des finances en date du 30 janvier 2014 :

Considérant que :

KIM (Yong-nam), alias KIM Young-nam, ressortissant nord-coréen, né le 2 décembre 1947 ou le 2 décembre 1942 à Pyongyang, membre du Bureau général de reconnaissance, organisme chargé du renseignement nord-coréen dont les avoirs sont gelés par le règlement (UE) n° 1355/2011 du 20 décembre 2011 ;

KIM (Su-gwang), alias KIM Sou-gwang, alias KIM Sou-kwang, alias KIM Su-kwang, alias KIM Son-kwang, alias KIM Son-gwang, fils de KIM Yong-Nam, né le 18 août 1976 à Pyongyang, membre du Bureau général de reconnaissance, organisme chargé du renseignement nord-coréen dont les avoirs sont gelés par le règlement (UE) n° 1355/2011 du 20 décembre 2011 ;

KIM (Su-gyong), née le 4 mai 1973 ou le 16 janvier 1973 à Pyongyang, passeport ordinaire n° 381120603, directrice du département des relations internationales de la Korean United Development Bank, sont susceptibles de commettre, de par leur fonction, des actes sanctionnés ou prohibés par les résolutions adoptées dans le cadre du chapitre VII de la Charte des Nations unies ou des actes pris en application de l'article 15 du traité sur l'Union européenne relatifs à la Corée du Nord,

les fonds, instruments financiers et ressources économiques qui appartiennent à KIM (Yong-nam), KIM (Su-gwang) et KIM (Su-gyong) font l'objet d'une mesure de gel d'avoirs.

Sont interdits les mouvements ou transferts de fonds, instruments financiers et ressources économiques au bénéfice des personnes ci-dessus mentionnées.

Les dispositions du présent arrêté entrent en vigueur à la date de sa publication au Journal officiel de la République française et sont valables pour une durée de six mois.

Notification des voies et délais de recours

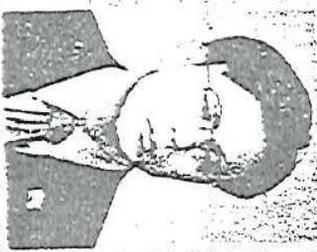
Le présent arrêté peut être contesté dans les deux mois à compter de sa notification soit par recours gracieux adressé au ministère de l'économie et des finances, 139, rue de Bercy, télédéc 233, 75572 Paris Cedex 12, soit par recours contentieux auprès du tribunal administratif de Paris. En l'absence de réponse à un recours gracieux dans les deux mois qui suivent la date du recours, il y a rejet implicite de la demande et le tribunal administratif de Paris pourra être saisi dans les deux mois suivant le rejet implicite.

Source: French Ministry of Economy and Finance Official Journal No. 0029 of 4 February 2014

Annex 12 Passports and visas of Mr. Kim Sou Kwang (A.k.a Kim Sou-gwang, Son-kwang KIM, KIM Son-gwang, KIM Su-kwang.

조선민주주의인민공화국 여권 (공무여행용)

No. 7 190232524



이름 김 수 광  
 Name in full Kim Sou Kwang  
 년 월 일 1976년 8월 18일 성별 남자  
 Date of birth Aug. 18, 1976 Sex M  
 유효기간 5 (오) 변기  
 Validity of the passport 5 years  
 발급일지 주체 89 (2000)년 6월 15일  
 Issued on Jun. 15 Juche 89 (2000)



외무성의 위임에 의하여  
 Authorization of the  
 Foreign Affairs

조선민주주의인민공화국  
 Democratic People's Republic of Korea

이 여권의 유효기한을 2007년 6월 15일  
 까지 연장함.

The validity of this passport is  
 extended to June 15, Juche 96 (2007)

2005년 2월 20일

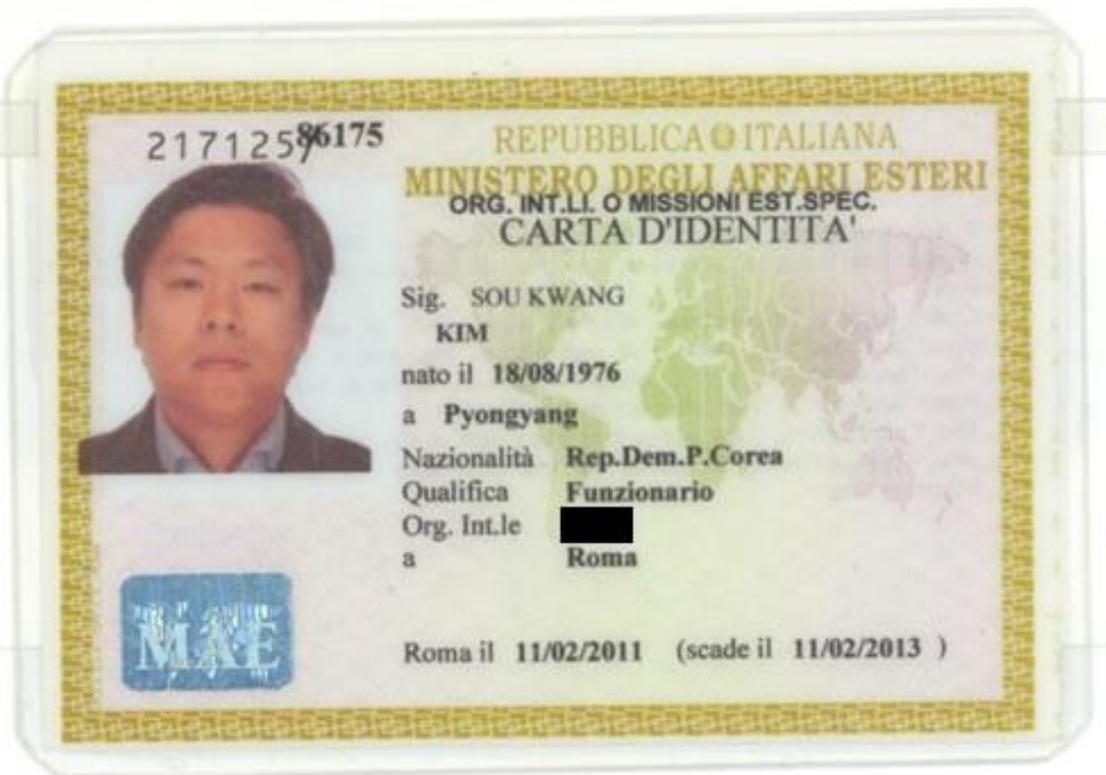


3





Annex 13 Copies of Ministry of Foreign Affairs Identity Cards for Mr. Kim Sou Kwang, his wife and children



084727/ 86175

REPUBBLICA ITALIANA  
MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI

ORG. INT.LI. O MISSIONI EST.SPEC.LI  
**CARTA D'IDENTITA'**



Sig: Sou Kwang  
Kim

nato il 18/08/1976  
a Pyongyang

Nazionalità Rep.Dem.P.Corea  
Qualifica Consulente  
Org. Int.le [REDACTED]  
a Roma

Roma il 13/10/2003 (scade il 30/03/2004)

210929/89264

REPUBBLICA ITALIANA  
MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI  
ORG. INT.LI. O MISSIONI EST.SPEC.LI  
**CARTA D'IDENTITA'**



Sig.ra KYONGHUI  
KIM

nata il 06/05/1981  
a Pyongyang

Nazionalità Rep.Dem.P.Corea  
Consorte Sig. S. Kim Funzionario [REDACTED]  
Roma

Roma il 30/09/2010 (scade il 15/02/2011)

210930/64800

REPUBBLICA ITALIANA  
MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI  
ORG. INT.LI. O MISSIONI EST.SPEC.LI  
**CARTA D'IDENTITA'**



Sig.ra YU JONG  
KIM

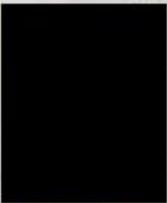
nata il 22/05/2005  
a Roma

Nazionalità Rep.Dem.P.Corea  
Figlia Sig. S. Kim Funzionario [REDACTED]  
Roma

Roma il 30/09/2010 (scade il 15/02/2011)

210931/103863

REPUBBLICA ITALIANA  
MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI  
ORG. INT.LI. O MISSIONI EST.SPEC.LI  
**CARTA D'IDENTITA'**



Sig.ra YU SONG  
KIM

nata il 31/07/2007  
a Roma

Nazionalità Rep.Dem.P.Corea  
Figlia Sig. S. Kim Funzionario PAM a  
Roma

Roma il 30/09/2010 (scade il 15/02/2011)

180555/ 86175 REPUBBLICA ITALIANA  
MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI  
ORG. INT.LI. O MISSIONI EST.SPEC.LI  
CARTA D'IDENTITA'



Sig. Sou Kwang  
Kim  
nato il 18/08/1976  
a Pyongyang  
Nazionalità Rep.Dem.P.Corea  
Qualifica Funz. II°Cat.  
Org. Int.Le [redacted]  
a Roma



Roma il 27/02/2007 (scade il 15/02/2008 )

180558/ 89264 REPUBBLICA ITALIANA  
MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI  
ORG. INT.LI. O MISSIONI EST.SPEC.LI  
CARTA D'IDENTITA'



Sig.ra Kyong Hui  
Kim  
nata il 06/05/1981  
a Pyongyang  
Nazionalità Rep.Dem.P.Corea  
Consorte Sig. S. Kim Funz. II°Cat. [redacted]  
a Roma



Roma il 27/02/2007 (scade il 15/02/2008 )

180557/ 94800 REPUBBLICA ITALIANA  
MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI  
ORG. INT.LI. O MISSIONI EST.SPEC.LI  
CARTA D'IDENTITA'

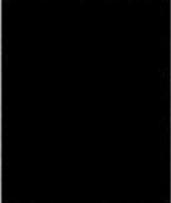


Sig.ra Yu Jong  
Kim  
nata il 22/05/2005  
a Roma  
Nazionalità Rep.Dem.P.Corea  
Figlia Sig. S. Kim Funz. II°Cat. [redacted]  
a Roma



Roma il 27/02/2007 (scade il 15/02/2008 )

185114/ 103863 REPUBBLICA ITALIANA  
MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI  
ORG. INT.LI. O MISSIONI EST.SPEC.LI  
CARTA D'IDENTITA'



Sig.ra Yu Song  
Kim  
nata il 31/07/2007  
a Roma  
Nazionalità Rep.Dem.P.Corea  
Figlia Sig. S. Kim Funz. II°Cat. [redacted]  
a Roma



Roma il 29/08/2007 (scade il 15/02/2008 )

196786/ 86175 REPUBBLICA ITALIANA  
MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI  
ORG. INT.LI. O MISSIONI EST.SPEC.LI  
CARTA D'IDENTITA'



Sig. Sou Kwang  
Kim  
nato il 18/08/1976  
a Pyongyang  
Nazionalità Rep.Dem.P.Corea  
Qualifica Funz. II°Cat.  
Org. Int.Le [redacted]  
a Roma



Roma il 06/02/2009 (scade il 15/02/2011 )

196787/ 89264 REPUBBLICA ITALIANA  
MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI  
ORG. INT.LI. O MISSIONI EST.SPEC.LI  
CARTA D'IDENTITA'

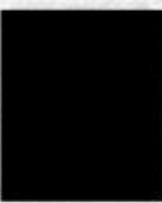


Sig.ra Kyong Hui  
Kim  
nata il 06/05/1981  
a Pyongyang  
Nazionalità Rep.Dem.P.Corea  
Consorte Sig. S. Kim Funz. II°Cat. [redacted]  
a Roma



Roma il 06/02/2009 (scade il 13/10/2010 )

196788/ 94800 REPUBBLICA ITALIANA  
MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI  
ORG. INT.LI. O MISSIONI EST.SPEC.LI  
CARTA D'IDENTITA'



Sig.ra Yu Jong  
Kim  
nata il 22/05/2005  
a Roma  
Nazionalità Rep.Dem.P.Corea  
Figlia Sig. S. Kim Funz. II°Cat. [redacted]  
a Roma



Roma il 06/02/2009 (scade il 13/10/2010 )

196789/ 103863 REPUBBLICA ITALIANA  
MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI  
ORG. INT.LI. O MISSIONI EST.SPEC.LI  
CARTA D'IDENTITA'



Sig.ra Yu Song  
Kim  
nata il 31/07/2007  
a Roma  
Nazionalità Rep.Dem.P.Corea  
Figlia Sig. S. Kim Funz. II°Cat. [redacted]  
a Roma



Roma il 06/02/2009 (scade il 13/10/2010 )

**Annex 14 : Attestation of Kim Sou Kwang's residence in Rome by his employer****DICHIARAZIONE**

Su analoga richiesta documentata, si attesta che il

Signor: Sou Kwang Kim  
di nazionalità: Rep.Dem. P. Corea  
nato a: Pyongyang, Rep.Dem. P. Corea  
il: 18/08/1976  
titolare del passaporto no.: 918220396  
valido sino al: 13/05/2018  
rilasciato da: DPR of Korea  
il: 13/05/2013  
domiciliato a Roma, in: Via Muraglia n. 84, 00144 Roma - Italia  
residente all'estero in:



Il suddetto è titolare della speciale Carta d'Identità No. 230592/86175 rilasciata dal servizio del Cerimoniale del Ministero degli Affari Esteri in data 17/01/2013 e valida fino al 17/01/2015.

La presente dichiarazione vale per tutti gli usi consentiti dalla legge, in sostituzione del certificato di residenza.



Roma, li **08.04.2014**

**Annex 15 : Information from Singapore company on how it accepts payment from Glocom**

[REDACTED] 1. [REDACTED] is a tradin... 28/11/2016 03:50:58 AM

From: [REDACTED]  
To: [REDACTED]  
Cc: [REDACTED]  
Date: 28/11/2016 03:50 AM  
Subject: Inquiry from the Panel of Experts on the DPRK

---

1. [REDACTED]

2. Local companies which have business dealings in DPRK usually employ DPRK nationals to deal with their counterparts in DPRK. Mr Mun Chol Myong, holding DPRK Passport No. 290431308 (new No: 654234421), has been under our employ as Business Development Manager since 19 November 2012. His main responsibilities are to source for business in DPRK and ensure that payments are made to the company .

3. From our experience, DPRK companies are known to be poor paymasters. In order to protect our company's monetary interests, we require Mr Mun to deposit with us a sum of US\$100,000 as a form of guarantee. Our company would deduct from the deposit any payment shortfall in respect of business deals that Mr Mun handled .

See: Annex A – Employment Agreement dated 19/11/12

4. Our company does not have any business dealings with Global Communications Co . (Glocom), International Golden Services Sdn Bhd, International Global Systems Sdn Bhd or Pan Systems (S) Pte Ltd. In fact, prior to receiving your email, we have never heard of any such companies.

5. We did not receive any transfer of funds direct from [REDACTED] Bank . However based on the dates of the transfers stated in your email , we believe the following remittances which we received from [REDACTED] may be relevant to these transfers :

[REDACTED]

**Transfers remitted by front companies on behalf of GLOCOM**

Source: The Panel

## Annex 16 : Glocom's new website established in January 2017



**Glocom**  
Global Communications Co.,

Home | Introduction | Products | Downloads

**Always with you in battlefield,  
Anywhere, anytime!!!**

The priority of information communications in battlefield decides victory/lost in operation, and each operation decides victory/lost of war. Glocom will always with you on battlefield with general support of Radios, BMS and C4ISR system.

Glocom's innovative and creative communication equipment are used in battlefield of several countries.

Currently Glocom supports not only communication equipment but also the powerful and efficient solutions for modern warfare with modern BMS and C4ISR system. Glocom copes with certain technology, and concentrates on upgrading the military information technology in many countries. We will always try with you to make perfection more perfect in military information communication and process.

**GR-8100HV**  
HF Tactical Manpack/Mobile Radio

**GR-520**  
High Capacity Data Radio(HCDR)

**GR-611**  
Secure Personal Radio

Glocom copes with certain technology, and concentrates on upgrading the military information technology in many countries. We will always try with you to make perfection more perfect in military information communication and process.

Glocom is dedicated to developing best-in-class high-performance low cost communication products, system and services.

Contact Glocom at [support@glocom-corp.com](mailto:support@glocom-corp.com)

Copyright© 2017, Global Communications Co., All Rights Reserved

Source: [www.glocom-corp.com](http://www.glocom-corp.com)

**Annex 17 : Information about Glocom from its website**

Global Communications Co. (Glocom) was established in 1996. Glocom is a technology-oriented company who is professional for R&D, manufacture the whole series of radios and communication equipments, navigation equipments, Battle Management System(BMS), Command & Control System (C2S) and other customized equipment for military and para-military organizations, secret service and security organizations and specially authorized civilian organizations at home and abroad.

Currently Glocom provides customers with hi-tech voice and data communication equipment, navigation equipment, IFF interrogators/transponders, air-traffic control equipment and reconnaissance receivers for soldier, mobile and stationary. Also Glocom supports the customized system like Ultra-High Speed Parallel Processors(UHSPP) which is essential tools for Decryption, DNA analysis and Weather broadcast and Encryption Development Kits(EDK) for encryption algorithm development and test. The Battle Management Software(BMS) as well as complete sets of integrated systems such as a Integrated Tactical Command & Control System(ITCCS) is also main products from Glocom.

In 1997 Glocom developed GR-200 (at that time PDS-200) VHF ECCM radio that could be used for Anti-Aircraft Early Warning System(AEWS), and began its serial production the next year. Since then Glocom has focused on developing various kinds of HF, VHF and UHF radio communication equipment, which play a pivotal role in C4ISR systems, as well as integrating various systems as required by customers.

Recently, GR-510 video transmission & control systems for UAV/USV have been delivered into some customers. Our engineers have developed the video compression technology, DS-SS communication technology for this system.

Many countries defines the role of soldier in battlefield newly, announce the development plans and accelerate the realization of this plan. Glocom has announced GR-610 Encrypted Handheld Walkie-Talkie which can be used in police or other security organization. Also GR-611 Secure Personal Radio (SPR) for soldier in battlefield has been developed, and this model is favorably commented upon end users in local and aboard.

**So far Glocom has supplied over 20,000 sets of radio communication equipment for customers at home and abroad.**

At the same time Glocom has been developing a variety of applications software such as an Integrated Tactical Data System (ITDS), a Wireless Gateway System (WGS), and an Integrated Tactical Command & Control System (ITCCS), with a view to creating a new Battle Management System (BMS). It has also making active efforts to develop customized C4ISR systems for individual soldiers, mobile, airbornes, shipbornes, and stationary. Glocom's engineers have developed digital map system which was adapted into Real-time Target Management System (RTMS).

Glocom's Integrated Tactical Command & Control System and Early Warning System for airforce and antin-airforce are hi-technology intensive system, so we are concentrating on it with main investments.

At the same time, we force on development of mobile system for battlefield management system, which are excellent for survivability and mobility. These systems include the reconnaissance intelligence receiver system, radio system, power supply system and others. The requirements from market is very high nowadays.

**By actively promoting the transfer of technology, Glocom has exported to some countries whole manufacturing plants, which are now turning out products with the same quality as those produced in the home country.**

**Recently Glocom has stepped up efforts to improve the quality of its after-sales service.**

*Source:* <http://www.glocom-corp.com/index.php?page=about>

Annex 18 : Glocom products for sale

**Glocom**  
Global Communications Co.,

Home Introduction Products Downloads

Always with you in battlefield,  
Anywhere, anytime!!!

Products Home » Products

[Catalogue »](#)

GR-150 HF Tactical Manpack/Mobile Radio	GA-160 Crypto Speaker Microphone for HF Radio	GR-150BS HF 1KW Stationary Set	GR-120 LF/HF Reconnaissance Receiver	GA-114 HF NVIS Antenna
GR-250 VHF Tactical Manpack/Mobile Radio	GR-310 VHF/UHF Tactical SATCOM Manpack/Mobile Radio	GR-400 UHF Data Radio	GR-520 VHF/UHF DS-SS/MCDR for self forming, Ad-Hoc	GR-452 ADS-B Receiver/ADS-B Transmitter
GR-611 UHF Secure Personal Radio (SPR)	GR-621 Crypto Speaker Microphone	GS-2600-01 UAV/USV Video, Telemetry/Control System	GS-2600-04 Telemetry/Remote Control System	GP-2000 Ultra High Speed Parallel Processor
GS-930 Battle Management System	GEM-2 Programmable Cryptographic Module	GBSS-2017 Border Security System	GD-200 Battlefield Surveillance Radar	GS-2500 C4ISR Soldier System
GS-2300 Airborne C4ISR System	GR-8100HV HF/VHF Tactical Manpack Radio	GS-2200 Mobile System		

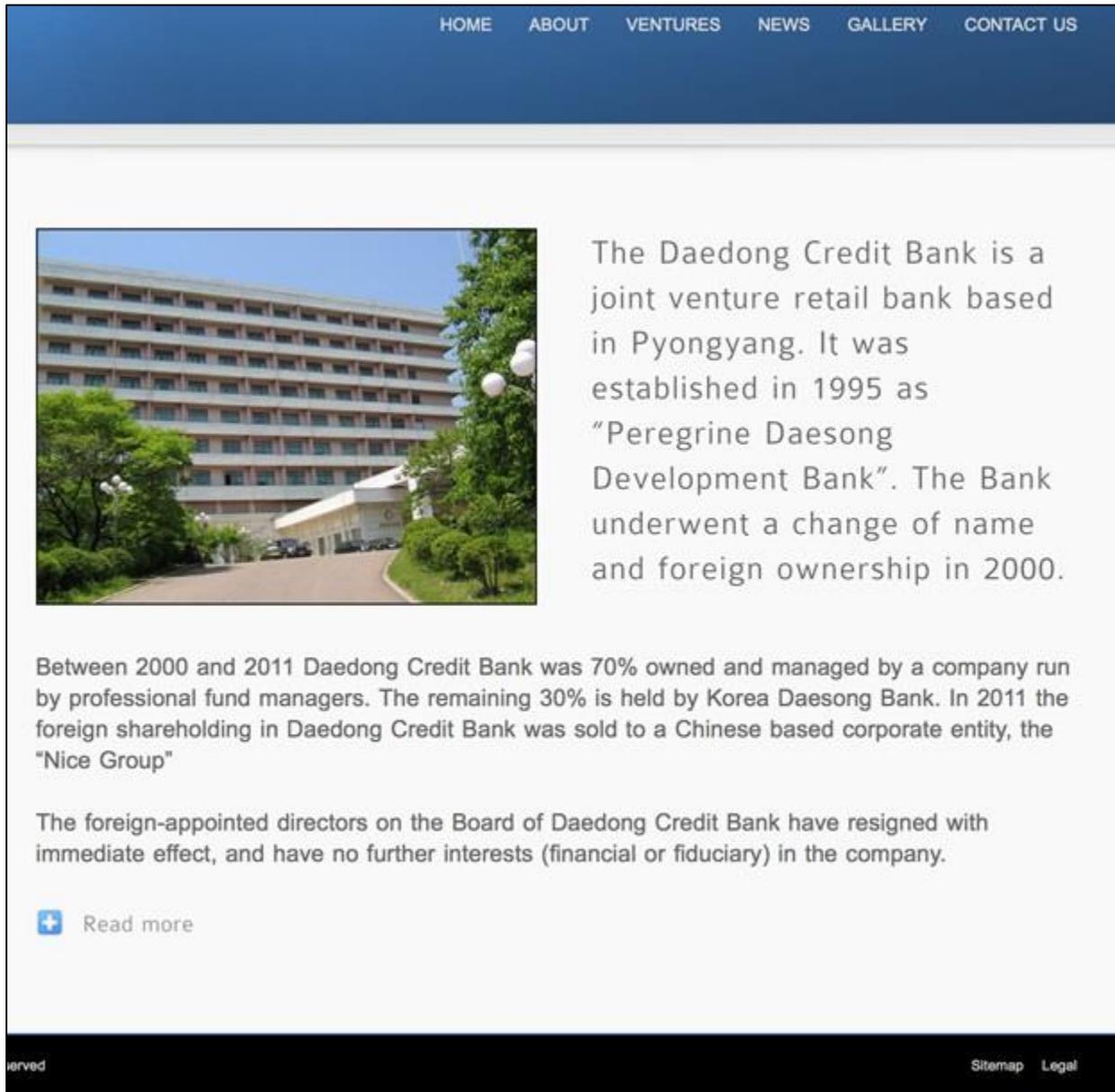
Source: <http://www.glocorp.com/index.php?page=products>

## Annex 19 : Glocom product catalogues and videos for download

Catalogue		
 <a href="#">Glocom Products</a>	<i>About Glocom and It's All the Products</i>	size:16.9MB
 <a href="#">GR-150</a>	<i>HF Tactical Manpack/Mobile Radio</i>	size:7.34MB
 <a href="#">GR-611</a>	<i>Secure Personal Radio</i>	size:7.33MB
 <a href="#">GR-8100HV</a>	<i>HF/VHF Tactical Manpack Radio</i>	size:9.65MB
 <a href="#">GS-2200</a>	<i>C4ISR Mobile System</i>	size:12.5MB
 <a href="#">GS-2300</a>	<i>C4ISR Airborne System</i>	size:12.1MB
 <a href="#">GS-2500</a>	<i>C4ISR Soldier System</i>	size:8.74MB
 <a href="#">GBSS-2017</a>	<i>Border Security System</i>	size:8.55MB
 <a href="#">GD-200</a>	<i>Battlefield Surveillance Radar</i>	size:4.09MB
Video		
 <a href="#">About Glocom</a>	<i>Company Profile</i>	size:43.2MB
 <a href="#">Glocom C4ISR</a>	<i>C4ISR Presentation</i>	size:24.7MB
 <a href="#">GS-2200</a>	<i>GS-2200 Presentation</i>	size:22.6MB
 <a href="#">GS-2500</a>	<i>GS-2500 Presentation</i>	size:15.9MB
 <a href="#">GD-200</a>	<i>GD-200 Presentation</i>	size:18.1MB

Source: <http://www.glocom-corp.com/index.php?page=downloads>

**Annex 20 : DCB website announcing sale to Chinese-based corporate entity**



HOME ABOUT VENTURES NEWS GALLERY CONTACT US



The Daedong Credit Bank is a joint venture retail bank based in Pyongyang. It was established in 1995 as "Peregrine Daesong Development Bank". The Bank underwent a change of name and foreign ownership in 2000.

Between 2000 and 2011 Daedong Credit Bank was 70% owned and managed by a company run by professional fund managers. The remaining 30% is held by Korea Daesong Bank. In 2011 the foreign shareholding in Daedong Credit Bank was sold to a Chinese based corporate entity, the "Nice Group"

The foreign-appointed directors on the Board of Daedong Credit Bank have resigned with immediate effect, and have no further interests (financial or fiduciary) in the company.

[+ Read more](#)

erved [Sitemap](#) [Legal](#)

Source: <http://www.phoenixcommercialventures.eu/feature-tour/daedong-credit-bank/>

## **Annex 21 : Information on sale of DCB to Chinese “Nice Group”**

The Daedong ‘Credit Bank is a joint venture retail bank based in Pyongyang. It was established in 1995 as “Peregreine Daesong Development Bank”. The Bank underwent a change of name and foreign ownership in 2000.

Between 2000 and 2011 Daedong Credit Bank was 70% owned and managed by a company run by professional fund managers. The remaining 30% is held by Korea Daesong Bank. In 2011 the foreign shareholding in Daedong Credit Bank was sold to a Chinese based corporate entity, the “Nice Group”.

The foreign-appointed directors on the Board of Daedong Credit Bank have resigned with immediate effect, and have no further interests (financial or fiduciary) in the company.

The Daedong Credit Bank is the first, by ten years, foreign majority held bank in the DPRK.

The bank’s principal function is to offer normal “high street” banking facilities in hard currency to: foreign companies, joint ventures, international relief agencies and individuals doing business in the DPRK. The permitted activities of the bank are:

- Foreign currency deposits
- Foreign currency lending
- Settlement of export/import proceeds
- Guarantees
- Trusts
- Foreign exchange
- Credit analysis and consulting
- Foreign currency remittance
- Trading of foreign marketable securities
- Credit cards
- All other services customarily provided by banks operating in international finance centres

The General Manager and CEO of Daedong Credit Bank was Nigel Cowie, a director of Phoenix Commercial Ventures Ltd. Nigel Cowie is one of only a small handful of Western businessmen working in the DPRK with full residence status. The bank was the only bank in the DPRK with an expatriate manager.

The prime role of the bank is to promote commercial activity by foreign investors in the DPRK; as such the bank’s main customers consist mainly of foreign companies, including those with representative offices in the DPRK, and joint ventures. Daedong Credit Bank is proud to count Phoenix Commercial Ventures Ltd, Hana Electronics and Sinji Software amongst its customers.

The key strengths of the bank can be summarised as follows:

- The Daedong Credit Bank has an extremely good reputation in the DPRK, and is the largest of the three foreign invested joint venture banks. It is also the most liquid of any of the banks in the DPRK
- The Daedong Credit Bank is well known for providing the fastest remittance service of any of the banks. The
- Daedong Credit Bank has Phoenix Commercial Ventures Ltd as one of its customers
- The Daedong Credit Bank has pioneered the successful introduction of electronic banking, and is a member and user of SWIFT

- The bank has a proven track record of service over its ten years of operation, and complies with full international audit standards
- The local staff are English speaking, and fully trained in banking operations
- The local staff have an invaluable knowledge, and hands on experience, of local joint venture procedures, regulations and local ministries
- The bank is profitable and solvent

The bank has a significantly strong position; in relation to the future economic development of the DPRK, and it is the oldest established foreign invested commercial bank in the DPRK. It is the intention of the bank to capitalise on these advantages. The wealth of experience garnered over the Daedong Credit Bank's 15 years of successful operation is unrivalled.

Daedong Credit Bank is proud to be the first bank operating the DPRK to announce that it has a detailed set of written procedures against money laundering. To learn more, please visit Daedong Anti Money Laundering Policy.

The Daedong Credit Bank address is:  
Daedong Credit Bank 401,  
Potonggang Hotel Ansan-dong Pyongchon District  
Pyongyang DPRK

*Source:* <http://www.phoenixcommercialventures.eu/feature-tour/daedong-credit-bank/>

**Annex 22 : Statement of Board of Directors of Daedong Credit Bank on 26 August 2011 regarding sale to Chinese “Nice Group”**



The Board of Daedong Credit Bank is pleased to announce that the foreign shareholding in Daedong Credit Bank has been sold to a Chinese based corporate entity, the “Nice Group”.

The foreign-appointed directors on the Board of Daedong Credit Bank have resigned with immediate effect, and have no further interests (financial or fiduciary) in the company.

**About Daedong Credit Bank**

Daedong Credit Bank is a joint venture retail bank based in Pyongyang. It was established in 1995 as “Peregrine Daesong Development Bank”. The Bank underwent a change of name and foreign ownership in 2000.

The wealth of experience garnered over Daedong Credit Bank’s 16 years of successful operation is unrivalled.

Daedong Credit Bank was the first, by fifteen years, foreign majority held bank in the DPRK. DCB is proud to be regarded as a flagship successful joint venture in the DPRK, and a key part of the infrastructure needed to assist the foreign-invested joint ventures, which contribute to the country’s economic development.

The bank’s principal function is to offer normal “high street” banking facilities in hard currency to foreign companies, joint ventures, international relief agencies and individuals doing legitimate business in the DPRK.

Daedong Credit Bank was the first bank in the DPRK to introduce, and vigorously implement, a comprehensive set of anti-money laundering procedures. DCB’s anti-money laundering procedure manual was introduced eight years ago, and subsequently updated based on anti-money laundering guidelines provided by the Asian Development Bank. The manual has been sent to, and accepted by, DCB’s international correspondent banks.

Daedong Credit Bank also maintains strict procedures for the detection and rejection of counterfeit bank notes; it uses regularly updated note checking machines, and has personnel with over 15 years of experience of handling notes.

Daedong Credit Bank is strongly positioned in relation to the future economic development of the DPRK, and, being the oldest established foreign invested commercial bank in the DPRK, it is the intention of the bank to capitalise on these advantages.

#### **CONTACT INFORMATION**

Daedong Credit Bank office address in Pyongyang is:

*Daedong Credit Bank  
Suite 401, Potonggang Hotel  
Ansan-dong  
Pyongchon District  
Pyongyang  
Democratic People's Republic of Korea  
<http://www.daedongcreditbank.com>*

*Source:* <http://www.phoenixcommercialventures.eu/foreign-shareholding-in-daedong-credit-bank->

**Annex 23 : Foreign ownership history of Daedong Credit Bank**

December 1995 DCB was established as a Joint Venture between Peregrine DPRK Holdings Ltd (a BVI company) and the DPRK Korea Daesong Bank. Korea Daesong Bank owns 30% and Peregrine 70%. Peregrine goes bankrupt in January 1998.

2000 Peregrine's liquidator sells the foreign shares in the bank to Oriental Commercial Holdings (BVI). Korea Daesong Bank owns 30% and Oriental Commercial Holdings 70%.

July 2011 Sale through an agreement transferring the rights and obligations under the original Joint Venture agreement from Peregrine DPRK Holdings Ltd to Nice Group, under an agreement signed by Oriental Commercial Holdings Ltd, and Li Zhengang李振刚 for Dandong Nice Chemicals Co., Ltd, and countersigned by the president of Korea Daesong Bank, on 14 July 2011.

**Annex 24 : Information on Dandong Nice Chemicals Co., Ltd 丹东奈斯化工有限公司**

Information on this company has been removed from the official Chinese national business registry because the company registration has been revoked.

- Registration Number: 2106001121643
- Contact Persons:
  - Li Shengda 李胜达
  - Liu Chuan 刘船<sup>52</sup>
- Phone Number: 0415-5560229<sup>53</sup>
- Address: Outside the East Gate, Kuandian Town, Kuandian Manchu Autonomous County, Dandong City, Liaoning Province 宽甸满族自治县 宽甸镇东门外<sup>54</sup>
- Main Business: Chemical additives production and sale, chemical product sales<sup>55</sup>

登记信息	
基本信息	
统一社会信用代码/注册号	2106001121643
名称	丹东奈斯工贸有限公司
登记状态	已吊销
吊销日期	2005年12月29日

<sup>52</sup> <http://m.71p.net/c5566983.html>.

<sup>53</sup> <http://www.atobo.com.cn/Companies/164/rjro4.html>.

<sup>54</sup> <http://m.71p.net/c5566983.html>.

<sup>55</sup> <http://www.atobo.com.cn/Companies/164/rjro4.html>.


 全国企业信息查询  
 请输入企业名称、人名、品牌等关键词 

---



### 丹东奈斯工贸有限公司

电话: 暂无    邮箱: 暂无  
 网址: 暂无  
 地址: 暂无

 数据更新  
 上次/2016.12.12

 申诉

---

▶ 基本信息

---

**基本信息**

法定代表人: 李胜达	注册资本: 未公开
状态: 已吊销	注册时间: 未公开

评分 **52**



0 1 3 15 50 85 97 99 100

---

行业: 批发业	工商注册号: 2106001121643
企业类型: 有限责任公司(自然人投资或控股)	组织机构代码: 未公开
营业期限: 未公开	登记机关: 未公开
核准日期: 未公开	统一信用代码: 未公开

Source: <http://www.tianyancha.com/company/1034149631>

丹东奈斯化工有限公司 [手机版](#) [公司主页](#) [联系公司](#) [行车路线](#) [免费注册](#) [报错修改](#) [删除](#)

### 公司简介



丹东奈斯化工有限公司位于宽甸县宽甸镇东门外交通便利。丹东奈斯化工有限公司本着“客户第一，诚信至上”的原则，欢迎国内外企业/公司/机构与本单位建立长期的合作关系。公司拥有有一支较强的技术研发队伍并和国内多家机构强强联手，热诚欢迎各界朋友前来参观、考察、洽谈业务。丹东奈斯化工有限公司主营：化学助剂生产销售、化工产品销售。李胜达欢迎新老客户来电咨询。

**食用菌灭菌锅**



### 公司联系方式

公司名称：	丹东奈斯化工有限公司
地址：	辽宁·丹东·宽甸 宽甸县宽甸镇东门外
邮编：	118200
所在行业：	化工
联系人：	李胜达
电话：	0415-5560229

Source: <http://www.tianyancha.com/company/1034149631>

丹东奈斯化工有限公司

手机版
公司主页
联系公司
行车路线

免费注册
编辑修改
删除

### 公司简介



丹东奈斯化工有限公司位于宽甸县宽甸镇东门外交通便利。丹东奈斯化工有限公司本着“客户第一，诚信至上”的原则，欢迎国内外企业/公司/机构与本单位建立长期的合作关系。公司拥有一支较强的技术研发队伍并和国内多家机构强强联手，热诚欢迎各界朋友前来参观、考察、洽谈业务。丹东奈斯化工有限公司主营：化学助剂生产销售、化工产品销售。李胜达欢迎新老客户来电咨询。

### 公司联系方式

公司名称：丹东奈斯化工有限公司
地址：辽宁·丹东·宽甸 宽甸县宽甸镇东门外
邮编：118200
所在行业：化工
联系人：李胜达
电话：0415-5560229
手机：
传真：
公司网址： <a href="http://www.atobo.com.cn/Companys/164/rjro4.html">http://www.atobo.com.cn/Companys/164/rjro4.html</a>

Source: <http://www.atobo.com.cn/Companys/164/rjro4.html>

**Annex 25 : Dandong Zhongrui Petrochemical Co., Ltd 丹东中瑞石油化工有限公司 (Dandong Sino-Swiss Petrochemical Co., Ltd or Dandong Sinorich Petrochemical Company) Registration**

工商公示信息		企业公示信息		其他部门公示信息		司法协	
丹东中瑞石油化工有限公司 统一社会信用代码/注册号：91210600761849420K							
登记信息 备案信息 动产抵押登记信息 股权出质登记信息 行政处罚信息 经营异常信息 严重违法信息 抽查检查信息							
<b>基本信息</b>							
统一社会信用代码/注册号	91210600761849420K			名称	丹东中瑞石油化工有限公司		
类型	有限责任公司(自然人投资或控股)			法定代表人	李颖牧		
注册资本	350 万人民币			成立日期	2004年07月22日		
住所	东江中路64号佳地广场2003号						
营业期限自	2004年07月22日			营业期限至	2034年07月22日		
经营范围	批发：化工原料及产品（凭许可证经营）、仪表阀门、电器机械及器材、五金、工具、矿产品（专项规定除外）、机械设备、家用电器、办公用品、建筑材料、汽车及配件（不含小轿车）、染料、钢材、焦炭、轻工产品、纺织品。收购农畜产品及矿产品（专项规定除外）。边境小额贸易，货物进出口、技术进出口（法律、法规禁止的项目除外，法律、法规限制的项目取得许可证后方可经营）。（依法须经批准的项目，经相关部门批准后方可开展经营活动。）						
登记机关	丹东边境经济合作区市场监督管理局			核准日期	2016年03月21日		
登记状态	存续（在营、开业、在册）						
<b>股东信息</b>							
股东的出资信息截止2014年1月1日，2014年1月1日之后工商只公示股东基本信息，其他出资信息由企业自主公示。							
股东类型	股东	证照/证件类型	证照/证件号码	详情			
自然人股东	李胜达	中华人民共和国居民身份证					
自然人股东	李颖牧	中华人民共和国居民身份证					
自然人股东	李拥刚	中华人民共和国居民身份证					
1 2 3							
<b>变更信息</b>							
变更事项	变更前内容	变更后内容	变更日期				
注册资本变更（注册资本、注册资金、成员出资额等变更）	310	350	2015年04月08日				
注册资本变更（注册资本、注册资金、成员出资额等变更）	110.0000	310.0000	2014年09月04日				
期限变更（经营期限、营业期限、驻在期限、合伙期限等变更）	2014-07-22	2034-07-22	2014年06月20日				
投资人信息变更（包括投资人、出资额、出资方式、出资日期、）	1李胜达;2李颖牧;3李拥刚;	1李胜达;2李颖牧;3李拥刚;	2009年03月30日				
丹东中瑞石油化工有限公司 统一社会信用代码/注册号：91210600761849420K							
登记信息 备案信息 动产抵押登记信息 股权出质登记信息 行政处罚信息 经营异常信息 严重违法信息 抽查检查信息							
<b>主要人员信息</b>							
序号	姓名	职务	序号	姓名	职务		
1	李颖牧	执行董事	2	李胜达	监事		
1 2 3							
<b>分支机构信息</b>							
序号	统一社会信用代码/注册号	名称	登记机关				
<b>清算信息</b>							
清算组名称				清算组成员			

2015年 度年度报告 红色为修改过的信息项						
企业基本信息						
统一社会信用代码/注册号	210600004028342			企业名称	丹东中磷石油化工有限公司	
企业联系电话	0415-3117669			邮政编码	118000	
企业通信地址	振兴区海江中路64号住地广场8座					
电子邮箱	346487860@qq.com			有限责任公司本年度是否发生股东股权转让	否	
企业经营状态	开业			是否有网站或网店	否	
企业是否有投资信息或购买其他公司股权	否			是否有对外担保信息	否	
从业人数	企业选择不公示					
网站或网店信息						
类型	名称			网址		
股东及出资信息						
股东	认缴出资额(万元)	认缴出资到期时间	认缴出资方式	实缴出资额(万元)	出资时间	出资方式
李振刚	120	2015年4月8日	货币	120	2015年4月8日	货币
李顺敬	15	2004年7月22日	货币	15	2004年7月22日	货币
李胜达	215	2014年9月4日	货币	215	2014年9月4日	货币
三 上						
对外投资信息						
投资设立企业或购买股权企业名称				统一社会信用代码/注册号		
企业资产状况信息						
资产总额	企业选择不公示			所有者权益合计	企业选择不公示	
营业总收入	企业选择不公示			利润总额	企业选择不公示	
营业总收入中主营业务收入	企业选择不公示			净利润	企业选择不公示	
纳税总额	企业选择不公示			负债总额	企业选择不公示	

**Information on Dandong Zhongrui Petrochemical Co., Ltd 丹东中瑞石油化工有限公司 (Dandong Sino-Swiss Petrochemical Co., Ltd or Dandong Sinorich Petrochemical Company) Registration**

Li Shengda 李胜达 and Li Zhengang 李振刚 are both shareholders of this company.

Company description: Dandong Sino-Swiss Petrochemical Co., Ltd. is located in Dandong City, Liaoning Province, with the beautiful scenery of the Yalu River, and the Democratic People's Republic Korea's Sinuju City just across the River. Our company is a professional import and export company, and is committed to a variety of chemical products, plastic raw materials, metal mineral products, machinery and equipment, etc. . . Our products have reliable quality, reasonable prices and high quality services. We have won the recognition of our customers at home and abroad. Our company has the permits to package and export hazardous materials and also has the approval of the Ministry of Commerce to export toluene, acetone, and other chemicals to North Korea. (See website below).

The company is currently in operation according to the Chinese national business registry.

- Registration Numbers:
  - 91210600761849420K
  - 210600004028342
- Legal Representative: Li Xiaomu 李晓牧
- Contact Person: Ms. Wang Wei 王巍 (Administrative Assistant)<sup>56</sup>
- Phone Numbers:
  - 0415-3117669
  - 0415-2309977<sup>57</sup>
  - 13704250807<sup>58</sup>
  - +86 864153172977<sup>59</sup>
- Fax Numbers:
  - 0415-2309955<sup>60</sup>
  - 0415-2309966<sup>61</sup>
- Email Address: 346487860@qq.com
- Addresses:
  - No. 64 Riverside Middle Road, 2003 Jiadi Plaza 滨江中路64号佳地广场2003号
  - Jiadi Plaza Building B, No. 64 Riverside Middle Road, Zhenxing District 振兴区滨江中路64号佳地广场B座
  - RM2003, JIADI BIDG, NO. 64, BINJIANG ROAD, DANDONG, CHINA
- Registered Capital: 3.5 Million Yuan
- Key Personnel:
  - Li Shengda 李胜达 – Supervisor
  - Li Xiaomu 李晓牧 – Executive director
- Shareholders:
  - Li Shengda 李胜达 – 2.15 Million Yuan
  - Li Xiaomu 李晓牧 – 150,000 Yuan
  - Li Zhengang 李振刚 – 1.2 Million Yuan

<sup>56</sup> <http://www.huquan.net/detail/2082461.html>.

<sup>57</sup> <http://www.lndhy.com/qiye/qiye6256.html>.

<sup>58</sup> <http://www.lndhy.com/qiye/qiye6256.html>.

<sup>59</sup> <https://panjiva.com/Dandong-Sinorich-Petrochemical-Co-Ltd/15526761>.

<sup>60</sup> <http://www.lndhy.com/qiye/qiye6256.html>.

<sup>61</sup> <http://www.lndhy.com/qiye/qiye6256.html>.

## Annex 26 : Yueda International official documents

	<b>周年申報表</b> <b>Annual Return</b>	日期
公司註冊處 Companies Registry	表格 Form <b>NAR1</b>	
	公司編號 Company Number	
	801777	
<b>1 公司名稱 Company Name</b>		
YUEDA INTERNATIONAL TRADING CO., LIMITED 悅達國際貿易有限公司		
<b>2 商業名稱(如有的話) Business Name (If any)</b>		
(Nil)		
<b>3 公司類別 Type of Company</b>		
請在適用的空格內加上 ✓ 號 Please tick the relevant box		
<input checked="" type="checkbox"/> 私人公司 Private company	<input type="checkbox"/> 公眾公司 Public company	<input type="checkbox"/> 擔保有限公司 Company limited by guarantee
<b>4 本申報表的結算日期</b> <b>Date to which this Return is Made Up</b>		
12	06	2016
日 DD	月 MM	年 YYYY
<p>(如屬私人公司，本申報表應列載截至公司成立為法團的周年日期的資料。          如屬公眾公司，申報表的結算日期應為該公司的會計參照期結束後的 6 個月屆滿之日。          如屬擔保有限公司，申報表的結算日期應為該公司的會計參照期結束後的 9 個月屆滿之日。          For a private company, the information in this return should be made up to the anniversary of the date of its incorporation.          For a public company, the return should be made up to the date that is 6 months after the end of its accounting reference period.          For a company limited by guarantee, the return should be made up to the date that is 9 months after the end of its accounting reference period.)</p>		
<b>5 隨本表格交付的財務報表所涵蓋的會計期</b> <b>Period Covered by Financial Statements Delivered with this Form</b>		
(私人公司無需填報此項 A private company need not complete this section)		
日 DD	N/A	年 YYYY
至 To		
日 DD	月 MM	年 YYYY
<b>6 註冊辦事處地址 Address of Registered Office</b>		
7/F KIN ON COMMERCIAL BLDG, 49-51 JERVOIS STREET, SHEUNG WAN, HONG KONG		
<b>提交人資料 Presentor's Reference</b>		<b>請勿填寫本欄 For Official Use</b>
姓名 Name: SMART REGISTRATIONS LIMITED 地址 Address: 7/F KIN ON COMMERCIAL BUILDING 49-51 JERVOIS STREET SHEUNG WAN HONG KONG 電話 Tel: 25458556 傳真 Fax: 35719160 電郵 Email:		

表格  
Form **NAR1**

公司編號 Company Number

801777

**12 董事 Directors**

**A. 董事 (自然人) Director (Natural Person)**

(如超過一名董事為自然人，請用續頁 B 填報 Use Continuation Sheet B if more than 1 director is a natural person)

請在適用的空格內加上 ✓ 號 Please tick the relevant box(es)

身分 Capacity	<input checked="" type="checkbox"/> 董事 Director	<input type="checkbox"/> 候補董事 Alternate Director	代替 Alternate to  (Nil)
中文姓名 Name in Chinese	李振剛		
英文姓名 Name in English	姓氏 Surname	LI	
	名字 Other Names	ZHENGANG	
前用姓名 Previous Names	中文 Chinese	(Nil)	
	英文 English	(Nil)	
別名 Alias	中文 Chinese	(Nil)	
	英文 English	(Nil)	
住址 Residential Address	No. 83, Jiang Yan Street, Zhen Xin District,		
	Dandong, Liaoning Province, China.		
	國家 / 地區 Country / Region	CHINA	
電郵地址 Email Address	(Nil)		
身分證明 Identification	CHINESE I.D. 210603197010020033		
(a) 香港身分證號碼 Hong Kong Identity Card Number		(Nil)	
(b) 護照 Passport	簽發國家 Issuing Country	(Nil)	
	號碼 Number	(Nil)	

表格  
Form**NAR1**

公司編號 Company Number

801777

**13 有股本公司的成員詳情 Particulars of Member(s) of a Company Having a Share Capital**

(有股本的公司必須填報此項 Company having a share capital must complete this section)

請在適用的空格內加上 ✓ 號 Please tick the relevant box

非上市公司的成員詳情列於附表一

Particulars of members of a non-listed company are listed in Schedule 1

上市公司的成員詳情列於附表二

Particulars of members of a listed company are listed in Schedule 2

**14 公司紀錄 Company Records**

(如空位不足，請用續頁 D 填報 Use Continuation Sheet D if the space provided is insufficient)

公司備有下列紀錄的地址(如並非備存於第 6 項所述的註冊辦事處內)

Address where the following company records are kept (if not kept at the registered office stated in Section 6)

公司紀錄 Company Records

地址 Address

N/A	
-----	--

**15 陳述書 Statement**

(如屬私人公司，請在空格內加上 ✓ 號以作出此項陳述 For a private company, please tick the box to make the Statement)

現述明公司自最近一份周年申報表的結算日期起(如屬首份周年申報表，則自公司成立為法團的日期起)，並沒有發出邀請，以邀請公眾人士認購公司的任何股份或債權證；同時如成員人數於本申報表的結算日期當日超過五十名，則超出五十名之數的成員，全屬根據《公司條例》第 11(2)條於計算公司成員人數時不包括在內的人。

The company has not, since the date of the last annual return (or since the date of incorporation in the case of the first annual return), issued any invitation to the public to subscribe for any shares or debentures of the company and that if the number of members of the company exceeds 50 as at the date of this return, the excess consists wholly of persons who, under section 11(2) of the Companies Ordinance, are excluded in the calculation of the number of members of the company.

**提示 Advisory Note**

所有公司董事均應閱讀公司註冊處編製的《董事責任指引》，並熟悉該指引所概述的董事一般責任。  
All directors of the company are advised to read 'A Guide on Directors' Duties' published by the Companies Registry and acquaint themselves with the general duties of directors outlined in the Guide.

本申報表包括下列續頁 This Return includes the following Continuation Sheet(s)

續頁 Continuation Sheet(s)	A	B	C	D
頁數 Number of pages	0	1	0	0

For and on behalf of  
SMART REGISTRATIONS LIMITED

簽署 Signed : .....

Authorised Signature(s)

姓名 Name : SMART REGISTRATIONS LIMITED

日期 Date : 12/06/2016

董事 Director / 公司秘書 Company Secretary \*

日 DD / 月 MM / 年 YYYY

\*請刪去不適用者 Delete whichever does not apply

表格  
Form **NAR1**

附表一 **Schedule 1**

(非上市公司適用)  
**FOR NON-LISTED COMPANY**

本申報表的結算日期

Date to which this Return is Made Up

12	06	2016
日 DD	月 MM	年 YYYY

公司編號 Company Number

801777

非上市公司的成員詳情 (第 13 項)

**Particulars of Member(s) of a Non-listed Company (Section 13)**

(有股本的非上市公司必須填報此頁。如空間不足，或超過一類股份，可另加附表一。)

(Non-listed company having a share capital must complete this page. If the space provided is insufficient, or if there is more than one class of shares, please use additional Schedule 1.)

截至本申報表的結算日期的成員詳情 Particulars of Member(s) as at the Date to which this Return is Made Up

股份類別 Class of Shares

Ordinary

此類別股份的已發行總數 Total Number of Issued Shares in this Class

100,000

姓名／名稱 Name	地址 Address	股份 Shares		備註 Remarks	
		現時持有量 Current Holding	轉讓* Transferred *		
			數目 Number		日期 Date
李振剛 LI ZHENGANG	No. 83, Jiang Yan Street, Zhen Xin District, Dandong, Liaoning Province, China	70,000			
李勝達 LI SHENGDA	No. 36-109, Jiang Yan Street, Zhen Xin District, Dandong, Liaoning Province, China.	30,000			

\* 如公司的股份自上一份周年申報表日期以來(如屬首份周年申報表，則自公司成立為法團以來)有任何轉讓，有關詳情亦請一併申報；股份受讓人的姓名／名稱請在「備註」一欄註明。

\* If there have been any transfers of the company's shares since the date of the last annual return (or since incorporation if this is the first annual return), please also provide details of the transfers; the name of the transferee should be stated in the 'Remarks' column.

**表格 Form NAR1**
**續頁 B Continuation Sheet B**

本申報表的結算日期

**Date to which this Return is Made Up**

12	06	2016
日 DD	月 MM	年 YYYY

**公司編號 Company Number**

801777
--------

**董事詳情 (自然人) (第 12A 項) Details of Director (Natural Person) (Section 12A)**

請在適用的空格內加上 ✓ 號 Please tick the relevant box(es)

身分 Capacity	<input checked="" type="checkbox"/> 董事 Director	<input type="checkbox"/> 候補董事 Alternate Director	代替 Alternate to
	(Nil)		

中文姓名 Name in Chinese	李勝達
-------------------------	-----

英文姓名 Name in English	姓氏 Surname	LI
	名字 Other Names	SHENGDA

前用姓名 Previous Names	中文 Chinese	(Nil)
	英文 English	(Nil)

別名 Alias	中文 Chinese	(Nil)
	英文 English	(Nil)

住址 Residential Address	No. 36-109, Jiang Yan Street,
	Zhen Xin District, Dandong,
	Liaoning Province, China.

國家/地區 Country/Region	CHINA
-------------------------	-------

電郵地址 Email Address	(Nil)
-----------------------	-------

身分證明 Identification	CHINESE I.D. 210603194409030037
---------------------	---------------------------------

(a) 香港身分證號碼 Hong Kong Identity Card Number	(Nil)
---	-------

(b) 護照 Passport	簽發國家 Issuing Country	(Nil)
--------------------	-------------------------	-------

號碼 Number	(Nil)
--------------	-------

<b>YUEDA INTERNATIONAL TRADING CO., LIMITED</b>	
Company Registration No.: 0801777	
Yueda International Trading Co., Limited was incorporated on 12 June 2002 (Wednesday) and as of 1 October 2015 (Thursday) is a Live Private Company Limited By Shares. This Private Company Limited By Shares have been operating for 5304 days.	
CR No.	0801777
Company Name	YUEDA INTERNATIONAL TRADING CO., LIMITED
Company Name (Chinese)	悅達國際貿易有限公司
Company Type	Private Company Limited By Shares
Date of Incorporation	12 June 2002 (Wednesday)
Active Status	Live
Remarks	-
Winding Up Mode	-
Date of Dissolution	-
Register of Charges	Unavailable
Important Note	-
Name History	Effective From 12 June 2002, Wednesday YUEDA INTERNATIONAL TRADING CO., LIMITED 悅達國際貿易有限公司

Source: <https://www.hkgbusiness.com/en/company/Yueda-International-Trading-Co-Lim>

**Annex 27 : Malaysia based MKP-affiliated companies and roles of Han Hun II / Edward Han****Malaysia-based MKP affiliated companies**

<b>Company name in corporate registry (all documents in Annex)</b>	<b>Role(s) of Han Hun II</b>	<b>Dates</b>	<b>Nature of business</b>
MKP Builders	46% shareholder	1996-	Buildings development, building construction and contractors
MKP Holdings	Director and 49% shareholder	23 June 1998	Investment business
MKP Corporation	Director and 45% shareholder	26 June 2003-	
MKP Capital	50% shareholder	20 June 2006-	
MKP Capital LLC	Director and major shareholder	2 March 2012	According to MKP Capital: “To carry on the business man agreement, consultants and administrators of companies and other corporate bodies To carry on the business as holding company and to be capitalists, investors and any other business of all descriptions To carry on any trade or business whatsoever which can, in the opinion of the company be advantageously carried on by the company”
MKP Sosit	Director and 40% shareholder	October 2006	From website: IT Business Network Security; Web Design; Network Infrastructure Planning; Radio Embedded Device Encryption; Mobile Embedded Encryption; Vehicle Tracking and Management System

MKP Dynamic Engineering (formerly Nekad Agro-Fishery)	Shareholder of a single share	31 May 2006	
MKP-WUI Loong System Scaffolds	Director (MKP Holdings is 51% shareholder)	17 April 2002 -	
Nekad Ziplen	Director and 35% shareholder	5 July 2003-	
Unhasu Restaurant (formerly Pyongyang Restaurant until 1 April 2011)	Director and 50% shareholder	31 August 2007	Traders of motor accessories, spare parts and others
Mansudae Sdn.Bhd. (dissolved when MK builders was established in 1996)	Han Hun Il worked for Korea Koryo Corporation, which was 49% shareholder of Mansudae Sdn.Bhd.	6 September 1991	Promotion and sale of fine arts
MKP Dynamic MKP Supplies		7 July 2007 30 November 2016	Export and Import of Construction Materials Export and Import of other General Purpose Machinery N.E.C. Wholesale of Tobacco, Cigar, Cigarettes
Element Flash		6 July 2004	

*Source:* Malaysia Corporate Registry documents and official websites of the companies

**Annex 28 : Contact information for MKP Group of Companies and International Consortium Bank (ICB)**

Name : **MKP Group of Companies**  
CEO: Han Hun Il / Edward Han  
Yong Kok Yeap, Group Managing Director  
Address: Lot 5 Jalan Satu  
Kawasan Perusahaan Cheras Jaya  
43200 Balakong  
Selangor Darul Ehsan  
Malaysia  
Tel: 603-9076-9678  
Fax: 603-9075- 9678  
Email: enquiries@mkpholdings.com.my  
Website: <http://www.mkpholdings.com.my/index.php>

Name: **International Consortium Bank (ICB)**  
Korean: 하이펀드국제은행연합  
AKA/FKA: Sungri Hi-Fund International Bank, Sungri Economic Group  
Hi-Fund International Consortium Bank (ICB)  
SWIFT Code: FHIBKPPY  
Address: Sungri Exhibition Hall  
Sohong-Dong  
Morabong District  
Pyongyang  
DPRK  
Website: <http://www.mkpholdings.com.my/services.ph>

**Annex 29 : Invoice for telephone line Boo Chee Seong of MKP Capital established and paid for on behalf of Pak In Su**

< << Page 1 of 8 >> > | > Go To Page > Search > Search Next

Mobile Phone No : 010-2288136  
 Customer Name : BOO  
 Contact Person : MR BOO CHEE SEONG  
 Bill Date : 04/11/2014  
 Account No : 119014970  
 Deposit : \$95.00  
 Reference No : \$\$\$145814  
 Package : Celcom Extra 55  
 Page : 1 of 8

MY ACCOUNT STATEMENT

Description	Overdue Charges	Due Date	Current Charges	Due Date	Total Amount Due
Account (RM)	3.00		157.43	01/12/2014	160.43

ACCOUNT SUMMARY

Previous Charges	RM	
Previous Balance	157.43	
Payment Received - Thank You	-154.43	
Adjustments	3.00	
Overdue Charges	3.00	
Current Charges	RM	
One Time Charges	0.00	
Monthly Charges	91.00	
Chargable Usage	147.43	
Discounts & Rebates		
as SERVICE TAX	4.43	
Current Charges	157.43	
Rounding Adjustment	0.00	
<b>Total Amount Due</b>	<b>160.43</b>	

Updates/Cancel Decision

Benefits & Usage

This month you have enjoyed total savings of RM0.00. Visit our how to enjoy more rewards & savings at [www.celcom.com.my/celcomextra](http://www.celcom.com.my/celcomextra)

Bandwidth  
 Bank Branch  
 Bank  
 Broadband Bundle  
 CoToken  
 Contact Person  
 Designation  
 Date of Birth: May 12, 1972

Make a prompt payment to avoid service interruption by subscribing to standing instruction/auto debit facility (locally issued Credit & Charge Card). Visit <http://www.celcom.com.my/onlinecustomerservice> for online subscription.

payment slip

Mobile Phone No : 010-2288136	Account No : 119014970	Revenue Code : 419
Reference No : \$\$\$145814	Bill Date : 04/11/2014	Account Due (RM) : 160.43
		Amount Paid (RM)

## Invoice for telephone line, continued

Name and Address	▶ Edit	Detail	▶ Edit
Name:	MR BOO CHEE SEONG	Branch Code	CR-Taman Segar
Name of Organisation:	ED		SC-2111100
Address:	A-1-6 VISTA WIRA 1	Active Date:	Mar 1, 2011
	JALAN 4/27A SECTION 2	Inactive Date:	
	WANGSA MAJU , WILAYAH	Dealer Code	C40068SEL
	PERSEKUTUAN 53300	Account	C40068SEL00
	Malaysia	Manager Code	
Dir Listing	Dir Listing? - No	Parent	null
Contact No(O)	0133996678	Account Id:	
Contact No(H)		Child Count:	2
Language:	English	Account	10-Consumer
		Category:	
Address:	A-1-6 VISTA WIRA 1	Account	Acct Segment
	JALAN 4/27A SECTION 2	Segment:	
	WANGSA MAJU , WILAYAH	Account Type:	Billed
	PERSEKUTUAN 53300	Rate Class:	Standard Rate
	Malaysia	Class	Class
Dir Listing	Dir Listing? - No	Disconnect Reason:	
		Payment Method:	Check
Contact and Service Centers	▶ Edit	Billing and Rating	▶ Edit
Fax Number:		Bill Dispatch Method:	Print Bill on Paper-ENG
Email:		Bill Format	Itemised Bill
Auth Personnel/Reference Name:	PAK IN SU	Option:	
Contact Person/Ref Relationship:	FRIEND	Bill Hold Code:	
Contact Phone/Ref Number(O):	0133996678	Bill Period:	GSM Cycle 08th
Reference Number(H):		Bill Insert Group:	Personal
Reference Mobile No:		Bill Message Group:	Personal
		Suppress Billing:	No

Source: The Panel

**Annex 30 : Information on Boo Chee Seong (AKA Wagner Boo)**

Address: A-1-6 Vista Wira 1  
Jalan 4/27 A, Section 2 Wangsa Maju  
53300 Kuala Lumpur  
Tel: 60 603 907 69678  
Mobile: 6017 436 5678  
Fax: 60 603 907 58678

Year MKP Capital established: 1993

Reference telephone number used when setting up Pak's number: 013399 6678  
Telephone line set up for Pak: +60192258136)

The screenshot shows the website for Mkp Capital Berhad. At the top, there is a navigation bar with links for Home, Products, Company Profile, Selling Leads, and Contact. Below this, the main heading is "Anthracite Coal". To the left of the profile information is a photograph of a man in a suit standing in front of a large pile of anthracite coal. To the right of the photo is a list of profile details:

Company Name	: Mkp Capital Berhad
MemberShip	: Free Member
Registration Date	: 2010. 09.23
Country/Region	: Malaysia
City	: Kuala Lumpur
Contact	: Wagner Boo
Related Keywords	: ANTHRACITE COAL, ZINC INGOT 99.99%

Below the profile information, there is a link that says "See Larger Picture : Anthracite Coal".

Source: <http://wagnerboo.en.ec21.com>

### Boo Chee Seong (AKA Wagner Boo) selling DPRK anthracite

4/22/2016 Anthracite Coal By MKP CAPITAL BERHAD, Malaysia

Looks like you are not TradeKey.com's Member yet  
Signup now to connect with over 7 Million Importers & Exporters globally.

Join Now, its Free login

Welcome to TradeKey.com, Join Free | Sign In Help | Community

[Archieves](#) [Machine for Sale](#) [Paper Bag Machine](#) [Machine Mar](#)

Please input a keyword  or Post Buying Request

[Archieves](#) [Packaging Machine](#) [Molding Machine](#) [Printing Ma](#)

Home > Products > Minerals & Metallurgy > Non Metals: Mineral Deposit > Other Non Metals: Mineral Deposit (1415)



**Anthracite Coal**

FOB Price : [Get Latest Price](#)

Place of Origin: DPRK

Minimum Order Quantity: 8000 MT

Supplying Ability: 200, 000 MT

**Mr Boo Chee Seong** Contact now

[View Enlarge Image](#)

**Supplier Info**

**MKP CAPITAL BERHAD**

Malaysia

[Rate this company](#)

This company is registered as a free member and is not verified or authenticated by TradeKey.com.

[Contact Details](#) [Similar Products](#)

Ads by Google

[malaysia.com.my](#) [Malaysia Coal](#)

## Annex 31 : Description of MKP Capital

8/30/2016 MKP CAPITAL BERHAD Iron ,Other Iron ,Malaysia  
<http://www.companiess.com/en/add.php> Welcome Guest, [Join Free](#) / [Sign In](#)

Home Categories Countries My Companies **Add My Company Free** Share: Go

## MKP CAPITAL BERHAD

### Company Description

MKPI Holdings specialize in exporting Anthracite coal products. All forms and documents are made out the seller directly whom will oversee the transaction and MKP CAPITAL BERHAD guarantee the quality of Anthracite coal etc (ie. , an assurance the commodity will arrive at destination port uncontaminated) and specification and can ship any amount to any destination port. The price of urea fluctuates as it is currently a seller's market; however, we can guarantee quality product, at the quantity you wish at a favorable price (FOB or CIF price) . Anthracite Coal 5600 kcal, 5800kcal, 6100kcal, 6300kcal and 6600kcal. FC 77% TO 81% S - BELOW 0.5%

### Company Information

Contact Person:Mr. Boo Chee Seong	Department:Director
Telephone:60-603-90769678	Mobile Phone:6017-3465678
Fax:60-603-90759678	Zip:MKP CAPITAL BERHAD
	Business Type:Manufacturing
Year Established:1993	Number Of Employees:100+

Trade Capacity:Export Percentage:  
 Legal Representative / CEO:Boo Chee Seong  
 Main Products:**Anthracite Coal**  
 Address:<http://www.mkpholdings.com>, KUALA LUMPUR, WILAYAH, Malaysia  
 Main Markets:Worldwide  
 Website:[Visit website](#)

### Product

- Anthracite Coal

MKP CAPITAL BERHAD Free M  
<http://www.mkpholdings.com>, KUALA LUMPUR, WILAYAH, Malaysia

Sell Offers Contact Details Trust Profile

Company / MKP CAPITAL BERHAD / Contact Details

Buyers Importers Seed Capital

**Contact person:** Boo Chee Seong (Director)  
**Company:** MKP CAPITAL BERHAD  
**Address:** <http://www.mkpholdings.com> KUALA LUMPUR WILAYAH Malaysia  
**Telephone:** 60-603-90769678  
**Mobile:** 6017-3465678  
**Fax:** 60-603-90759678  
**Zip:** MKP CAPITAL BERHAD  
**Products:** Anthracite Coal  
**Country:** Malaysia

MKPI Holdings specialize in exporting Anthracite coal products. All forms and documents are made out the seller directly whom will oversee the transaction and we guarantee the quality of Anthracite coal etc (ie. , an assurance the commodity will arrive at destination port uncontaminated) and specification and can ship any amount to any destination port. The price of urea fluctuates as it is currently a seller's market; however, we can guarantee quality product, at the quantity you wish at a favorable price (FOB or CIF price) . Anthracite Coal 5600 kcal, 5800kcal, 6100kcal, 6300kcal and 6600kcal. FC 77% TO 81% S - BELOW 0.5%

*Source:* [http://www.tradekey.com/profile\\_contact/uid/4747656/MKP-CAPITAL-BERHAD.htm](http://www.tradekey.com/profile_contact/uid/4747656/MKP-CAPITAL-BERHAD.htm)

**Annex 32 : Four transactions for sale of DPRK Anthracite by Mr. Pak In Su through Hong Kong front company "Nice Field International"**

Ref Number : DADT2702369792	To Currency : USD	Swift Rate : 3.625
From Amount : USD100,000.00	To Amount : USD100,000.00	
Total Amount : MYR362,500.00	Rounded To :	
Beneficiary Type :	Payment Mode : Debit Account	Applicant :
ID No. : 943091W	Region Code :	A/C No. :
Pay To Bene : Credit	BOP : 000911185	Benf Acct : 05A11443632212210
Beneficiary : NICE FIELD INTERNATIONAL LIMITED		
Bank : [REDACTED] BANK		
ID Type :	IC/PP/RegNo. :	Acct ID/CNAPS :
Remitter Stat : Resident	Benf Stat : Non Resident	Same/Diff Party :
Relationship :	Foreign Worker :	Purpose Code : 06000
Purpose Cd Desc : SUPPLY OF COAL		
Payment Detail : SUPPLY OF COAL	SWIFT CODE : [REDACTED]	
Detail Of Charges : SHA		

<b>Pemohonan Untuk</b>	
<b>Application For</b>	
<input type="checkbox"/> Cek Arahbank/Banker's Cheque	<input type="checkbox"/> Interbank Giro
<input type="checkbox"/> Rentan	<input type="checkbox"/> Lain-Lain/Other
	<input type="checkbox"/> Maybank Money Express Membership No. : _____
	Tarikh/Date : 27/10/20

<b>38 / BUTIR-BUTIR PEMOHON / APPLICANT DETAILS</b>	
Nama Pemohon / Applicant Name : [REDACTED]	Alamat Pemohon / Applicant Address : A-0-07, Blok A, Gable Pura Damansara No.2-01, Jalan PJ3A, Peta Damansara PJ
No. K.U./No. Passport/No. Pendaftaran Syarikat / I.C. No/Passport No./Company Registration No. : 943091-W	No. Telefon/Tel. No. : 012-37171275
Marga/Negara/Nationality : Malaysia	
Pekerjaan/Occupation : [REDACTED]	

<b>39 / BUTIR-BUTIR PENERIMA/BENEFICIARY DETAILS</b>	
Nama Penerima / Beneficiary Name : NICE FIELD INTERNATIONAL LIMITED	Alamat Penerima / Beneficiary Address : FLAT / RM 1502 15/F KEEN HING COMM BLDG 80 QUEEN'S ROAD EAST WANCHAI HONG KONG
No. Akaun / Account No. (IBAN for Europe) : 05A11443632212210 (USD)	
No. K.U./No. Passport/No. Pendaftaran Syarikat / I.C. No/Passport No./Company Registration No. : [REDACTED]	
Pekerjaan/Occupation : [REDACTED]	

<b>37 / BUTIR-BUTIR BANK PENERIMA/BENEFICIARY BANK DETAILS</b>	
Bank Penerima / Beneficiary Bank : [REDACTED] Bank	Swift Code/Chips ID : [REDACTED]
Alamat / Address : Off-shore banking New York [REDACTED] FRANKFURT ( [REDACTED] )	National Clearing Code (AGI/ABA/Fedwire/Sort Code/CNAPS/PPC, etc) : [REDACTED]
Bendera/City : [REDACTED] Negara/Country : [REDACTED]	

<b>33 / ANTIWASIH &amp; ANALIS KEMAH/REMITTING CURRENCY &amp; AMOUNT</b>	
Asal / From / Currency : USD	Matawang Kiri/From / To Currency : USD
As. Amount : 100,000.00	Amount / Amount : 100,000.00
Cap/Charge : [REDACTED]	
Jumlah/Total : [REDACTED]	

<b>36 / BUTIR-BUTIR PERMUKAAN / PAYMENT DETAILS</b>	
Supply of coal	

<b>35 / CAD / CHANGE (Untuk Perisahan Telegram sahaja / For Telegraphic Transfer only)</b>	
<input checked="" type="checkbox"/> SPA	Local charges to be paid by Applicant and overseas charges to be paid by Beneficiary
<input type="checkbox"/> OUR	Local and overseas charges to be paid by Applicant

<b>Sila Nyatakan Sumber Dana Dan Wajilan Bagi Transaksi Tunai RM50,000.00 dan ke atas/For Cash Transaction Amount RM 50,000.00 and above please specify Source of Fund and Employer</b>	
Sumber Dana / Source Of Funds : [REDACTED]	Arahan / Employer : [REDACTED]

<b>34 / BUTIR-BUTIR PERMUKAAN / PAYMENT DETAILS</b>	
Supply of coal	

<b>32 / KAWALAN PERTUKARAN MATA WANG / EXCHANGE CONTROL ACT 1953 REQUIREMENT (See reverse for guide)</b>	
FUNKSI / APPLICANT : <input checked="" type="checkbox"/> Pemohon/Resident <input type="checkbox"/> Bukan Pemohon/Non-Resident FUNKSI / BENEFICIARY : <input type="checkbox"/> Pemohon/Resident <input checked="" type="checkbox"/> Bukan Pemohon/Non-Resident	No. Bilangan Kebanaran BNM / BNM Approval Reference No (Jika berkenaan / If applicable) : 72 / [REDACTED]
Nama / Nama Pemohon / Applicant Signature : [REDACTED]	

*Source: The Panel*

Ref Number : 0AD10403246452	To Currency : USD	Revit Rate : 5.6195
From Amount : USD100,000.00	To Amount : USD100,000.00	
Total Amount : MYR361,950.00	Rounded To :	
Beneficiary type :	Payment Mode : Debit Account	Applicant :
ID No. : 943091W	Region Code :	A/C No. :
Pay To Gene : Credit	30P : 0009118B	Benef Acct : CS811443632212210
Beneficiary : NICE FIELD INTERNATIONAL LIMITED		
Bank : BANK		
ID Type :	I/PP/RegNo. :	Acct ID/CNAPS :
Remitter Stat : Resident	Resit Stat : Non Resident	Same/Diff Party :
Relationship :	Foreign Worker :	Purpose Code : 06000
Purpose of Desc : SUPPLY OF COAL		
PaymentDetail : OFFSHORE BANKING	SUPPLY OF COAL	
Detail Of Charges : SWIFT CODE		
Detail Of Charges : SDA		

### Permohonan Application

Tarikh/Date: 4/3/2015

<input type="checkbox"/> Cek Jambank/Banker's Cheque <input type="checkbox"/> Restas		<input type="checkbox"/> Interbank Giro <input type="checkbox"/> Lain-Lain/Others		<input type="checkbox"/> Maybank Money Express Membership No:	
<b>11A   PEMERIKH / ACCTG OF PAYMENT</b> Debit Akuan / Debit Account: 1129 1200 0155 Member Akuan / Account No.: No. C/Chek/Check No.:		<input type="checkbox"/> Cek Maybank/Maybank Cheque No. C/Chek/Check No.:		<input type="checkbox"/> Simat/Cash	
<b>12   BUTIR-BUTIR PEMOHON / APPLICANT DETAILS</b>					
Nama Pemohon / Applicant Name:		Untuk Pemohon Baru Sahaja / For New Applicant Only Alamat Pemohon / Applicant Address:		No. K.P./No. Passport/No. Pendaftaran Syarikat / I.C. No./Passport No./Company Registration No.: 943091-W No. Telefon/Dt. No.: 012 2171275	
Nama Pemenerima / Beneficiary Name: Nice Field International Limited		Untuk Pemenerima Baru Sahaja / For New Beneficiary Only Alamat Pemenerima / Beneficiary Address:		No. K.P./No. Passport/No. Pendaftaran Syarikat / I.C. No./Passport No./Company Registration No.: OSA11443632212210 (USD)	
Nama Pemenerima / Beneficiary Name:		Untuk Pemenerima Baru Sahaja / For New Beneficiary Only Alamat Pemenerima / Beneficiary Address:		No. K.P./No. Passport/No. Pendaftaran Syarikat / I.C. No./Passport No./Company Registration No.:	
Nama Pemenerima / Beneficiary Name:		Untuk Pemenerima Baru Sahaja / For New Beneficiary Only Alamat Pemenerima / Beneficiary Address:		No. K.P./No. Passport/No. Pendaftaran Syarikat / I.C. No./Passport No./Company Registration No.:	
<b>13   BUTIR-BUTIR BANK PEMERIKH / BENEFICIARY BANK DETAILS</b>					
Bank Pemenerima / Beneficiary Bank: Shanghai Pudong Development Bank Offshore Banking		Swift Code/Chgs ID:		National Clearing Code (AUABA/Pedwire/Sort Code/CNAPS/PPS, etc):	
Alamat/Address: NEW YORK		Bandar/City:		Negara/Country:	
<b>12A   MATIANG &amp; AMUK KURANG/VENTING CURRENCY &amp; AMOUNT</b>			<b>KADAR TukARAN / EXCHANGE RATE</b>		
Matawang / Currency: USD Jumlah / Amount: 100,000.00		Matawang Kiriinan / To Currency: USD Jumlah / Amount: 100,000.00		Denda / Fee / Contract No:	
Caj/Charge:		Jumlah/Total:		Kadar / Rate:	
<b>14   BUTIR-BUTIR PEMERIKH / PAYMENT DETAILS</b>					
Supply of coal		<b>15A   CAJ / CHARGE Untuk Pemohon Sahaja / For telegraphic transfer only</b> <input type="checkbox"/> DLR Caj dalam negara dibayar oleh Pemohon dan caj di luar negara dibayar oleh Pemenerima Local charges to be paid by Applicant and overseas charges to be paid by Beneficiary <input type="checkbox"/> DLR Semua Caj dalam negara dan luar negara dibayar oleh Pemohon All local and overseas charges to be paid by Applicant			
Sila Nyatakan Sumber Dana Dan Rejeki bagi Transaksi Tular RM50,000.00 dan ke atas/For Cash Transaction Amount RM 50,000.00 and above please specify Source of Fund and Employer					
Sumber Dana / Source of Funds:					
Rejeki / Employer:					
<b>AKSI KAWALAN PERTUKARAN WANG 1953 (The Exchange Control Act 1953) REQUIREMENT (See clause 6B (b))</b> PEMOHON / APPLICANT: <input type="checkbox"/> Pemastautin / Resident <input type="checkbox"/> Bukan Pemastautin / Non-Resident PEMERIKH / BENEFICIARY: <input type="checkbox"/> Pemastautin / Resident <input type="checkbox"/> Bukan Pemastautin / Non-Resident					
Sila terangkan tujuan pembayaran/Please tick the purpose of payment (RM10,000.00 to RM200,000.00) <input checked="" type="checkbox"/> A) Barangan / Goods <input type="checkbox"/> B) Perkhidmatan / Services <input type="checkbox"/> C) Urus Niaga Modal / Capital Transactions <input type="checkbox"/> D) Urus Niaga Khas / Special Transaction <input type="checkbox"/> E) Pinjaman / Loan <input type="checkbox"/> F) Lain-lain (Sila Nyatakan) / Others (Please Specify)					
Bank akan mengemukakan Borang Aduan Pembayaran (Form P) bagi jumlah RM200,000.00 dan ke atas/Sila nyatakan tujuan pembayaran. Bank will issue Payment Declaration Form (Form P) for amount RM 200,000.00 and above. Please provide details on the payment purpose.			No. Rujukan Kawalan BNB / BNR Approval Reference No. (Jika berkenaan / If applicable)		
Saya/Kami mengesahkan bahawa keterangan yang diberikan dalam borang ini adalah benar dan mematu Akta Kawalan Tukaran Mata Wang 1953 dan Akta Bank Negara Malaysia 2009. Saya / Kami bertanggungjawab sepenuhnya bagi sebarang maklumat yang tidak tepat, palsu atau tidak sempurna didalam borang ini. Saya/Kami juga memberi kuasa kepada Bank untuk membuat maklumat ke kepada Bank Negara Malaysia menurut Akta Kawalan Tukaran Mata Wang 1953 dan Akta Bank Negara Malaysia 2009.			Tandatangan Pemohon / Applicant Signature		
Saya/Kami telah baca dan faham tentang syarat-syarat dan perincian yang terdapat di sini. Dengan ini, saya berikhtisarkan segala risiko dan tanggungjawab terhadap permohonan ini adalah tanggungan saya/Kami sepenuhnya. Setelah itu, saya melampirkan dan menyerahkan seperti berikut.			[Signature]		
I/We hereby declare that the information given in this Form is true and correct and is full compliance with Exchange Control Act 1953 and Central Bank of Malaysia Act 2009. I/We shall be fully responsible for any inaccurate, untrue or incomplete information provided in this Form. I/We also authorize the Bank to make this information available to Bank Negara Malaysia in compliance with the Exchange Control Act 1953 and the Central Bank of Malaysia Act 2009.					

Source: The Panel

Ref No: 16/05/2013	Delivery ST: Acc STP	00092368
Ref Number: 00017140	Exchange Type: Special Rate	
Currency: USD	Pay Mode: Debit Account	A/C No: 562973002941
Rate: 3.7314	Fi Contr No:	Bi.Chit No: 0001221528
AM Fixed 1/A: N	Free Amount: [REDACTED]	Rounded To:
In Amount: 19218.000.00	Com:	651 & 0.06% NYRD 00
Saldo: MYR25.00	Applicant: [REDACTED]	Beqf Acct: 09A11443632212210
Total: MYR675,408.40	IC/PP/Reg.No:	
IC/PP No: 943091W	Sender Stat: Resident	Size/Diff Party
Pay To Name: Credit	Beneficiary: NICE FIELD INTERNATIONAL LIMITED	Purpose Code: 06000
Bank: [REDACTED] BANK	Foreign Worker:	
SWIFT CODE: [REDACTED]		
Total Of Charges: SMK		

**Permitiran Untuk Aplikasi For**

Tarikh/Date: 16/5/13

<input type="checkbox"/> Cek Anbank/Bankers Cheque <input type="checkbox"/> Restris		<input type="checkbox"/> Bank/Bank Giro <input type="checkbox"/> Lain-Lain/Other		<input type="checkbox"/> Anybank Money Express Membership No:	
<b>PERMISIHAN / MODE OF PAYMENT</b> Bilik Akaun / Debit Account: 562973002941 (A/C No)					
50 BUTIR BUTIR PEMERIKH / APPLICANT DETAILS Nama Pemohon / Applicant Name: <b>MES FLARES SDN. BHD</b>			Untuk Pemohon Baru Sahaja / For New Applicant Only Alamat Pemohon / Applicant Address: <b>Jalan PJU 1/33, Prima Avenue, 47301 Petaling Jaya, Selangor.</b>		
No. K.P.No. / Passport / No. Pendaftaran Syarikat / I.C. No./Passport No./Company Registration No.: <b>943091-W</b>			No. Telefon / Tel. No.: <b>012 3171275</b>		
51 BUTIR BUTIR PEMERIKH / BENEFICIARY DETAILS Nama Pemenerima / Beneficiary Name: <b>Nice Field International Limited</b>			Untuk Pemenerima Baru Sahaja / For New Beneficiary Only Alamat Pemenerima / Beneficiary Address: <b>Flat /PM 1502 15/1, Kuan Hing Comm Bldg 20 Queen's Road East, Wanchai, Hong Kong</b>		
No. Akaun / Account No. (BANK FOR FOREIGN): <b>05A11443632212210 (USD)</b>			Pekerjaan / Occupation:		
52 BUTIR BUTIR BANK PEMERIKH / BENEFICIARY BANK DETAILS Bank Pemenerima / Beneficiary Bank: <b>Bank of China</b>			Swift Code/Chips UID: <b>SPBCCN33</b>		
Alamat / Address: <b>New York ( [REDACTED] ) 49, Frankfurt ( [REDACTED] )</b>			National Clearing Code (MUTABA/Pacheco/Sort Code/CNAPS/PPC, etc):		
53A MATAHANG & ANAUN KIRAN / REMITTING CURRENCY & AMOUNT Matahangan Asal / From Currency: <b>MYR</b> Jumlah / Total: <b>19218.000.00</b>			Matahangan Tujuan / To Currency: <b>USD</b> Jumlah / Total: <b>181.000.00</b>		
53B MATAHANG & ANAUN KIRAN / REMITTING CURRENCY & AMOUNT Matahangan Asal / From Currency: <b>USD</b> Jumlah / Total: <b>181.000.00</b>			54 INTERMEDIARY BANK DETAILS (If Any)		
54 MATAHANG & ANAUN KIRAN / REMITTING CURRENCY & AMOUNT Matahangan Asal / From Currency: <b>USD</b> Jumlah / Total: <b>181.000.00</b>			55 MATAHANG & ANAUN KIRAN / REMITTING CURRENCY & AMOUNT Matahangan Asal / From Currency: <b>USD</b> Jumlah / Total: <b>181.000.00</b>		
55 MATAHANG & ANAUN KIRAN / REMITTING CURRENCY & AMOUNT Matahangan Asal / From Currency: <b>USD</b> Jumlah / Total: <b>181.000.00</b>			56 MATAHANG & ANAUN KIRAN / REMITTING CURRENCY & AMOUNT Matahangan Asal / From Currency: <b>USD</b> Jumlah / Total: <b>181.000.00</b>		
56 MATAHANG & ANAUN KIRAN / REMITTING CURRENCY & AMOUNT Matahangan Asal / From Currency: <b>USD</b> Jumlah / Total: <b>181.000.00</b>					
57 MATAHANG & ANAUN KIRAN / REMITTING CURRENCY & AMOUNT Matahangan Asal / From Currency: <b>USD</b> Jumlah / Total: <b>181.000.00</b>					
58 MATAHANG & ANAUN KIRAN / REMITTING CURRENCY & AMOUNT Matahangan Asal / From Currency: <b>USD</b> Jumlah / Total: <b>181.000.00</b>					
59 MATAHANG & ANAUN KIRAN / REMITTING CURRENCY & AMOUNT Matahangan Asal / From Currency: <b>USD</b> Jumlah / Total: <b>181.000.00</b>					
60 MATAHANG & ANAUN KIRAN / REMITTING CURRENCY & AMOUNT Matahangan Asal / From Currency: <b>USD</b> Jumlah / Total: <b>181.000.00</b>					
61 MATAHANG & ANAUN KIRAN / REMITTING CURRENCY & AMOUNT Matahangan Asal / From Currency: <b>USD</b> Jumlah / Total: <b>181.000.00</b>					
62 MATAHANG & ANAUN KIRAN / REMITTING CURRENCY & AMOUNT Matahangan Asal / From Currency: <b>USD</b> Jumlah / Total: <b>181.000.00</b>					
63 MATAHANG & ANAUN KIRAN / REMITTING CURRENCY & AMOUNT Matahangan Asal / From Currency: <b>USD</b> Jumlah / Total: <b>181.000.00</b>					
64 MATAHANG & ANAUN KIRAN / REMITTING CURRENCY & AMOUNT Matahangan Asal / From Currency: <b>USD</b> Jumlah / Total: <b>181.000.00</b>					
65 MATAHANG & ANAUN KIRAN / REMITTING CURRENCY & AMOUNT Matahangan Asal / From Currency: <b>USD</b> Jumlah / Total: <b>181.000.00</b>					
66 MATAHANG & ANAUN KIRAN / REMITTING CURRENCY & AMOUNT Matahangan Asal / From Currency: <b>USD</b> Jumlah / Total: <b>181.000.00</b>					
67 MATAHANG & ANAUN KIRAN / REMITTING CURRENCY & AMOUNT Matahangan Asal / From Currency: <b>USD</b> Jumlah / Total: <b>181.000.00</b>					
68 MATAHANG & ANAUN KIRAN / REMITTING CURRENCY & AMOUNT Matahangan Asal / From Currency: <b>USD</b> Jumlah / Total: <b>181.000.00</b>					
69 MATAHANG & ANAUN KIRAN / REMITTING CURRENCY & AMOUNT Matahangan Asal / From Currency: <b>USD</b> Jumlah / Total: <b>181.000.00</b>					
70 MATAHANG & ANAUN KIRAN / REMITTING CURRENCY & AMOUNT Matahangan Asal / From Currency: <b>USD</b> Jumlah / Total: <b>181.000.00</b>					
71 MATAHANG & ANAUN KIRAN / REMITTING CURRENCY & AMOUNT Matahangan Asal / From Currency: <b>USD</b> Jumlah / Total: <b>181.000.00</b>					
72 MATAHANG & ANAUN KIRAN / REMITTING CURRENCY & AMOUNT Matahangan Asal / From Currency: <b>USD</b> Jumlah / Total: <b>181.000.00</b>					
73 MATAHANG & ANAUN KIRAN / REMITTING CURRENCY & AMOUNT Matahangan Asal / From Currency: <b>USD</b> Jumlah / Total: <b>181.000.00</b>					
74 MATAHANG & ANAUN KIRAN / REMITTING CURRENCY & AMOUNT Matahangan Asal / From Currency: <b>USD</b> Jumlah / Total: <b>181.000.00</b>					
75 MATAHANG & ANAUN KIRAN / REMITTING CURRENCY & AMOUNT Matahangan Asal / From Currency: <b>USD</b> Jumlah / Total: <b>181.000.00</b>					
76 MATAHANG & ANAUN KIRAN / REMITTING CURRENCY & AMOUNT Matahangan Asal / From Currency: <b>USD</b> Jumlah / Total: <b>181.000.00</b>					
77 MATAHANG & ANAUN KIRAN / REMITTING CURRENCY & AMOUNT Matahangan Asal / From Currency: <b>USD</b> Jumlah / Total: <b>181.000.00</b>					
78 MATAHANG & ANAUN KIRAN / REMITTING CURRENCY & AMOUNT Matahangan Asal / From Currency: <b>USD</b> Jumlah / Total: <b>181.000.00</b>					
79 MATAHANG & ANAUN KIRAN / REMITTING CURRENCY & AMOUNT Matahangan Asal / From Currency: <b>USD</b> Jumlah / Total: <b>181.000.00</b>					
80 MATAHANG & ANAUN KIRAN / REMITTING CURRENCY & AMOUNT Matahangan Asal / From Currency: <b>USD</b> Jumlah / Total: <b>181.000.00</b>					
81 MATAHANG & ANAUN KIRAN / REMITTING CURRENCY & AMOUNT Matahangan Asal / From Currency: <b>USD</b> Jumlah / Total: <b>181.000.00</b>					
82 MATAHANG & ANAUN KIRAN / REMITTING CURRENCY & AMOUNT Matahangan Asal / From Currency: <b>USD</b> Jumlah / Total: <b>181.000.00</b>					
83 MATAHANG & ANAUN KIRAN / REMITTING CURRENCY & AMOUNT Matahangan Asal / From Currency: <b>USD</b> Jumlah / Total: <b>181.000.00</b>					
84 MATAHANG & ANAUN KIRAN / REMITTING CURRENCY & AMOUNT Matahangan Asal / From Currency: <b>USD</b> Jumlah / Total: <b>181.000.00</b>					
85 MATAHANG & ANAUN KIRAN / REMITTING CURRENCY & AMOUNT Matahangan Asal / From Currency: <b>USD</b> Jumlah / Total: <b>181.000.00</b>					
86 MATAHANG & ANAUN KIRAN / REMITTING CURRENCY & AMOUNT Matahangan Asal / From Currency: <b>USD</b> Jumlah / Total: <b>181.000.00</b>					
87 MATAHANG & ANAUN KIRAN / REMITTING CURRENCY & AMOUNT Matahangan Asal / From Currency: <b>USD</b> Jumlah / Total: <b>181.000.00</b>					
88 MATAHANG & ANAUN KIRAN / REMITTING CURRENCY & AMOUNT Matahangan Asal / From Currency: <b>USD</b> Jumlah / Total: <b>181.000.00</b>					
89 MATAHANG & ANAUN KIRAN / REMITTING CURRENCY & AMOUNT Matahangan Asal / From Currency: <b>USD</b> Jumlah / Total: <b>181.000.00</b>					
90 MATAHANG & ANAUN KIRAN / REMITTING CURRENCY & AMOUNT Matahangan Asal / From Currency: <b>USD</b> Jumlah / Total: <b>181.000.00</b>					
91 MATAHANG & ANAUN KIRAN / REMITTING CURRENCY & AMOUNT Matahangan Asal / From Currency: <b>USD</b> Jumlah / Total: <b>181.000.00</b>					
92 MATAHANG & ANAUN KIRAN / REMITTING CURRENCY & AMOUNT Matahangan Asal / From Currency: <b>USD</b> Jumlah / Total: <b>181.000.00</b>					
93 MATAHANG & ANAUN KIRAN / REMITTING CURRENCY & AMOUNT Matahangan Asal / From Currency: <b>USD</b> Jumlah / Total: <b>181.000.00</b>					
94 MATAHANG & ANAUN KIRAN / REMITTING CURRENCY & AMOUNT Matahangan Asal / From Currency: <b>USD</b> Jumlah / Total: <b>181.000.00</b>					
95 MATAHANG & ANAUN KIRAN / REMITTING CURRENCY & AMOUNT Matahangan Asal / From Currency: <b>USD</b> Jumlah / Total: <b>181.000.00</b>					
96 MATAHANG & ANAUN KIRAN / REMITTING CURRENCY & AMOUNT Matahangan Asal / From Currency: <b>USD</b> Jumlah / Total: <b>181.000.00</b>					
97 MATAHANG & ANAUN KIRAN / REMITTING CURRENCY & AMOUNT Matahangan Asal / From Currency: <b>USD</b> Jumlah / Total: <b>181.000.00</b>					
98 MATAHANG & ANAUN KIRAN / REMITTING CURRENCY & AMOUNT Matahangan Asal / From Currency: <b>USD</b> Jumlah / Total: <b>181.000.00</b>					
99 MATAHANG & ANAUN KIRAN / REMITTING CURRENCY & AMOUNT Matahangan Asal / From Currency: <b>USD</b> Jumlah / Total: <b>181.000.00</b>					
100 MATAHANG & ANAUN KIRAN / REMITTING CURRENCY & AMOUNT Matahangan Asal / From Currency: <b>USD</b> Jumlah / Total: <b>181.000.00</b>					

Ref Number: 00092548150757867  
 From Amount: USD229,311.25  
 Total Amount: MYR229,992.07  
 Beneficiary: NICE FIELD INTERNATIONAL LIMITED  
 Bank: [REDACTED] BANK  
 ID Type: [REDACTED]  
 Remitter Stat: Resident  
 Relationship: [REDACTED]  
 Purpose Cd Desc: SUPPLY OF COAL  
 Payment Detail: SUPPLY OF COAL  
 To Currency: USD  
 To Amount: US\$229,311.25  
 Rounded To: [REDACTED]  
 Payment Mode: Debit Account  
 Region Code: [REDACTED]  
 BOP: 000048700  
 SWEFT CODE: [REDACTED]  
 Revit Date: 3.6.195  
 Applicant: [REDACTED]  
 A/C No: [REDACTED]  
 Benf Acct: OSA11443632212210  
 Acct ID/CNAPS: [REDACTED]  
 Same/Diff Party: [REDACTED]  
 Purpose Code: 06000

Permohonan Untuk [REDACTED]  
 Application For [REDACTED]  
 Cek Jambank/Bankers' Cheque  Interbank Giro  Maybank Money Express  
 Remita  Lain-Lain/Others  Membership No: [REDACTED]  
 Tarikh/Date: 16/3/15

3.643

KA PEMBAHARAN / MODE OF PAYMENT  
 Debit Akaun / Debit Account 429.780.0755 (USD)  Cek Maybank/Maybank Cheque  Bawal/Cash

SB BUTIR-BUTIR PEMOHON / APPLICANT DETAILS  
 Nama Pemohon: [REDACTED]  
 No. K.P./No. Passport/No. Pendaftaran Syarikat / I.C. No./Passport No./Company Registration No.: 943091-W  
 No. Telefon/Sel. No.: 012 2171075

SD BUTIR-BUTIR PEMERINTAH/BENEFICIARY DETAILS  
 Nama Pemohon / Beneficiary Name: NICE FIELD INTERNATIONAL LIMITED  
 No. Akaun / Account No. (Bawal/Cash): OSA11443632212210 (USD)  
 No. K.P./No. Passport/No. Pendaftaran Syarikat / I.C. No./Passport No./Company Registration No.: [REDACTED]  
 Alamat Pemohon/Beneficiary Address: Flat/Em 1502, 15/F Kren Hong Comm Bldg, 80 Queen's Road East Wanchai, Hong Kong  
 Pekerjaan/Occupation: [REDACTED]

ST BUTIR-BUTIR BANK PEMERINTAH/BENEFICIARY BANK DETAILS  
 Bank Pemohon / Beneficiary Bank: [REDACTED] offshore  
 Alamat / Address: Banking New York ( [REDACTED] ), [REDACTED], Frankfurt ( [REDACTED] )  
 Negara/Charity: [REDACTED]  
 Swift Code/Chq No: SPDB33CHOSA  
 National Clearing Code (RU/AM/Poland/Swz Code/CNAPS/SPR, etc): [REDACTED]

21A MATAUANG & BAHAN KIRIMAN/BENEFICIARY CURRENCY & AMOUNT  
 Matauang Asal / From: USD  
 Matauang Tujuan / To Currency: USD  
 Jumlah / Amount: 229,311.25  
 CAS/Charge: [REDACTED]  
 Jumlah/Baki: [REDACTED]

21B KASAR TUKARAN / EXCHANGE RATE  
 Dealing (No No/Contract No): [REDACTED]  
 Kadar/Rate: [REDACTED]

22 BUTIR-BUTIR PEMBAHARAN / PAYMENT DETAILS  
 CAJ / CHARGE (Jika Pemohon Telegram Transfer) / For Telegraphic Transfer only  
 SIA Caj dalam negara dibayar oleh Pemohon dan caj di luar negara dibayar oleh Pemohon  
 SIB Caj dalam negara dan luar negara dibayar oleh Pemohon  
 OIR Semua Caj dalam negara dan luar negara dibayar oleh Pemohon  
 All local and overseas charges to be paid by Applicant

Sila Nyatakan Sumber Dana Dan Tujuan Bagi Transaksi Tonal RM50,000.00 dan ke atas/For Cash Transaction Amount RM 50,000.00 and above please specify Source of Fund and Employer  
 Sumber Dana / Source of Funds: [REDACTED]  
 Majikan / Employer: [REDACTED]

BUKTI KEBALIAHAN PEMOHON NEGARA (Sila baringkan di belakang) / EXCHANGE CONTROL ACT 1953 REQUIREMENT (See reverse for guide)  
 PEMOHON / APPLICANT:  Pemastautin/Resident  Bukan Pemastautin/Non-Resident  
 PEMERINTAH / BENEFICIARY:  Pemastautin/Resident  Bukan Pemastautin/Non-Resident

Sila nyatakan tujuan pembayaran/Pleas tick the purpose of payment (RM10,000.00 to RM200,000.00)  
 A Barangan / Goods  B Perkhidmatan / Services  C Utas Hiasan / Capital Transactions  D Utas Hiasan Khas / Special Transactions  E Pendidikan / Transfer  F Lain-lain (Sila Nyatakan) / Others (Please specify)

Bank akan mengemukakan Borang Akaun Pembayaran (Form F) bagi jumlah RM50,000.00 dan ke atas/Sila nyatakan tujuan pembayaran.  
 Bank will issue Payment Declaration Form (Form F) for amount RM 200,000.00 and above. Please provide details on the payment purpose.

Saya/Kami mengesahkan bahawa keterangan yang diberikan dalam borang ini adalah benar dan mempunyai Akta Kawalan Tukaran Mata Wang 1953 dan Akta Bank Negara Malaysia 2009. Saya / Kami bertanggungjawab sepenuhnya bagi maklumat yang tidak tepat, palsu atau tidak lengkap diberikan dalam borang ini. Saya/Kami juga membolehkan kuasa kepada Bank untuk membuat maklumat ini kepada Bank Negara Malaysia menurut Akta Kawalan Tukaran Mata Wang 1953 dan Akta Bank Negara Malaysia 2009.  
 I/We certify that the information given in this Form is true and correct and is in full compliance with Exchange Control Act 1953 and Central Bank of Malaysia Act 2009. I/We shall be fully responsible for any inaccurate, untrue or incomplete information provided in this Form. I/We also authorize the Bank to make this information available to Bank Negara Malaysia in compliance with the Exchange Control Act 1953 and the Central Bank of Malaysia Act 2009.

No. Teks/Reference No. (Jika berkaitan) / If applicable: 7-2/10-Hebe...  
 Tandatangan Pemohon / Applicant Signature: [REDACTED]



**Annex 34 : HS Codes recommended by World Customs Organization for resolutions 2270 (2016) and 2321 (2016)**

HS Codes		Description	Resolutions 2270 and 2321
<b>Coal</b>	<b>2701</b>	Coal; briquettes, ovoids and similar solid fuels manufactured from coal	Para 26 of Res. 2321 applies cap on exports and conditions for procurements under the cap. Livelihood exemption remains for Iron and Iron ore
<b>Iron Ore</b>	<b>2601</b>	Iron ores and concentrates, including roasted iron pyrites	
<b>Iron</b> <b>Iron and Steel products</b>	<b>Chapter 72</b> <b>7301-7326</b>	Iron and steel products (7201-7229) Iron and steel products	
<b>Gold</b>	<b>261690</b> <b>7108</b> <b>710811</b> <b>710812</b> <b>710813</b> <b>710820</b>	Gold ores and concentrates Gold (incl put plated), unwrought, semi-manufactured forms or powder Gold Powder, Unwrought Gold in Other Unwrought Forms Gold in Other Semi-manufactured Forms Monetary Gold	All imports from DPRK prohibited
<b>Titanium</b>	<b>2614</b>	Titanium ores and concentrates	
<b>Vanadium</b>	<b>2615</b>	Vanadium ores and concentrates	
<b>Rare Earth Minerals</b>	<b>2612</b> <b>2617</b> <b>2805</b> <b>2844</b>	Uranium or thorium ores and concentrates [261210 and 261220] ores and concentrates, [Nesoi code 261790 - Other Ores and Concentrates] alkali metals etc, rare-earth metals etc, mercury radioactive chemical elements & isotopes etc	
<b>Copper</b>	<b>7401-7419</b> <b>2603</b>	Copper and articles thereof Copper ores and concentrates	
<b>Zinc</b>	<b>7901-7907</b> <b>2608</b>	Zinc and articles thereof Zinc ores and concentrates	
<b>Nickel</b>	<b>7501-7508</b> <b>2604</b>	Nickel and articles thereof Nickel ores and concentrates	Commodities added in para 28 of resolution 2321 (2016)
<b>Silver</b>	<b>2616100</b> <b>7106,</b> <b>7107</b> <b>7114</b>	Silver ores and concentrates Silver unwrought or semi manufactured forms, or in powdered forms; base metals clad with silver, not further worked than semi-manufactured articles of goldsmiths or silver-smiths' wares or parts thereof, of silver, whether or not plated or clad with other precious metal	
<b>Silver / gold</b>	<b>2616</b>	Precious metal ores and concentrates	Combines prohibitions on gold and silver in resolutions 2270 (2016) and 2321 (2016) respectively

Source: S/2017/150, Annex 16-1 with technical corrections to HS code description for silver

**Annex 35 : Total dollar value for all prohibited commodities exported from DPRK, October 2016 - May 2017**

(Value = Thousands of United States dollars)

<i>Commodity</i>	<i>Exporting State</i>	<i>Timeframe</i>	<i>Value (USD)</i>
<b>Iron and steel (72)*</b>	DPRK	October 2016 – April 201	44,344,912
<b>Iron and steel (73)*</b>	DPRK	October 2016 – May 2017	956,344
<b>Iron ore (HS 2601)*</b>	DPRK	December 2016 – May 2017	79,476,905
<b>Coal (HS 2701)</b>	DPRK	December 2016 (over cap)	130,394,260.99
<b>Silver Ores and concentrates (HS 261610)</b>	DPRK	December 2016 – May 2017	3386,558
<b>Copper (HS 74)</b>	DPRK	December 2016 – May 2017	2,334,240
<b>Copper Ores and concentrates (HS 2603)</b>	DPRK	December 2016 – May 2017	3628,892
<b>Zinc and articles thereof (HS 79)</b>	DPRK	December 2016 – April 2017	5,851,679
<b>Zinc ore (2608)</b>	DPRK	December 2016 – May 2017	7942,635
<b>Nickel (75)</b>	DPRK	December 2016 – May 2017	42,000
<b>Gold unwrought, semi-manufactured, powder form (7108)</b>	DPRK	October 2016	215,782
<b>Total</b>			<b>\$ 271,579,326</b>

*Source:* Comtrade, GTA and 1718(2006) Committee

\* No member states importing these prohibited commodities replied to the Panel's inquiries on whether they had determined any of the shipments to be exclusively for livelihood purposes and unrelated to generating revenue for the DPRK's nuclear or ballistic missile programmes or other activities prohibited by the resolutions.

## Annex 36 : Letter from India of 14 July 2017



संयुक्त राष्ट्र स्थित भारत का स्थायी मिशन  
न्यूयॉर्क

PERMANENT MISSION OF INDIA TO THE UNITED NATIONS  
NEW YORK

**No.PM/NY/FSSK/7/2017**

**14 July 2017**

The Permanent Mission of India to the United Nations in New York presents its compliments to the Panel of Experts established pursuant to Security Council Resolution 1874 (2009) and has the honour to refer to the letters S/AC.49/2017/PE/OC.02 of 03 January 2017, S/AC.49/2017/PE/OC.32 of 06 March 2017, S/AC.49/2017/PE/OC.99 of 15 May 2017, S/AC.49/2017/PE/OC.117 of 01 June 2017, S/AC.49/2017/PE/OC.286 of 29 June 2017.

In this context, the Permanent Mission of India further has the honour to enclose the response by the authorities concerned in the Government of India on the information requested by the Panel of Experts on the Democratic People's Republic of Korea.

The Permanent Mission of India to the United Nations in New York avails itself of this opportunity to renew to the Panel of Experts established pursuant to Security Council Resolution 1874 (2009) the assurances of its highest consideration.

Mr. Hugh Griffiths  
Coordinator of the Panel of Experts established  
pursuant to Security Council Resolution 1874 (2009)  
United Nations Headquarters  
New York-10017



235 EAST 43RD STREET • NEW YORK, N.Y. 10017  
TEL: (212) 490-9660 • FAX: (212) 490-9658 • EMAIL: ind\_general@indiaun.net

### Annexure

The measures relating to import of iron and iron-ore from DPRK are contained in paragraph 29 of UNSC resolution 2270 (2016). These measures were modified vide paragraph 26 of UNSC resolution 2321 (2016).

2. Implementation under domestic law of the measures contained in the relevant UNSC resolutions typically involves an inter-agency exercise to comprehend the ramifications of the newly announced measures, interpretation of these measures and thereafter a due legal process for incorporating them in domestic law and procedure.

3. During the period 2 March 2016 (date of adoption of resolution 2270) to 30 November 2016 (date of adoption of resolution 2321), there was no clarity regarding the scope of the measures related to iron and iron-ore since there was no elaboration/explanation of the word 'iron' and 'iron-ore'. Till date, there is no implementation assistance notice issued by the UN that stipulates a practice for identifying an item as 'iron' and 'iron-ore'.

4. Pending clarity on this issue, national implementation of the measures contained in UNSC resolutions 2270 (2016) and 2321 (2016) relating to iron and iron-ore was nevertheless carried out by Government of India through a notification issued by the Directorate General of Foreign Trade (DGFT) on 21 March 2017. However, for the reasons explained in paras 2 and 3 above, there was no restriction on import of iron and iron-ore into India from DPRK during the period 2 March 2016 (date of adoption of resolution 2270) till 20 March 2017.

5. The methodology adopted by the UNSC 1874 Panel of Experts of identifying items that fall under the description 'iron' and 'iron-ore' appears to be subjective and not definitive. e.g. the Panel interprets items covered under Chapter 73 of the HS Code as 'iron' whereas the description of items under this Chapter of the Code is 'articles of iron and steel' which cannot be equated with 'iron'.

6. India would, therefore, request a clarity on the scope of the measures relating to iron and iron ore contained in paragraph 29 of resolution 2270 as amended by paragraph 26 of resolution 2321. Similarly clarity may also be provided regarding the scope of the measures in these two resolutions relating to items prohibited under the sectoral bans and the luxury goods ban. This would enable effective implementation of the resolutions by member states.

7. In light of the above, India is unable to comment at this point on the details sought in UN letters Reference S/AC.49/2017/PE/OC.117 dated 1 June 2017, S/AC.49/2017/PE/OC.99 dated 15 May 2017, S/AC.49/2017/PE/OC.32 dated 06 March 2017 and S/AC.49/2017/PE/OC.02 dated 3 January 2017. However, India stands ready to share its national experience on implementation of the measures related to iron and iron ore, sectoral bans and luxury goods ban covered in resolutions 2270 and 2321, which have entered into force vide the aforesaid notification issued by the DGFT on 21 March 2017.

8. India would request that this submission be included in the next midterm review of the UNSC 1874 Panel of Experts.

## Annex 37 Calculation of coal imports value and volume caps for 2017 as per resolution 2321 (2016)

	Value reported for each month (USD)	Volume for each month (metric tons)
January 2017	126,390,037.84	1,441,985.60
February 2017	104,590,640.00	1,232,000.00
March 2017	575,219.40	6,342
<b>Total</b>	<b>231,555,897.2</b>	<b>2,680,327.60</b>

	Value (USD)	Volume (metric tons)
<b>Percentage of 2017 cap</b>	$231,555,896 / 400,870,018 =$ <u>57.76% of 2017 value cap</u>	$2,680,327.60 / 7,500,000 =$ <u>35.74% of 2017 volume cap</u>
<b>Amount that exceeded December 2016 cap</b>	183,890,154.99 - 53,495,894 = <u>130,394,260.99 (value amount that exceeded the Dec 2016 cap by 344%)</u>	2,001,634.43 MT - 1,000,866 MT = 1,000,768.43 MT (volume amount that exceeded the Dec 2016 cap by 200%)
<b>Exceeding amount added to current 2017 levels (Jan/Feb/Mar)</b>	<u>130,394,260.99</u> + 231,555,897.246 = 361,950,158.23	1,000,768.43 MT + 2680327.60 MT = <u>3,681,096.03 MT</u>
<b>2017 percentage of overall caps reached in Resolution 2321 when exceeding 2016 amounts are added</b>	361,950,158.23 are <u>90.29%</u> of the 2017 cap of 400,870,018	<u>3,681,096.03 MT are 49.08 % of the 2017 cap of 7,500,000 MT</u>

Source: Committee website